

THE DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION BOMBAY.

---

# PADYARATNAVALI

BEING

A Translation in verse of Kalidasa's

**MEGHADUTA,**

WITH

**OTHER POEMS**

COMPOSED BY

**RISHNA SHASTRI CHIPLUNKAR.**

---

A New revised edition.

2,000 Copies.

---

*Registered for copy-right under Government of India's*

*Act XXV of 1867.*

---

**Printed by:**

**CHITRA SHALA PRESS**

---

1893.

**All Rights Reserved.**

---

*Price Eight Annas.*

POONA.

PRINTED AT THE "SATYAPRAKASHA" PRESS.

मुंबई इलाख्यांतोळ सरकारी विद्याशाळाखातें.

# पद्यरत्नावली.

कृष्ण शास्त्री चिपळुणकर

यांनीं

रचिली.

नवीन शोधिलेली आवृत्ति.

२००० प्रती.

ह्या पुस्तकाची मालकी सन १८६७च्या २९ व्या आक्ट्याप्रमाणें  
नोंदिली असे.

पुणें

चित्रशाळा छापखाना.

सन १८९३ इ०.

ह्या पुस्तकासंबंधी सर्व अधिकार मालकानें राखून ठेविले आहेत.

किंमत आठ आणे.

पुणे येथे,

सत्यप्रकाश छापखान्यांत छापिले.



TO

**EDWARD IRVINE HOWARD ESQUIRE**

THE LATE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,

BOMBAY,

WHO HAS DONE A GREAT DEAL FOR THE

cultivation and extension of vernacular literature,

THIS HUMBLE LITTLE WORK

is respectfully dedicated by the

**AUTHOR.**

मेहेरवान एडवर्ड आर्विन हावर्ड साहेब,

मुंबई इलाख्यातील माजी डेरेक्टर आबू

पब्लिक इन्सुरन्सन्,

ज्यांनी एतद्देशीय भाषांत नवीन ग्रंथांच्या उत्पत्तीविषयीं

व प्रसाराविषयीं बहुत मदत केली,

त्यांस हा ग्रंथ

ग्रंथकर्त्यांनीं परम आदरानें

नजर केला असे.

## P R E F A C E .

---

This is not the first time that I appear before the Public. I have already enjoyed their kindness for which I am sincerely thankful. In fact the indulgent and generous reception that my previous attempts to amuse them have received at their hands has encouraged me to try a new kind of composition and to come forward, with this little work, containing some short pieces of Maráthí Poetry. I do not pretend to originality. My verses are for the most part reproductions from some of the best Sanskrit Poets Kálidás, Bhavabhuti, Bilhan, Jagannáth, &c. some of whom have a world-wide fame, while the others, though appreciated by the learned, are not as extensively known as they deserve to be. These pieces are not however a strict and exact rendering, but a free adaptation, my principal object being not so much to assist the student to understand the construction of the original, as to provide for the general Maráthí reader as neat and elegant a poetical production as I could prepare. It is exceedingly difficult, nay, it is impossible to encompass both the objects at once successfully and, therefore, I have not attempted the task. In fact I wish that my work should be regarded as an independent Maráthí production, the ideas and usages being chiefly drawn from Sanskrit sources. I have taken pains to render the work as acceptable as I could to the general Maráthí reader and to the Maráthí student. I have given good many foot-notes, explaining the classical allusions and difficulties of construction which occur in the text. I have also appended a vocabulary of difficult words, and a paper on the peculiarities of orthography and grammar to be met with in Maráthí poetry.

---

## प्रस्तावना.

कालिदासादि ज्या आपल्या प्राचीन कवींची उज्ज्वल व विशाल कीर्ति आज सर्व भूमंडळावर गाजत आहे, त्यांच्या काव्यांतील अद्भुत रसाची व अगाध चातुर्याची गोडो आपणास समजावी असे कोणा स्वदेशाभिमाना व मुझ हिंदूस वाटणार नाही ? परंतु त्या कवींचे ग्रंथ संस्कृत असल्यामुळे ती भाषा ज्यांस येत नाही, त्यांस त्यांतील रसामृताचा व ज्ञानधनाचा अनुभव घडत नाही. त्यांच्या सोयीकरतां आलीकडे बऱ्याच संस्कृत ग्रंथांची प्राकृत भाषांतरे होऊं लागली आहेत; व त्याच हेतूनें हाही प्राकृत ग्रंथ तयार केला आहे. या ग्रंथांत लहान मोठे पांच भाग आहेत व त्या भागांच्या आरंभीं तो कोणत्या प्राचीन ग्रंथाच्या आधारानें रचिला आहे हें टिपेंत सुचविलें आहे.

प्राकृत ग्रंथकर्त्यानें संस्कृताचें शब्दशः भाषांतर केलें नाही; कारण संस्कृत शिकणारास त्या भाषेची रचना कळण्यास व त्या भाषेचें ज्ञान होण्यास सहाय करण्याच्या हेतूनें हा ग्रंथ केला नाही; तर मूळ ग्रंथांतील मुख्य अर्थ घेऊन तो प्राकृत भाषेच्या सरणीनें जितका सुरस रीतीनें व्यक्त करतां आला, तसा व्यक्त केला आहे. तसें करतांना प्रसंगविशेषीं, मुळांतल्यापेक्षां कोठें ज्यास्त, कोठें कमी अर्थ झाला आहे; तरी मूळ ग्रंथांतील मार्मिक अर्थ प्रायः जाऊं दिला नाही व जो ज्यास्त घातला आहे तो मुळांतल्या अर्थास शोभेल असाच घातला आहे. सारांश, संस्कृत कवींच्या ग्रंथांतील अर्थ घेऊन मोरोपंत, वामन पंडित, मुकुंदराज, रघुनाथ कवि यांच्या ग्रंथांप्रमाणें हें स्वतंत्र प्राकृत काव्य केलें आहे, असें वाचणारांनीं समजावें. आतां या काव्यांत अर्थगांभिर्य, शब्दसौष्ठव, रसपरिपाक वगैरे गुण कसे उतरले

## प्रस्तावना.

आहेत, किंवा ते मुळीच नाहींत, याचा निकाल करणे ग्रंथकर्त्यांचे काम नाहीं; तो अधिकार मुझ वाचणारांचा आहे.

या ग्रंथांत जेथे प्राचीन चालींचा संबंध आला आहे, किंवा पुराणप्रसिद्ध गोष्टींचा संबंध आला आहे तेथे व ज्या दुसऱ्या कोठें मूळांत कठिणपणा वाटला, तेथे खालीं टिपा घालून त्यांत त्या गोष्टींचें थोडथोडे विवरण केले आहे. तसेंच वाचणारांच्या सोयीकरतां ग्रंथाच्या शेवटीं कठिण शब्दांचा कोश घातला आहे व मराठी कवितेंत गद्य ग्रंथांतल्यापेक्षां व्याकरणरीत्या जे विशेष आढळतात, त्यांविषयीं एक निबंध घातला आहे.

पुणे. १८६९.

कृ. शा. चि.

## CONTENTS.

---

	PAGE.
The Cloud-messenger.....	1
A Collection of allegories.....	34
Glories of knowledge.....	59
Questions and Answers.....	63
A berieved lover's lament.....	64
Vocabulary.....	69
Grammatical peculiarities of Maráthí Poetry.....	80

---

## अनुक्रमणिका.

---

	पृष्ठ.
मेघदूत. ....	१
अन्योक्तिकलाप. ....	३४
विद्याप्रशंसा. ....	६९
प्रश्नोत्तरावली. ....	१३३
विरहिविलाप. ....	१४४
कठीण शब्दांचा अर्थ. ....	१९९
कवितेंतील व्याकरणविशेष.....	२०





## मेघदूतनामक काव्य.

साक्या.

कोणा एका यक्षें केलें अलक्ष आपुल्या कार्मीं,  
तेणें कोपुनि शापी त्यातें धनद त्याचा स्वामी. १  
झणे जयेशीं लंपट होउनि मत्त असा झालास,  
त्या दयितेचा घडो विरह तुज पूर्ण द्वादश मास. २

१. मेघदूत या नांवाचें परम प्रख्यात जो कालिदास कवि यानें रचलेंलें एक लहानसें काव्य संस्कृत भाषेंत आहे. हें काव्य लहान असून यांत शब्दसौष्ठव, अर्थगाम्भीर्य, सरसपणा, प्रसाद, शब्दालंकार, अर्थालंकार इत्यादि अनेक उत्तम गुण असल्यामुळें हें सहृदय जनांस फार मान्य आहे. यांतील गोष्ट अशी आहे कीं, यक्षराज जो कुबेर त्याची आज्ञा एका यक्षानें उल्लंघिल्यावरून कुबेरानें त्यास शाप दिला कीं, “ एक वर्षपर्यंत तुला प्रवास घडेल व कुटुंबाचा वियोग होईल. ” नंतर शाप पावलेला तो यक्ष जनस्थानी प्रवास भोगीत राहिला. त्याचें व त्याच्या स्त्रीचें फारच प्रेम होतें व तिच्या वियोगानें तो व्याकुळ होत्साता त्यानें एके दिवशीं एक मेघ पाहून त्यास सचेतन कल्पून त्याबरोबर आपल्या बायकोस निरोप पाठविला. याप्रमाणें मेघास दूत झणजे निरोप सांगणारा कल्पिल्यावरून या काव्यास “ मेघदूत ” असें नांव पडलें. या काव्याचे दोन भाग आहेत. पूर्वार्ध व उत्तरार्ध. पूर्वार्धांत जनस्थान, ज्यास सांप्रत नारिक झणतात, त्यापासून कुबेराची राजधानी जी अलकापुरी तीप्रत जाणाऱ्या मार्गांतील पुराणप्रसिद्ध स्थलांचें काव्यरीतीनें मुरस वर्णन केलें आहे, व उत्तरार्धांत अलकावतीचें व यक्षानें आपल्या मंदिराचें व स्त्रीचें अतिरमणीय रीतीनें वर्णन करून शेवटीं निरोप सांगितला आहे.

कालिदासाच्या ग्रंथाच्या आधारानें त्याच नांवाची ही कविता मराठींत केली आहे. हींत मूळ ग्रंथाचे गुण किती उतरले आहेत हें सांगणें ग्रंथकर्त्याचें काम नाही; त्याचा निर्णय सुज्ञ व सहृदय वाचणारे करतात. हा ग्रंथ मूळ ग्रंथाचें शब्दशः भाषांतर नाही. तथापि मूळांतील मार्मिक व सरस अर्थ सर्व यांत आणण्याविषयीं यत्न केला आहे, व कोठें कोठें वृत्ताच्या किंवा यमकाच्या अनुरोधानें वगैरे मुळापेक्षां कमी अथवा ज्यास्त अर्थ झाला तरी तसें करण्यांत रसाहानि न होण्याविषयीं राखवली तितकी तजवीज राखली आहे.

या काव्यांत साकीवृत्त योजलें आहे. हें वृत्त वास्तविक प्राकृत जीं वृत्त आहेत ह्यांपैकीं आहे. प्राचीन कविसंप्रदायाप्रमाणें सर्व काव्यभर एकच वृत्त आहे खरें; तथापि साकी हें वृत्त निरनिराळ्या पांच सहा चार्लींनीं झणतां येत असल्यामुळें वृत्तवैचित्र्याच्या योगानें होणारा चमत्कारही सहज प्राप्त होण्यासारखा आहे.

- मग तो येउनि रामगिरीवर आश्रम बांधुन राहे,  
सीतास्नानें पवित्रनिर्झरवारी जेथें वाहे. ३
- तो कामी त्या गिरिवरि काढी कष्टें कांहीं मास,  
विरहे झुरतां झडुनि ज्याचें गेलें सर्वहि मांस. ४
- आला पांडुर वर्ण मुखावरि, गेले गालहि खोल,  
जाउं लागलें गळुनि करांतुनि रत्नवलय बहुमोल. ५
- आपाढांतील एके दिवशीं वनीं फिरत तो यक्ष  
असतां, जाई सहज त्याचें, गिरिशिखरावरि लक्ष. ६
- तेथें पाही सजल नील घन, रविकिरणीं जो रक्त,  
जणों जाहला मत्त मतंगज वप्रक्रीडा सक्त. ७
- पुढें तयाच्या उभा राहुनी, होई विपन्न फार,  
अश्रुजळ गळे खळखळ त्याच्या डोळ्यांतुनि अनिवार. ८
- सुखिताचेंही व्याकुळ होतें मन देखुनि मेघास ;  
काय नवल मग दुःख झालिया तेणें विरहिजनास ? ९
- येतां वर्षाकाळ कंठितां यावा निज दयितेला,  
झणुनि तिजकडे सांगुनि अपुल्या कुशलमयी वार्तेला, १०

१. हा डोंगर नाशिकाजवळ आहे.

२. पंचवटीत रामचंद्र वनवास करीत असतां त्याची स्त्री सीता हिनें स्नान केल्यानें पवित्र झालेले जे झरे त्यांचें पाणी.

३. वप्र म्हणजे डोंगराचे तट. त्यांशीं जें खेळणें त्यांत सक्त झणजे गुंतलेला. हत्ती रानांत डोंगरांच्या तटाशीं टकरा खेळत असतां लाल माती अंगावर उडून जमा तांबूस दिसतो, तसा आंत पाणी असल्यामुळें हत्तीसारखा काळा दिसणाऱ्या मेघावर सूर्याचें लाल किरण पडून तांबूस दिसत होता.

४. सजल मेघ पाहिला असतां प्रीतिपात्र जी स्त्री तीस भेटण्याविषयीं पुरुषाचें व तशा पुरुषास भेटण्याविषयीं स्त्रीचें मन फार उत्कांठित होतें, अशी प्राचीन कवींची समजूत आहे. त्या समजूतीप्रमाणें कवि या ठिकाणीं झणतो कीं, मेघ पाहून सुखी मनुष्याच्या मनास सुद्धां उचल होते; मग वियोगी माणसास तसें झाल्यास काय आश्चर्य आहे ?

५. येणारा. ( हें वर्षाकाळाचें विशेषण ) या सार्कीतही वरील साकीवरच्या टिपेंतील कविप्रसिद्धीकडे संबंध आहे.

- प्रेषावा हा दूत करूनी मेघ, अशा भावानें,  
स्वागतपूर्वक तथा वदे तो यक्ष अतिप्रणयानें. ११
- वारी, वायू, वीज, धूम हीं एकवटुनि जो झाला,  
अचेतनें त्या मेघें कैसें न्यावें संदेशाला ? १२
- विचार ऐसा न सुचे अत्युत्कंठित त्या यक्षातें ;  
तुल्य भासती सजीव निर्जिव विरहप्रस्त जनातें. १३
- जन्म पुष्करावर्तक यांच्या अति विख्यात कुळांत,  
कामरूप तूं असशी श्रेष्ठहि इंद्राच्या दूतांत. १४
- कुलीन आणी थोर असा तूं तुजला शरण रिघोनी,  
प्रार्थितसें मी वियोगदुःखें दीन बहुत होवोनी. १५
- गुणवंतांच्या जवळ याचना विफळहि बरवी वाटे,  
नको नको ती नीचापाशीं, होतांही फळ मोठें. १६
- संतैसाचा ताप निवविशी, हरशी ग्लानि जनाची,  
देशी जीवन सकल जगा तूं, कीर्ती तव ही साची. १७
- परोपकारी असा, घना, तूं, शरण तुला मी आलों,  
पहा, कसा अति दुःसह विरहानलें पोळुनी गेलों. १८
- बाह्य उपवनीं वसे उमापति, त्याच्या मुकुटशैशीचे,  
किरण पडूनी बहुत चमकती विशाळ सौध जयेचे. १९

- 
१. कुशल प्रश्न पूर्वी करून ( हें क्रियाविशेषण वदे या क्रियापदाचें ),
  २. विरहानें पिडलेला ( हें जनाचें विशेषण. )
  ३. पुष्करावर्तक नामाचे विशेष श्रेष्ठ मेघ पुराणांत वर्णिले आहेत.
  ४. कामरूप ह्यणजे पाहिजे तें रूप धरणारा असा तूं इंद्राच्या चाकरांत श्रेष्ठ आहेस, पुराणांत इंद्राला मेघस्वामी कल्पिलें आहे.
  ५. या सार्कांत संतप्त व जीवन हे शब्द श्लिष्ट आहेत. संतप्त म्हणजे तापलेला व दुःखित; जीवन ह्यणजे पाणी व वांचणें.
  ६. विरह हा कोणी अनल ह्यणजे अग्नि.
  ७. मुकुटावरचा चंद्र. शिवाच्या शिरावर चंद्र आहे हें पुराणप्रसिद्ध आहे



अलंका नामक त्या यक्षपुरी वरुनि मार्ग तव जाई, वसे प्रिया मम तेथें तिजला निरोप माझा नेई.	२०
पांडुरवदनौ वरुनि सारुनी मार्गे केंस करौनें, पथिकेंकामिनी गगनीं तुजला देखतिल प्रेमौनें.	२१
आतां वर्षाकाल पातला, पति येतील गृहांते, ऐशा आश्वासतील पूर्वाभुंभवे त्या स्वमनाते.	२२
कोण सोडुनी समयीं ऐशा दयिता दूर वसेल, मत्सम परवश दुजा अभागी जर भुवनांत नसेल !	२३
मंद मंद, अनुकूल पवन तुज नेइल कीं वाहोनी, चातक मधुरस्वरे स्तविल तुज मनीं बहुत हर्षोनी.	२४
उडुनि अंबरीं उंच बलांका तुज येतिल भेटाया, गर्भधारणासमय पातला पाहुनि तो साधाया.	२५
देखशील ती अपुली वर्हिनी दीन बहुत विरहानें, बसतां मोजित एक एक दिन अति उत्सुक हृदयानें;	२६
नश्वर, कोमल, फुलाहूनिही हृदय होय वनितांचें, वियोगकाळीं केवळ आशा रक्षण करी तयांचें.	२७

१. कुबेराची राजधानी. ही उत्तरेस हिमालय पर्वतावर आहे असें पुराणांत लिहिलें आहे.

२. विरहदुःखानें पांढरेंफटक झालेल्या तोंडावरून.

३. पतिव्रता स्त्रिया नवरा प्रवासास गेला असतां वेणीफणी करून नटत नाहींत. या प्राचीन चालीकडे या स्थलीं लक्ष्य आहे.

४. ज्यांचे नवरे प्रवासास गेले आहेत अशा तरुण स्त्रिया.

५. प्रेमाचें कारण पुढल्या साकीत वर्णिलें आहे.

६. पूर्वीच्या अनुभवावरून.

७. बलाका ह्यणजे बगळ्या. या पावसाळ्यांत मेघ आले म्हणजे आकाशांत डब डब उडतात व त्या समयीं त्या गर्भिणी होतात अशी प्राचीन कविप्रसिद्धि आहे.

८. यक्षानें मेघास आपला बंधु मानून आपल्या बायकोस त्याची वहिनी असें सलग्नीनें म्हटलें आहे.

९. नश्वर आणि कोमल हीं हृदयाचीं विशेषणें.

- छत्राच्छादित करी मही, तें गर्जित तव परिसोनी,  
 मृणालखंडें खाया मार्गी चंचुपुटांत धरोनी, २८
- जाया मानस सरोवराप्रति उत्कंठित जे झाले,  
 हंस तुला ते सहाय्य होतिल, बहुत मिळूनि निघाले. २९
- तुझा प्रियसखा हा गिरि यातें, आधीं आलिंगोनी,  
 ज्याचे तट बहु पवित्र झाले रामचरण लागोनी, ३०
- निरोप घेई; कारण तुमैचा दिसतो स्नेह अपार;  
 जेव्हां भेटाशि यातें, तेव्हां अश्रुं गाळिशी फार. ३१
- कथिन सविस्तर निरोप मागुनि सांगाया दयितेला,  
 अधीं सांगतो, घना, चांगला मार्ग तुला जायाला. ३२
- श्रमतां जेथें उंच गिरिशिरे सांपडतिल टेंकाया,  
 तसेंच जलही विपुल चांगलें मिळेल पार्जे कराया. ३३
- सरस निचुल तरु ज्यावरि शोभति, त्या या गिरीवरूनी,  
 वळुनि उत्तरेकडे अंबरीं चढतां तुज देखूनी, ३४
- “काय नवल हें, बाइ ! उडतसे, पहा, शिखर वाऱ्यानें !”  
 मुग्ध सुरवधू असें पतींप्रति ह्मणतिल आश्चर्यानें. ३५

१. छत्रें ह्मणजे पावसाळ्यांत छत्रीसारखीं जीं एका प्रकारचीं झाडे उगवतात तीं. यांस पानें वगैरे कांहीं नसतात. मधें एक देंठ अमून वर पालध्या वाटीसारखी मड कवची असती. त्या छत्रांनीं आच्छादित म्हणजे झांकलेली. ( हें महीचें विशेषण. ) या ठिकाणीं जें या संबंधी सर्वनामाचा अध्याहार होतो. जें मही छत्राच्छादित करी तें गर्जित असा अन्वय.

२. या क्रियापदाचा जे हा अध्याहत कर्ता होय.

३. तुझा व या गिरीचा.

४. मेघापासून पडणाऱ्या जलबिंदूवर येथें प्रेमाश्रुंची उत्प्रेक्षा केली आहे.

५. ज्या मार्गांत.

६. प्यावयास.

पाहुनि विशाल तव देहातें, प्रचंडही वेगातें  
 निश्चित मनिं दिड्नाग लाजुनी सांडतील गर्वातें. ३६  
 नानापरिचे रंग चमकती जयांत, तें इंद्राचें  
 धनु तव नील शरीरावरती विलसे सुंदर साचें; ३७  
 शिखिषिच्छांचा मुकुट शिरावरि घालुनि यदुपति जैसा,  
 वृंदावनपरिसरीं शोभला, घना, शोभशिल तैसा. ३८  
 भृकुटिविलासां नेणति किमपिहि, परि जीं प्रेमं पूर्ण,  
 क्षेत्रं पालिका नयनें तुजला करितिल खचित निगीर्ण. ३९  
 तच्छ्रमं होणें सफल सकल हें, घना, तुजवरी आहे,  
 यास्तव कर्षणसुगंधयुक्तीं मालीं क्षणभर राहे. ४०  
 ज्याच्या वृष्टी करुनि शमविला त्वां दावानल रानीं  
 आम्रकूटं तो तुजला धारण करील निजशिखरांनीं. ४१

१. दिड्नाग द्वाणजे दिग्गज. पृथ्वी स्थिर राहावी द्वाणून दिशांच्या शेवटीं मोठमोठे हत्ती उभे केले आहेत, असें पुराणांत लिहिलें आहे. त्यांस दिग्गज म्हणतात. ते हत्ती तुझा प्रचंड आकार पाहून लाजतील व आपण मोठे हा गर्व टाकतील.

२. यदुपति म्हणजे कृष्ण हा काळा असून बालपणीं त्याच्या मस्तकीं मोरांच्या पिसाचा मुकुट असे. यास्तव त्याची उपमा मेघास साजण्याकरितां त्याचा नीलवर्ण व त्यावर पडलेलें इंद्रधनुष्य यांचें उल्लेखन केलें आहे. व कृष्णाची कालदशा दर्शविण्याकरतां वृंदावनपरिसरीं हा शब्द घातला आहे.

३. शेतें राखणाच्या बायका. त्यांचे डोळे तुला निगीर्ण करतील द्वाणजे पाहतील. निगीर्ण शब्दाचा मुख्य अर्थ गिळलेला असा आहे व तो शब्द लाक्षणिक अर्थीं योजिला आहे.

४. नांगरल्यानें ज्यास सुवास येत आहे असा. हें माल याचें विशेषण. अगोठीच्या दिवसांत नांगरलेल्या जमिनीस वास सुटतो हें प्रसिद्ध आहे.

५. माल म्हणजे उंचवट्याची जागा; यावरून प्राकृत माल हा शब्द निघाला आहे

६. याचा रानांकडे संबंध.

७. सांप्रत ज्यास अमरकंटक असें द्वाणातात. त्याच पर्वताचें आम्रकूट हें प्राचीन काळचें नांव असावें. आम्रकूट शब्दाचा यौगिक अर्थ ज्यावर आंब्याची झाडे पुष्कळ आहेत असा होतो.



साधारण ही नर स्मरतसे केलेले उपकार,  
तुजविषयीं तो कैसा होइल कृतघ्न जो अति थोर ? ४२  
पक्कफेल अशा आम्रतरूनीं आच्छादुनि तट गेलें,  
ज्यांचें तव संबंधें शिर ही नीलवर्ण बहु झालें; ४३  
तेणें गिरि तो सुरैमिथुनां प्रति गगनांतुनि भासेल,  
पीन गौर जणु कुच वसुधेचा मध्याग्रीं जो नील. ४४  
भिल्लकामिनी सुखें क्रीडती जेथें तरुकुंजांत,  
मंद वृष्टि त्या क्षणभरि गिरिवरि करीं ठरुनियां शांत. ४५  
विंध्याद्रीच्या कठिण कड्यांहुनि पडतां मग रेवेलें  
पुढें देखशिल गजशरिरावरि जेविं वर्णरचनेला. ४६  
मधुर जळ तिचें यथेच्छ पिउनी, कर मार्गक्रमणातें,  
मत्तमतंगजमज्जनयोगें सुगंध येत जयातें. ४७  
येतां गुरूत्व तुजला वायू शकेल नच तोलाया,  
जो गुरु त्यासच मान लाधतो हलका तुच्छ कराया. ४८  
काळ्या, पिवळ्या कळ्या उमलल्या नीपांवर देखोनी,  
जळमंय देशीं कोमल केळी फुटलेल्या खावोनी, ४९

१. अतिथोर या शब्दावर श्लेष आहे. आकारानें उंच असा एक अर्थ, व प्रातिष्ठित अथवा संभावित असा दुसरा अर्थ.
२. ज्यांचीं फळे पिकलीं आहेत असे. आम्रतरूंचें विशेषण.
३. सुर ह्यणजे देव त्यांचीं मिथुनें ह्यणजे स्त्री आणि पुरुष अशीं जोडणीं.
४. नर्मदानदीचें दुसरें नांव.
५. हत्तीच्या शरीरावर जशी बर्णरचना ह्यणजे रंगाचे पट्टे काढतात, तशी आम्रकूट पर्वतावरून पडतांना नर्मदा दिसेल, अशी उत्प्रेक्षा कवि करतो.
६. जडपणा. पाणी शोधून घेतल्याकारणानें.
७. गुरु ह्यणजे वजनदार. गुरुशब्दाचेही वजनदार या शब्दासारखे दोन अर्थ आहेत. जड हा एक अर्थ व अब्रुदार हा दुसरा अर्थ; व हे दोन्ही अर्थ येथें विवक्षित आहेत.
८. याही शब्दाचे दोन अर्थ समजावे. व या वाक्यांत “ होतो ” या क्रियापदाचा अध्याहार आहे.
९. एका प्रकारचे वृक्ष आहेत. हे पावसाळ्यांत फुलतात.
१०. पानथळ जमिनीत.

- प्रथम वृष्टिनें तुष्ट भूमिचा हुंगुनि मधुर सुगंध,  
तव मार्गातें मनीं तैर्कतिल हर्षित वनीं कुरंग. ९०
- चातक चातुर्ये जलबिंदू झेलिति, ते बर्षतांना,  
उडती उंच बलाका गगनीं, त्यांतें ही गणितांना. ९१
- एकाएकीं तुझी गर्जना परिसुनि बा बहु मोठी,  
गळां पतींच्या मिठ्या मारितिल डचकुनि सिद्धैवधूटी. ९२
- सत्त्वर असशी जरि मत्कार्यीं तथापि तुजला वाटे  
विलंब व्हाया बहुत कारणें घडतिल, मजला वाटे. ९३
- अद्रिअद्रिनीं कुटज विकसुनी परिमळ सुटेल फार,  
करितिल केकाखनें मोर ही तेथें तव सत्कार; ९४
- गुंतुनि ऐशा आतिथ्याच्या तया सोहळ्यामार्जी  
घना, विनवितों पडूं न घावी मनांत विस्मृति माझी. ९५
- होतां, जलदा, तुझे गमन, बा, दर्शार्ण नामक देशीं,  
फुलुनि केतकी सुटेल परिमल तेथें वनप्रदेशीं; ९६
- बांधुं लागतिल नगरतरुंवरि काकादिक कोठ्यांतें,  
पिकुनि जांभळें नील कांति ही येइल सकळ वनांतें. ९७
- अल्प काळची राजहंस ही राहतील त्या स्थानीं,  
पाहुनि तुजला फार च होतिल उत्सुक ते प्रैस्थानीं. ९८

१. नीप फुल्ले, रानकेळी उगवल्या, व जमिनी भिजल्याचा वास सुटला हें पाहून तूं इकडून गेलास अशी अटकळ हरिण करतील.

२. पहात असतां.

३. सिद्ध झणून देवांतील अवांतर भेद आहे. त्यांच्या तरुण स्त्रिया.

४. ज्यास त्वरा आहे असा. मेघाचे विशेषण.

५. मार्गांत.

६. हा देश विध्य पर्वताच्या लगत असून हल्लीं ज्यास माळवा म्हणतात, त्याचा एक भाग असावा.

७. जाण्याविषयीं.



विजा चमकतां त्या नगरींतिल युवति चकित होवोनी  
 तुला पहातिल विशाल, चंचल काळ्या निज डोळ्यांनीं. ६८  
 जरी न रिझशी, घना, तयांच्या मधुर कटाक्षविलासें,  
 खचित वाटते, मला तुझा, बा, जन्म विफल झालासें. ६९  
 चंचल लहरी लागुनि कलकल करि जी मराळमाला,  
 ती च हिऱ्यांच्या सशब्दकांचीपरि भासते जयेला, ७०  
 मैत्रेपरि जी स्वर्लेन चालतां पावे, प्रकट जयेचा  
 औवर्तात्मक नाभी होई मधुनिमधूनी साचा, ७१  
 निर्विध्येला त्या त्वां सरसें जातां पथिं भेटावें,  
 विलास हेंची स्त्रीप्रेमाचें स्पष्ट चिन्ह समजावें. ७२  
 तटीं वाढल्या तरुचीं जीणें पर्णें गळूनि खालीं  
 पडती, त्यांच्या योगें पांडुर कांति जयेला आली. ७३  
 गांठ पडूनी तुझी लोटले बहुत दिवस त्या योगें  
 वाळुनि झाली फार च कृश ती जैशी का क्षयरोगें. ७४  
 घना, धन्य तूं, अशा सुंदरी झुरती तव विरहानें;  
 करी तयेला तुष्ट लवकरी देउनि जीवदानें. ७५

१. व्यर्थ.

२. हंसपंक्ति.

३. बेफाम झालेल्या स्त्रीप्रमाणें.

४. अडखळणें.

५. आवर्त ह्मणजे भोंवरे तोच नाभी. नाभीस पाण्यांतील भोंवऱ्याची उपमा देणें काव्यांत प्रसिद्ध आहे. त्यामुळेच येथें भोंवऱ्यावर नाभीची उत्प्रेक्षा केली आहे.

६. एका नदीचें नांव.

७. रसिक. त्वां या सर्वनामाचें विशेषण.

८. मार्गी.

९. जीवनशब्दीं श्लेष आहे व दानशब्द यमकाकरतां बहुवचनीं घातला आहे.

विदिशानामक सुराजधानी तेथिल प्रसिद्ध फार तीतें जाउन कौमुकतेचें लाधशील फल थोर.	१९
वेत्रैवतीजल कमलसुगंधी तरंगमंडित, गोड वनितावदनापरि चुंबुनियां फेड मनीचें कोड.	६०
त्या नगरीच्या जवळ सखलसा क्रीडापर्वत आहे, मार्गपरिश्रम हरावयास्तव घडिभरि त्यावरि राहे.	६१
सुंदर वेश्यां सवें जयाचर्या विहरति रम्य गुहांत तरुण नागरिक आनंदानें स्थळ पाहुन एकांत.	६२
आगमनें तव एकाएकी कदंब मुकुलित होती, मित्र भेटतां जणु त्या गिरिला रोमांच चि बहु येती.	६३
असति नदीच्या तटीं ताटवे मार्गी जाइजुईचे, जातां जीवन वर्षुनि त्यातें करी टवटवित सांचे.	६४
वनीं माळिणी फुलें वेचितां, मुग्वें तयांचीं लाल होती, सुकती कर्णाब्जे ही पुसतां ओर्ल गाल.	६५
करुनि सावली क्षणभर त्यातें सुखदायक, बा, व्हावें. परोपकारा करावयातें तुज नलगे सांगावें.	६६
जातां उत्तरपथें वाकडी उज्जयिनी जरि आहे, तरी तयेचीं रम्यमंदिरें न पाहिल्याविण राहे.	६७

१. हल्लीं ज्यास भेलसा झणतात त्याच गांवाचें विदिशा हें नांव असावें.
२. कामिपणाचें. या साकीचा अर्थ पुढील साकाविरून स्पष्ट मनांत येईल.
३. वेत्रवती नांवाची एक नदी आहे. तिला हल्लीं विटवा झणतात, तिचें पाणी.
४. ज्या क्रीडापर्वताच्या.
५. कळ्या आलेले.
६. कदंबाच्या कळ्यांवर रोमांच यांची उत्प्रेक्षा केली आहे.
७. कर्णाब्जे झणजे कानांवरील कमळें. प्राचीन काळीं कानांवर शोभे-  
करतां कोंवळें पळव किंवा देंठासकट फुलें ठेंवण्याची रीत होती.
८. उन्हांनें घाम येउन ओलें झालेलें.
९. उजनी.

पुढें अवंती देशीं जाउनि पाहे पुरी विशाला स्मरती जेथिल वृद्ध नागरिक उदयनभूपकथांला.	७६
सुकृति जनानीं भूवरि येतां उरलेल्या सुकृतादे स्वर्गभाग जणु अणिला खालीं त्या नगरीरूपानें.	७७
सारस पक्ष्यांचे जो मंजुल मधुर स्वन विस्तारी, नवीन फुलल्या कमलां लागुनि त्यांचा सुगंध हारी.	७८
ऐसा शिंप्रावात पहाटे श्रमल्या युवतिजनाला आलिंगुनियां कांतापारि दे जथ बहुत सुखाला.	७९
धुऱ्या सुगंधी करिती जेथें सुकवाया केंसांतें, धूर तयांचा गवाक्षमार्गें थेउनि पोशिलें तूंतें.	८०
उभारुनीयां थोर पिसारे प्रासादावरि मोर हर्षें नाचावया लागतिल देखुनि तुला समोर.	८१
तरुण सुंदरी फिरतां त्यांच्या रंगित जीं चरणांहीं त्या सौधाग्रांवरी विसावा घ्यावा, जलदा, कांहीं.	८२

१. उज्जनी भोंतालच्या देशास पूर्वी अवंती देश ह्मणत.

२. उज्जनालाच विशाला असेही ह्मणत.

३. उज्जनीस प्रद्योत ह्मणून एक राजा होता. त्यास वासवदत्ता नांवाची एक सुंदर कन्या होती. ती उपवर झाली असतां पित्यानें तिला संजयनामक एका राजास देऊं केलें. परंतु वासवदत्तेनें स्वप्रांत कौशांबीनगरीचा राजा उदयन यास पाहिल्यावरून तिचें मन त्यावर पराकाष्ठेचें जडलें व तिनें गुप्त निरोप पाठविल्यावरून उदयन राजानें तिला बलात्कारानें हिरावून नेलें. ही उदयनाची एक कथा आहे. तसेंच सोमदेव कवीच्या सरित्सागर नामक ग्रंथांत या राजाच्या विवाहाची कथा निराळ्या रीतीनें वर्णिली आहे.

४. उज्जनी ज्या नदीवर आहे तिचें नांव शिप्रा. तिच्यावरचा वात ह्मणजे वारा. नदीच्या संबधानें वाऱ्याचा गारपणा व्यक्त होतो.

५. धूर हा मेघांचा एक घटक अवयव असतो या समजूतीनें हें लिहिलें आहे व मागें बाराव्या सर्कांतही हीच समजूत घेतली आहे.

महाकाल जो त्रिभुवनपति त्या वंदाया मग जावें, प्रभुकंठाची प्रभा मानुनी गण तुज बघतिल भावें.	८३
तया स्थर्लीचीं बालोद्यानें हलवी मारुत मंद, विलसित पद्मां डोलवूनि जो हरी तयांचा गंध.	८४
जेथें जवळ चि गंधवतीचा प्रवाह सुंदर वाहे, विलासिनींच्या स्नानें परिमल जयास बहु येताहे.	८५
दुसऱ्या समयीं पोंचलास तरि जों सूर्योदय होई, तोंवरि थांबे, पुढें जावया न करी कांहीं घाई.	८६
प्रभातपूजासमयीं प्रभुच्या दुंदुभिकार्य करोनी, मंद गर्जना सफल घडो तव शिवसेवे लागोनी.	८७
चरणीं वाजति मंजुळ पैजण ज्या करितां नृत्यातें, करीं धरूनी चातुर्यें ज्या डोलविती चवऱ्यातें.	८८
नानापरिचीं रत्नभूषणें झळकति बहुत जयांचीं, श्रमें होउनी लाल शोभती सुंदर वदनें साचीं.	८९
त्या गणिकांवरि तेथें शीतल जलविंदू तव कांहीं पडतां त्या तुजकडे पहातिल हर्षभरित नयनांहीं.	९०

१. उज्जनीजवळ शिवाचें एक प्रख्यात स्थान आहे. त्यास महाकाळेश्वर ह्मणतात. तो हा.

२. प्रभु ह्मणजे शिव. त्यानें समुद्रमंथनकाळीं कालकूट नामक विषप्राशन केल्यामुळें त्याचा गळा काळा झाला आहे, हें पुराणप्रसिद्ध आहे, व मेघाचाही रंग काळा असतो; यास्तव मेघावर शिवाच्या प्रमथादि गणांस ह्मणजे दूतांस आपल्या स्वामीच्या कंठप्रभेची भ्रांति होईल, असें कवीनें येथें वर्णिलें आहे.

३. एका नदीचें नांव.

४. दुंदुभि ह्मणजे नगारा. त्याचा व मेघाचा शब्द सारखा असल्यावरून मेघास त्याचें काम करण्याविषयीं प्रार्थना केली आहे.

५. मोठमोठ्या देवस्थानीं वतनदार नाचणाऱ्या कलावंतिणी असतात हें प्रसिद्ध आहे व त्या चालीला लक्ष्मण या साक्या लिहिल्या आहेत.



- उमलुनि कमलें निघति तयांतुनि भृंगसंघ कीं जैसे,  
घना, तयांचे काळे चंचळ कटाक्ष दिसतिल तैसे. ९१
- तडव करितां शंभु तयाचें भुज निज पटलें व्यापी.  
संध्यातेजें रक्त होय जें मुळचें कृष्ण तथापी. ९२
- ऐशा सौम्योपायें येतां ओल्या गजचर्माची  
शोभा पाहुनि तुजवरि गिरिजा प्रसन्न होइल साची. ९३
- अंधार पडतां दाट त्यामध्ये चोरुनि दयितगृहांतें  
जाया निघती तरुण कामिनी रात्रीं, घना, तयांतें ९४
- न भेडवी, बा, करुनि गर्जना अबला त्या जाणोनी;  
तरी दाखवी मार्ग तयांप्रति दिवटी वीज करोनी. ९५
- श्रमतां विद्युल्लता प्रिया तव घेउनि तीस निवांत  
मंदिरशिखरीं कोठें तरि मग व्हांवें त्वां विश्रांत. ९६
- रवी उगवतां पुन्हा क्रमाया लागावें मार्गास ;  
कधीं न गणिती सज्जन करितां मित्रकार्य आयास. ९७
- मानखंडणा केली ज्यांची टाळुनि संकेतांतें  
त्या योगें ज्या रुमुनि बैसती गाळित अश्रुजलांतें. ९८
- त्या दुःखित कामिनींस वल्लभ समजावया सकाळीं  
येती, यास्तव न लांबवावें काळोखा त्या काळीं. ९९

१. शिव गजचर्म द्वणजे हत्तीचें कातडें पांघरतो, हें पुराणप्रसिद्ध आहे, व तें कातडें ओलें असतें असेंही कोठें कोठें वर्णन असतें. त्यावरून कवि मेघास द्वणतो कीं तूं शिव प्रदोषकाळीं पार्वतीपुढें नृत्य करित असतां त्याचे शरीरास लपेटून रहा द्वणजे तूं काळा असल्यामुळें व तुजवर संध्याकाळचें लाल किरण पडल्यामुळें ओलें, द्वणजे ज्यास रक्त लागलें आहे, असें गजचर्म पांघरल्याप्रमाणें शिव दिसेल, व वास्तविक ओल्या गजचर्माचा हिडिसपणा नमून त्याची शोभा मात्र येईल, आणि तसें झाल्यानें पार्वती तुजवर संतुष्ट होईल.

- नीहाराश्रू कमलमुखींचें नैलिनीच्या स्वकरांनं,  
 पुसावयास्तव रवि परदेशाहुनि येतां वेगानें, १००
- मार्गी येशिल अडवा तर तो तुजवर वहु कोपेल.  
 प्रियतमजनसंगमास ऐसें विघ्न कोण साहेल ? १०१
- गंभीरेच्या प्रसन्न अभ्यंतरींत सुंदर रूप  
 तुजें विंबुनी, घना, तयेल हाडल हर्ष अम्प. १०२
- मत्स्य उसळतां उदरें त्यांचीं चमकति वारंवार,  
 त्याच मिपें ती नदी तुजवरी फेंकिल कटाक्ष फार. १०३
- व्यर्थ मनोरथ न करी तीचा धैर्य धरुनियां खोटें  
 अनुरक्तस्त्रीप्रेम खंडुनी असे न भूषण मोठें. १०४
- विलासरंगीं तिच्या गुंततां विलंब सहज घडेल,  
 अशा प्रसंगीं प्रिया सोडुनी जाया कोण शकेल ? १०५
- तव वृष्टीनें तृत वसुमती आनंदोदारांतें  
 टाकी, त्यांच्या संपर्कांनं येत सुगंध जैयातें, १०६
- दिनमणिकिरणीं तप्तमतंगज उचलुनि शुंडादंड  
 स्वस्थ जयांचें प्राशन करुनी पावति सौख्य उदंड, १०७

१. नलिनी म्हणजे कमलिनी. तीवर स्त्रीची कल्पना करून कमलावर मुखाची व त्यावरील दवावर अश्रूची कल्पना केली आहे, व सूर्य कमलिनीचा पति कल्पून तो आपल्या करान्नीं म्हणजे किरणांनीं तिचें तें अश्रु पुमून तिला समजावीत आहे असें वाणिलें आहे. या ठिकाणीं कर व परदेश या शब्दांवर श्लेष अमृत्त तो मुख्य उत्प्रेक्षालंकारास उपयोगीं पडतो.

२. एका नदीचें नांव.

३. या शब्दांत श्लेष आहे. अभ्यंतर द्विपजे आंतला भाग व दुसरा अर्थ हृदय.

४. तसाच विंबुनि या शब्दावरही श्लेष आहे.

५. या व पुढील साकींतल्या जया या संबंधी सर्वनामाचा वात या नामाकडे संबंध आहे.

निजसंयोगें उदुंबरफलां जो पिकवीत वनांत,  
 देवगिरीप्रति सुखें वाहुनी नेइल तुज तो वात. १०८  
 त्या गिरिशिखरीं सतत वसतसे स्कंदै तयास पुजाया  
 वर्षे तेथें, घना, करू ि कुंमुममयी निजकाया. १०९  
 सुंसेनेचा नायक वाया निर्मा शंकर ज्यातें,  
 लाजे रवि ही पाहुनि त्याच्या अत्युज्ज्वल तेजातें. ११०  
 दणाणवी गिरिगुहा, घना, मग वरुनि गर्जना थोर,  
 जेणें हर्षुनिया स्कंदाचा नर्तन करील मोरै. १११  
 रत्नांपरि अळकती जयाचीं सुंदर पिसें, त्यातें  
 पुत्रप्रेमं गिरिजा कर्णी धरि टाकुनि कमलांतें. ११२  
 यापरि सेवुनि परम भक्तिनें ब्राह्मण्य देवांतें,  
 पुढें उत्तरेकडेस जातां लघुनियां मार्गांतें. ११३

१. उंबराचीं झाडें.

२. देवगिरि हें उज्जनी व चंबळ नांवाची नदी यांच्यामधील एकाद्या डोंगराचें प्राचीन नांव असावें. या डोंगरावर पूर्वी कार्तिकस्वामीचें देऊळ असावें, व ही कविता लिहिली त्या वेळेत तें देवस्थान फार प्रसिद्ध असावें, असें पुढील साक्यांवरून स्पष्ट दिसतें. हल्ली त्या नांवाचा डोंगर व तें कार्तिकस्वामीचें देऊळ वर सांगितलेल्या प्रदेशांत कोठें प्रसिद्ध नाही. पूर्वी ज्यास देवगड म्हणत व हल्ली ज्यास दौलताबाद म्हणतात, तोच देवगिरि असावा असें कोणी म्हणतात; परंतु तें स्थान उज्जनीच्या दक्षिणेंस दूर असल्यामुळें व मेघाचा मार्ग त्या नगराच्या उत्तरेकडे असल्यामुळें तें या ठिकाणी धरतां येत नाही.

३. कार्तिकस्वामी.

४. पुष्पमय. मेघास इच्छित रूप धरण्याचें सामर्थ्य वर कल्पिल्यामुळें त्यास येथें पुष्पमय शरीर धारण करण्याची सूचना केली आहे.

५. कार्तिकस्वामी हा शिवपार्वतीचा पुत्र होय व शिवानें देवांचा सेनापति करण्याकरतां यास उत्पन्न केलें ही कथा पुराणप्रसिद्ध आहे.

६. स्कंदाचें वाहन मोर आहे. व मोर मेघगर्जना ऐकून हर्षानें नाचूं लागतात, हें प्रसिद्धच आहे.

७. पर्वतकन्या, पार्वती.

८. ब्राम्हण्यद म्हणजे ब्राह्मणपणा देणारा. पुरुषानें कार्तिकस्वामीचें दर्शन घेतल्यानें त्यास सात वेळ ब्राम्हणपुलांत जन्म प्राप्त होतो अशी समजूत आहे.

होतिल दूर तुला देखूनी गगनतलीं गंधर्व,  
 धरूनि भीती कीं निज वाघें जातिल भिजूनि सर्व. ११४  
 पावशील मग पुढें चालतां एका नदीतटाकीं,  
 मर्तिमती जी रंतिदेवनृपकीर्तिच विलसे लोकीं, ११५  
 तो राजर्षी बहु धेनूतें यज्ञीं वधिता झाला,  
 सरक्तचर्मापासुनि त्यांच्या जीचा उगम निघाला, ११६  
 म्हणूनि चर्मण्वती पुराणीं म्हणती कैवी जयेला.  
 उतरुनि खालीं सादर चित्तें भेटे, घना, तयेला, ११७  
 तिच्या प्रवाहीं पांडुरवणीं कृष्णवर्ण तव देह  
 देखुनि गगनांतुनि सिद्ध मनीं पावतील संदेह ११८  
 भूदेवीनें जणु धरियेला कंठी मुक्ताहार  
 मध्यें ज्याच्या इंद्रनील मणि सुंदर चमके फार. ११९  
 दशपुरनगरावरूनि जातां तेथिल सुंदर नारी  
 तुला देखतां प्रकट करूनी भृकुटिविलासां भारी, १२०  
 कृष्ण बहु परी शुभ्ररक्त ही मधुर कटाक्ष तयांचे,  
 दिसतिल चंचल कुंदैमुकुलगत भृंगसंघ जणु साचे. १२१  
 ब्रह्मावर्ताभिद देशांतुनि जाउनि पुढती पाहे

१. सांप्रतकाळीं यज्ञांत जशीं बकरां मारतात, तसा पूर्वकाळीं गाईचा यज्ञांत वध करीत याविषयीं वेदांत व पुराणांत पुष्कळ प्रमाणें आहेत.

२. या नदीस सांप्रत चंबल म्हणतात.

३. विद्वान्, ज्ञाते.

४. पृथ्वीरूप जी देवी तिनें.

५. कुंदाच्या कळींत पांढरा व तांबडा रंग असतो. व भ्रमरांचा रंग काळा आहे. यास्तव कुंदकळ्यांवर बसलेल्या भ्रमरांची उपमा नेत्रकटाक्षांस दिली आहे.

६. सांप्रत ब्रह्मावर्त हें नांव ज्या गांवास देतात, तें येथें घ्यावयाचें नाही. प्राचीनकाळीं ब्रह्मावर्त हें नांव एका प्रांतास देत असत. सरस्वती व दृषद्वती या दोन नद्यांच्या मध्यें हा प्रांत आहे. व हा प्रांत विकानेरच्या पूर्वेस आहे.



अतिविख्यात स्थल, नाम जया कुरुक्षेत्र हें आहे. १२२  
 जेथें पूर्वी धनंजयें शर वर्षुनि राजमुखांतें  
 नासियलें; तूं करिशी जैसें जल वर्षुनि कमलांतें. १२३  
 कौरव पांडव यांचा देखुनि उद्भवला संग्राम  
 चित्तीं द्रवला बंधुजनांचा कनवाळू बळराम; १२४  
 पक्षपात मग टाळायो तो यात्रामिषा करोनी,  
 जांत रेवतीनेत्र विवले ती हि सुरां सोडोनी, १२५  
 सरस्वतीच्या तटीं पातला; तीच्या सेवि जलाला,  
 शुभ्र अंतरीं होउनि दिसशिल वरुनिमात्र मग काळा. १२६  
 तेथुनि पुढती कनखलनामक तीर्थावरुनि जातां,  
 देखशील मग जन्हुकन्यका हिमगिरिखालीं येतां, १२७

१. कुरुक्षेत्र हें मोठें सपाट मैदान असून या ठिकाणीं भारतांत वर्णिलेलें कौरवपांडवांचें प्रहाप्रख्यात युद्ध झालें होतें. सोनपतपानपत हीं गांवें ज्यांजवळ सुमारें शंभर वर्षांपूर्वी मराठ्यांची व अफगान लोकांची मोठी लढाई झाली तीं गांवें याच मैदानांत आहेत.

२. अर्जुनानें.

३. कौरव पांडव हे परस्परांचे चुलतभाऊ होते व यादवांचें व कौरवपांडवांचें साधारण नातें असून कृष्ण व बलराम हे पांडवांचे आतेभाऊ होते.

४. बळरामाच्या स्त्रीचें नांव रेवती.

५. बळरामास मुरा फार आवडत असे. विलासी जनाची मद्यपान करण्याची रीत अशी प्राचीन काव्यांत वर्णिली आहे कीं, मद्याचा प्याला प्रथम आवडत्या स्त्रीस देऊन तिचें उष्टें आपण प्यावें. त्या संबधानें रेवतीचे नयन सुरेंत विवले असें येथें वर्णिलें आहे.

६. पुण्याचा रंग पांढरा व पापाचा काळा अशी कवींची परिभाषा आहे, तीस अनुसरून या साकींतलें वर्णन आहे.

७. हिमालयावरून उतरून गंगानदी जेथें सपाट मैदानांत वाहूं लागते, त्या ठिकाणास गंगाद्वार किंवा कनखल तीर्थ झणतात.

८. जन्हुनामक कोणी राजा होता. त्याविषयी पुराणांत अशी कथा आहे कीं, पूर्वी भगीरथानें गंगेस स्वर्गाहून खालीं भूमंडलावर आणिलें असतां, तिचा ओघ जन्हु राजा यज्ञ करीत होता, तेथें जाऊन त्या यज्ञास विघ्न झालें. तें कळून त्या राजास राग येऊन त्यानें ती सगळी नदी पिऊन टाकिली. पुढें भगीरथानें प्रार्थना केल्यावरून प्रसन्न होऊन त्यानें ती कानावाटे सोडली. यामुळें गंगेस जान्हवी झणजे जन्हुची कन्या असें नाम प्राप्त झालें.

कपिलेशापहत सगरसुतांची जी मनिं उपजुनि माया  
 सोपानांची पंक्ति च झाली स्वर्गी त्यां चढवाया. १२८  
 नमुनि शंभुच्या शिरीं जटांशीं खेळे लहरिकरांनीं  
 गिरिजा भृकुटी मोडी परितें जी किमपि ही नमानी. १२९  
 तीचें जल भुरगजापरी तूं गगनांतुनी लवोनी  
 पितां सांवली तुझी प्रवाही पडतांना देखोनी, १३०  
 जणु अस्थानीं गंगायमुनासंगम काय जहाला!  
 ऐसें वाटुनि खचित च मोठें होइल नवल जनाला १३१

१. ही कथा अशी आहे कीं पूर्वी सगर नामें मोठा पराक्रमी सार्वभौम राजा होता. त्यास साठ हजार पुत्र होते. त्या राजानें शंभर अश्वमेध करण्याचा संकल्प करून नव्याणव यज्ञ केले व शंभराव्या यज्ञास आरंभ करून घोडा सोडला असता इंद्रास धाक पडला कीं शंभर यज्ञ सांग शेवटास गेल्यास सगर राजास माझे पद मिळेल व त्या धाकानें त्यानें तो यज्ञांतला अश्व चोरून नेऊन पाताळलोकीं कपिल नामक ऋषीच्या आश्रमांत बांधून ठेविला. इकडे सगराचे साठ हजार पुत्र अश्वरक्षणास होते. त्यांस तो नाहीसा झालासें पाहून क्रोध आला व त्याकरतां त्यांनीं सर्व पृथ्वी शोधली. परंतु तीवर तो नाहीसें पाहून पृथ्वी खणून ते पाताळलोकीं गेले. त्यांनीं जी मोठी खांच खणली तो समुद्र झाला व सगरपुत्रांनीं तो खणून केल्यावरून त्यास सागर असें नांव पडलें. असो. पाताळीं ते गेल्यावर तेथें त्या ऋषीच्या आश्रमीं तो अश्व त्यांनीं पाहिला, व कपिल मुनि तेथें समाधिस्थ बसला होता, तोच चोर अमून त्यानें आपला अश्व चोरून आणला व तो ढोंग करून ढोळे मिटून बसला आहे असें त्यांस वाटून त्यांनीं त्यास छळावयास आरंभ केला. तेव्हां त्या ऋषीनें ढोळे उघडून रागानें पाहतांच जळून त्यांची राख झाली. पुढें सगर राजास ती दुःखवार्ता कळून त्यानें फार शोक केला. मग त्यास असें समजलें कीं गंगेच्या उदकाचा स्पर्श जर त्यांच्या राखेस होईल तर हे आपले पुत्र शापमुक्त होऊन उद्धरतील. त्या वेळेपर्यंत गंगा स्वर्गी होती. तीस तेथून भूमंडळीं आणावयाकरतां त्या राजानें व त्याच्या पुत्रानें बहुत तपश्चर्या केली; परंतु कार्यासीद्धि न होतां ते मरण पावले. पुढें त्याचा पणतू भगीरथ नामें राजा झाला त्यानें अति कठिण तप करून गंगेस आणून पूर्वजांचा उद्धार केला. त्यावरून गंगेस भागीरथी हें नांव पडलें.

२. गंगा शिवाच्या मस्तकीं असते त्यावरून तिला शिवाची स्त्री कल्पिली आहे व त्यामुळें पार्वतीचा व तिचा सवतीचा संबंध येथें कल्पिला आहे.

३. देवांचा हत्ती ज्यास ऐरावत झणतात.

कस्तूरीमृग बैसुनि जेथें शिला सुगंधित होती,  
 कर्पूराच्या राशींपरि जीं हिम वर्षुनि दिसताती, १३२  
 हिमगिरिच्या त्या शिखरांवरि तुज बघुनि घेत विश्रांती.  
 लोकां होइल संपंकश्रृंगत्र्यंबकैवृषभभ्रांती. • १३३  
 सुटूनि वायू देवदारुतरु घांसुनि परस्परांतें,  
 पेटुनि वणवा चमरींपुच्छें जाळुनि गिरिराजांतें, १३४  
 पीडा देतां सत्वर वर्षे जळ त्यातें शमवाया,  
 सज्जन संचय करिती केवळ दुःखितदुःख हराया. १३५  
 शिलातलावरि असतिल तेथें उठलीं पैदें शिवाचीं,  
 भक्तिपुरःसर पूजा करिती मुनिजन नित्य जयांची, १३६  
 ज्यांच्या दर्शनमात्रें भावुक जन जाळुनि पापांतें,  
 मरणानंतर सुखें पावती स्थिर सायुज्यपदातें. १३७  
 वंदुनि त्यांतें प्रदक्षिणा ही करुनी अनन्य भावें  
 सुकृत यापरी जोडुनि पुढती मार्गी त्वां लागावें. १३८  
 मिळुनि गिरिवरी किन्नरनारी त्रिपुरविजय गातांना,  
 सुटूनि वायू वेळूतुनि ही मधुर स्वर निघतांना, १३९  
 गुहांत तव गर्जना घुमोनी मृदंगकार्य करील,  
 गिरिशयशाचें गायन तरि मग यथासांग होईल. १४०

१. ज्याच्या शिंगांस चिखल लागला आहे असा. हें त्र्यंबकवृषभ याचें विशेषण.

२. त्र्यंबक म्हणजे ज्यास तीन नेत्रें आहेत असा जो शिव, त्याचा वृषभ म्हणजे बैल. शिवाचें वाहन जो वृषभ त्याचा रंग पांढरा कल्पिला आहे. ह्यणून त्याची उपमा हिमालयास दिली व त्याच्या शिखरावर काळा मेघ असल्यामुळे त्या वृषभास “ संपंकशृंग ” हें विशेषण दिलें आहे.

३. संचय ह्यणजे सांठा. प्रकृत ठिकाणीं मेघाजवळचा पाण्याचा सांठा ध्यावयाचा.

४. दुःखिताचें दुःख.

५. हिमालयावर शिव पार्वतीसहवर्तमान संचार करतो अशी प्रसिद्धि आहे.

६. सायुज्य ह्यणून एक मुक्तीचा प्रकार आहे.

७. त्रिपुरनामक कोणी दैत्य होता त्यास शिवानें जिंकिलें ती गोष्ट.

८. मुरदुंगाचें काम.



ते ते पाहुनि चमत्कार मग जावें क्रौंच गिरीतें,  
 भार्गवरामें तीक्ष्ण शरांहीं करितां विवर ज्यातें, १४१  
 झाला हंसां मार्ग यावया इकडे सहज सुखानें,  
 दिसशिल जातां त्या विवरांतुनि उत्तरेस वेगानें, १४२  
 जणू बैळीच्या निग्रहकाळीं वर्धमान विष्णूचा  
 विशाल अडवा चरण उचलिला कृष्ण वर्णकीं सांचा. १४३  
 तेथुनि वरतीं चढूनि जातां लागे गिरि कैलास,  
 वीर्यमदानें मत्त दशानर्न पूर्वी उचली ज्यास; १४४  
 गगनमंडळीं शुभ्र जयाचीं श्रृंगें बहु देखोनी  
 गमे शिवाचा अट्टहास ची झळके एकवटोनी; १४५  
 मुरांगनांचा विशाल निर्मळ आदर्शचि जो आहे,  
 थोर असा जो गिरी त्यावरी, घना, सुखानें राहे. १४६  
 कृष्णवर्ण तूं तटीं बैसतां गौरवर्ण तो शैल  
 दिसेल हलधर जणु पांघरळा निळें आपुलें चैल. १४७

१. हिमालयाच्या अनेक शिखरांपैकीं एका शिखरास क्रौंच हें नांव असावें.
२. भार्गवराम द्वणजे परशुराम, हा कैलासपर्वती शिवापाशीं धनुर्विद्या शिकत असतां त्यानें क्रौंचपर्वतावर बाणांचीं निशाणें मारून मारून त्यास आरपार भोंक पाडलें अशी पुराणांत कथा आहे. व त्या वाटेनें उत्तरेकडून हंसपक्षी इकडे येतात असें द्वणतात.
३. वामनावतारीं विष्णूनें वाढून तीन पावलांत सर्व त्रिभुवन व्यापलें आणि बलीनामक दैत्यास पाताळीं घातलें, त्या वेळच्या विष्णूच्या पायाची उपमा मेघास काळ्या रंगावरून व महत्वावरून येथें दिली आहे.
४. रावणास बळाचा गर्व होऊन त्यानें कैलासपर्वत उचलला होता अशी कथा आहे.
५. अट्टहास द्वणजे मोठ्यानें हसणें. हसण्याचा रंग कवि पांढरा कापितात त्यावरून एकवटलेल्या शिवाच्या हास्याची उत्प्रेक्षा कैलासावर केली आहे. फार बर्फ असल्यामुळें कैलासपर्वतही पांढराच आहे.
६. आदर्श द्वणजे आरसा. बर्फाच्या योगानें चक्राकी असल्यानें कैलासास आरशाची उपमा दिली आहे.
७. हलधर द्वणजे बळराम. त्याचें आयुध हल द्वणजे नांगर असल्यामुळें त्यास हलधर हें नांव पडलें. बलराम गोरा होता व त्यास निळा पोषाक आवडत असे असे पुराणांत वर्णन आहे.

तेथें काढुनि भुजंगकंकण हस्तीं धरुनि उमेटें.  
 निघेल शंकर मणिशिखरीं जरि करावया क्रीडेंतें, १४८  
 जलस्तंभ, बा, करुनि अंतरीं सोपानापरि व्हावें,  
 जैगज्जनक दंपतींस सेवुनि सार्थक जन्म करावें. १४९  
 तेथें सांपडतां तूं ग्रीष्मीं खचीत ची सुरनारी  
 क्रीडारंगीं मत्त होउनी छळतिल तुजला भारी. १५०  
 ज्यापरि कारंज्यांतुनि त्यापरि उडावया जलधारा  
 भूषणरत्नीं टोंचितील त्या देह तुझा, बा, सारा. १५१  
 मार्ग एक ची दिसतो त्यांच्या हातुनि सुटावयातें  
 करुनि गर्जना मोठी जरि तूं भेवविशील तयातें. १५२  
 होतीं हेमाळें ज्यांत अशा मानस सरोवरांचें  
 प्राशी जल, मुखवस्त्र हि होई क्षणभर शंकरमजाचें; १५३  
 कल्पतरूचे कोमळ पल्लव हलवी मंजुलवातें;  
 करुनि ऐशा लीला स्निग्धी तेथें निज चित्तातें. १५४  
 जशी प्रिया स्त्री प्रिय दयिताच्या तैशी उत्सर्गी जी  
 कैलासाच्या बसे, न जीला तुलना भुवना मार्जी; १५५  
 जिचीं मंदिरे गगनीं गेलीं, त्यांवरि वर्षा काळीं  
 दिसती घन जणु केशकलाप चि शोभे ललनाभालीं; १५६  
 धवळदुकूळापरि गंगेचा प्रवाह सरकुनि गेला  
 जीपामुनियां दूर अशा तूं देखशील अलकेला. १५७

१. शिव सर्पाचीं भूषणें घालतो. पार्वतीस भीति न वाटावी म्हणून ज्यानें सर्परूप कंकण हातांतून काढून टाकलें आहे.

२. जलस्तंभ झणजे पाणी स्थिर करणें.

३. जगास उत्पन्न करणारी स्त्रीपुरुषें म्हणजे शिवपार्वती.

४. सोन्याचीं कमलें.

५. शक्र झणजे इंद्र, त्याचा हस्ती, ऐरावत. त्याचें मुखवस्त्र हो, झणजे त्याच्या तोंडावरचा पडदा हो.

६. कुबेराच्या राजधानीचें नांव.

## उत्तर मेघ.

- बीज वसे तुज जवळ, त्यांमधीं सुंदर वनिता फिरती  
 इंद्रधनु तुज शोभवितें, ते रंगें विचित्र दिसती; १९८  
 करिशी गंभीर ध्वनि तूं, ते घुमती मृदंगनादें;  
 जळमय असशी तूं, त्यांतें ही मणिरचना कांती दे; १९९  
 उंच फार तूं, तच्छिरवरें ही गगनमंडलीं गेलीं;  
 अलकाप्रासादांहीं यापरि बराबरी तव केली. १६०  
 विलासिनींच्या हस्तीं तेथें कमलें, कुंदकळ्या ही  
 शिरीं शोभती, मुखीं पांडुता येई लोध्रजांहीं, १६१  
 कर्णीं विलसे शिरीष सुंदर, केशीं कुरबक साजे,  
 नीपपुष्प ही दिसतें भांगीं, सुचवी घनागमा जें. १६२  
 जेथें नित्य फुलूनि तरु त्यांवरी गुंगती भुंगे;  
 नित्य डोलती विकसुनि नलिनी कलहंसांच्या संगें; १६३  
 नित्य नाचती मोर उभारुनि सुंदर थोर पिसारे;  
 प्रकाशुनीयां नित्य चंद्रही उजळी प्रदेश सारे. १६४  
 अन्य हेतुनीं न अश्रु जेथें, तें केवळ आनंदें;  
 दुजा न जेथें, कामज्वर ची निवार्य जो स्वच्छंदें; १६५  
 प्रेमकलह ची, दुजें न भांडण जेथें विदित जनांला;  
 तारुण्याविण अन्य वय नसे ठावें कर्धिहि तयांला; १६६

१. या षष्ठीचा संबंध शिर, मुख, कर्ण, केश व भांग या सर्वांकडे लावा-  
 याचा. सहाही ऋतु त्या नगरींत एककाळीं वास करतात हें दाखविण्याकरतां  
 येथें प्रत्येक ऋतूंत होणाऱ्या एकेक पुष्पाचें वर्णन केलें आहे. कमलें शरदृतु  
 सुचवितात; कुंद पुष्पें शिशिर दाखवितात; लोध्र नामक फुलें हेमंत सुच-  
 वितात; कुरबक ( कोरांटी ) व शिरीष ( जवस ) या झाडांस यथानुक्रम वसंत  
 व ग्रीष्म या ऋतूंत फुलें येतात; आणि नीप ( कळब ) हा वृक्ष पावसाळ्यांत  
 फुलतो हें तर कवीनेच उघड लिहिलें आहे.

२. घनागम ह्यणजे मेघांचें येणें, पावसाळा.

३. वरील साक्यांतीलच व्यंग्यार्थ येथें दुसऱ्या रीतीनें वर्णिला आहे.



- मधुर मृदंगादिक वाद्यांचे ध्वनी ज्यांत उठताती,  
तळीं ज्यांच्या बिंबुनि तारा फुलांपरी दिसताती, १६७
- अशा मंदिरीं रत्ननिर्मितीं यक्ष बसुनि आनंदें  
सर्वे प्राशिती विलासिनींच्या मधुर मधु स्वच्छंदें. १६८
- गंगातीरीं कल्पतरुतळीं सुटतां मंजुळ वारें  
क्रीडति धन्या किन्नरकन्या जेथें बहु प्रकारें; १६९
- कोणी कोणी कनकवाळुक्रेमार्जीं लपविति रत्नें;  
सोधुनि काढावया लागती कोणी तीं अति यत्नें. १७०
- कांतासह एकांतीं करितां विनोद सहज सुटोनी  
गांठ निरीची, सईल शालू होतांना देखोनी, १७१
- प्रियें ओढितां लाजुनि युवती रत्नदीप, विझवाया  
मुठी भरुनी गुलाल टाकी, परि जाती त्या वायां. १७२
- तुझ्या सारखे, किती एक घन घेउनि वायु सहाय,  
उच्च मंदिरीं शिरुनि तेथच्या चित्रां करिति अपाय, १७३
- मग ते पावुनि भीति अंतरीं धूपाच्या रूपांनै  
पडती बाहेरी खिडक्यांतुनि चोरां परि वेगानें, १७४
- क्रीडारंगीं दंग सुंदरी होतां कांतांसंगें  
दृढालिंगनादिकें करुनी उबलीं अपुलीं अंगें १७५
- शीतळ व्हाया गळां घालिती चंद्रकांतमणिहार,  
पडुनि चांदणें वरी ज्यांतें सुटती पाझर गार. १७६
- अखंड लक्ष्मी नित्य करितसे वास जया नगरींत,  
किन्नर सुस्वर गाती जेथें धनदस्तुतिपर गीत; १७७

जेथिल उद्यानी कामी जन तरुण अप्सरां संगें परोपरीचे विलास करिती होउनि दंग अनंगें.	१७८
ठायीं ठायीं फुलें सुटोनी वेण्यांतुनि पडलेलीं, कोठें कोठें सुवर्णकमलें कर्णीचीं गळलेलीं,	१७९
तशीं विखरेलेलीं मोतीं ही तुटुनि गळ्यांतिल हार, दाविति जेथें रात्रीं झाला तरुणींचा संचार.	१८०
कुवेरमित्तत्वास्तव जेथें करितो शंकर वास, भयें तयाच्या चाप धराया धैर्य नसे मदनास;	१८१
तथापि करिती विलासिनींचे कटाक्ष काम तयाचें अचुक टाकिती हृदय वेधुनी जे कीं कामिजनाचें.	१८२
वखें उत्तम, सुगंध सुमनें, मदिरा मधुर हि फार, परोपरीचीं रत्नकंकणें, तसे च मौक्तिकहार,	१८३
लाल कराया पाय रंग ही, उटी तशी अंगास, सर्व हि देई कल्पवृक्ष ची एक जिथें वनितांस.	१८४
त्या नगरींत धनेशगृहाच्या उत्तरेस दिसतें जें दुरूनि सुंदर मंदिर मोठें, तें च जाण घर माझें.	१८५
नानारत्नीं खचित जयाचें द्वार उंच बहु साजे, अपूर्व शोभा पाहुनि ज्याची इंद्रचाप ही लाजे.	१८६

१. मदनास शिवानें जाळलें होतें. यास्तव शिवास मदन भितो अशा प्रकारची कल्पना प्राचीन काव्यांत बहुत ठिकाणी आहे.

२. मदनाचें; मदनानें धनुष्य धारण करून जें करावयाचें तें काम स्त्रियांचे कटाक्ष करतात.

३. तळपायाला अळिता लावून ते लाल करण्याची पूर्वी स्त्रियांत चाल असे.

४. कल्पवृक्ष या शब्दाचा अर्थ असा आहे कीं त्याखालीं बसून जें जें कल्याणें द्यावें इच्छावें तें तें तत्काल प्राप्त होतें.



असे जवळ त्या एक नवीन चि कल्पवृक्ष सुकुमार,  
 थोर फुलांचे गुच्छ येउनी जो लवलासे फार; १८७  
 प्रिया करांनीं नित्य घालुनी पाणी सायंकाळीं  
 अति कनवाळूपणें जयाला मुलासारिखा पाळी. १८८  
 आहे सुंदर तळें हि तेथें लहानसें, ज्या माजीं  
 नित्य शोभती बहुत फुलोनी सुवर्णकमळें ताजीं, १८९  
 पांचेच्या पायऱ्या सभोतीं असति ज्यांत उतराया,  
 जयांत नेमस्त चि जल असतें क्रीडा खीस कराया, १९०  
 वर्षाकाळहि येतां तेथें हंस मुखें वसताती,  
 जवळहि असतां मानस तिकडे कधीं हि ते न च जाती १९१  
 त्या च तळ्याच्या कांठीं आहे क्रीडापर्वत, ज्याचें  
 नीळमण्यांचें चमकें सुंदर उंच शिखर तें सांचें, १९२  
 ज्याच्या भोतीं सुवर्णकदली झळकति चित्रविचित्रा,  
 विजेसहित तुज देखुनि मजला आठवतो तो, मित्रा. १९३  
 मध्यें मंडप मधुमालतिचा, गुलाब शोभति भोतीं.  
 काय वर्णुं तीं मुखें, त्या स्थलीं जीं अनुभविलीं होतीं. १९४  
 त्या कुंजांच्या जवळ बकुळिचा एक सुवक तरु आहे,  
 तसा तांबडा अशोक तेथें चंचलपल्लव पाहे, १९५  
 पहिलें मज परि तुझ्या सखीच्या वदनांतील मदिरेंतें

१. त्या घराच्या.

२. त्या तळ्यांत.

३. मानस नामक सरोवर.

४. विजेचें व सुवर्णकेशीचें साम्य, व मेघाचें व नीळमणिघटित क्रीडा-पर्वताचें साम्य.

५. पहिला द्वाणजे बकुलवृक्ष. या झाडाविषयीं प्राचीनकाळीं अशी समजूत होती कीं, स्त्रियांनीं मद्याच्या गुळण्या याच्या मुळांशीं टाकल्या असतां त्यांस पुष्कळ फुलें येतात.

- वांछी, दुसरा तिच्या इच्छितो वामचरणघातातें. १९६  
 असे मांडला पांचमण्यांचा पिंजरा तेथें थोर,  
 बसे त्या मधें कनकयष्टिवर रात्रीं अमुचा मोर. १९७  
 प्राणांची मम धनीन शिकवी नाचायास जयातें  
 रक्तकंकणी युक्त करांनीं धरूनियां तालातें. १९८  
 जेथें ऐशीं सकल लक्षणें मित्रा तुज दिसतील ;  
 ज्याच्या द्वारीं शंख पद्मही, लिहिलेले असतील, १९९  
 तें च आमूंचें गृह, नसल्यानें मी जें उदास भासे,  
 सहैस्वरश्मी गगनीं नसतां कैसें कमल विकासे ? २००  
 मग लवलाहीं बालगजांचें सुंदर रूप धरोनी,  
 सांगितलेल्या क्रीडागिरिच्या शिखरावरि बैसोनी, २०१  
 तेथुनि अपुली चंचल विद्युदृष्टी लांब करोनी,  
 पाहे, मित्रा, जलदा, अमुच्या मंदिरांत निरखोनी. २०२  
 अंग जयेचें पातळ, रंग हि चंपक फुलासमान,  
 दंतपांक्ति कीं कुंदकळ्यांपरि दिसते विराजमान, २०३  
 जेविं तोंडलें पिकलें तेवीं ओंठ खालचा लाल,  
 विरहें असती शुभ्र जाहले जीचे नाजुक गाल, २०४  
 विशाळ चंचळ काळे डोळे जे कां विलासखाणी,  
 मनांत झुरती हरिणबाळकें बघुनि जयांचें पाणी, २०५

१. दुसरा म्हणजे तांबडां अशोक. त्यास फुलें येण्याचा असा तोडगा असे कीं खियांनीं त्याच्या खोडावर लात मारावी. यावरील तोडग्याच्या समजुतीस अनुसरून संस्कृतांत पुष्कळ श्लोक आहेत.

२. कुबेराच्या घरीं नऊ निधि द्वाणजे द्रव्याचे खजिने आहेत. त्यांपैकीं शंख आणि पद्म अशीं दोहोंचीं नांवे आहेत. त्यांचीं चित्रे यक्षाच्या दारावर काढलीं होतीं.

३. सूर्य.

४. विद्युत् द्वाणजे बीज तीच मेघाची दृष्टि कल्पिली आहे.

कंबर बारिक असे, उरावरि कुच ही लंकुचाकार,  
 जेविं शोभती कनकलतेला पुष्पगुच्छ सुकुमार, २०६  
 मत्त गजापरि मंद चालणें, उणें न कोठें कांहीं ;  
 विधिच्या हातुनि दुसरें ऐसें रूप उतरलें न्हों. २०७  
 खुणांवरुनि या घना, ओळखी अपुल्या, वा वहिनीला,  
 मुख्य साहवा प्राणचि आहे जी या मम शरिराला. २०८  
 भाषण जीचें परिमित, मंजुल, सरस आणि हितकारी,  
 मी नसल्यानें जवळ एकटी पडुनि झुरे जी भारी. २०९  
 वर्षाकाळीं मज आठवुनी क्षणोक्षणीं दुःखानें  
 वाळुनि गेली असेल जी बहु, नलिनी जेवि हिमानें. २१०  
 रडुनि रडुनियां मुजले डोळे असतिल खचित तियेचे,  
 उष्ण श्वासें कोमल ओंठ हि सुकले असतिल सांचे. २११  
 गाल टेंकुनी हस्ततलावरि जी चिंतातुर बैसे,  
 अलक लोंवती मुखावरी तैं, कमलीं मधुकर जैसे ; २१२  
 किंवा तूंची, घना, झाकिशी जेवी शशिबिंबाला,  
 ती च साजते बरवी उपमा म्लान तिच्या वदनाला. २१३  
 पहाशील तूं तिला कदाचित् देवातें पुजितांना,  
 किंवा ध्याउनि माझी मूर्ती चित्रपटीं लिहितांना, २१४  
 असेल अथवा पिंजऱ्या पार्शी उभी पुसत मैनेला,  
 “ कां गे, आठवतो तुजला तो प्राणसखा रंगेला. ” २१५  
 घेउनि हातीं सारंगी वा काळक्रमण कराया  
 स्वयें रचियलीं मजविषयींचीं लागे गीतें गाया, २१६  
 तैं डोळ्यांतुनि गळुनि अश्रुजळ जाई भिजूनि तार,  
 स्वयें घेतला मधें च विसरे अलाफ वारंवार ; २१७



किती लोटले विरहदिवस हें कळावया करितां जीं  
ठेवियलेलीं फुलें प्रतिदिनीं पुनः पुनः ती मोजी ; २१८

किंवा ध्यानीं मजला आणुनि माझा मानससंग  
अनुभवुनी त्या परमानंदीं झाली असेल दंग ; २१९

बहुत करुनी, घना, सुंदरी, काळ कंठितां यावा  
झणुनि या परी करिती जवळी नसतां प्राणविसांवा. २२०

गृहकृत्याच्या योगें लोटिल कशी तरी दिवसास,  
परि रात्रीं मम विरह तयेला करिल बहुत आयास. २२१

बास्तव त्या साध्वीला सुख बहु निरोप परिसुनि व्हावें,  
झणुनि तिला तो कळावाया तूं निशीथसमयीं जावें. २२२

देखशील तूं तिला तेधवां भुईवरी निजलीला,  
करीत तळमळ, गाळित अश्रू आठवुनी मम लीला. २२३

सन्निध असतां मीं पूर्वीं जी क्षणाप्रमाणें गेली  
आनंदाच्या भरांत करुनी परोपरीच्या केली, २२४

युगाहुनी ही मोठी आतां ती च रात्र होईल ;  
कशी बापुडी दुःख असें हें नकळे मज साहील ? २२५

गवाक्षमार्गें स्वच्छ चंद्रिका येतां पूर्ण शशीची  
वळेल तिकडे दृष्टि सुखाच्या पूर्वानुभवे तीची ; २२६

परि परतेल क्षणांत मार्गें पावुनियां संताप,  
डचकोवें जणुं जसें स्पर्शतां हारबुद्धिनें साप. २२७

अश्रुभरित मग नयन झाकितां दुःखें दिसेल तैशी,  
सौम्र दिनीं घड नमिटे, अथवा नुमले नलिनी जैशी. २२८

१. मध्यानरात्रीं.

२. आभाळ आलेले. दिनाचें विशेषण. दिवस असल्यामुळें कमलिनी किं  
चित् फुलते खरी, पण सूर्यप्रकाश स्वच्छ नसल्यानें तिचा पूर्ण विकास होत  
नाहीं.

माझी स्वप्नीं तरि भेट घडो धरुनि अशा आशेतें  
असेल इच्छित उत्सुक होउनि पुनः पुनः निद्रेतें. २२९

विरहप्रथमदिनीं जी विणिली फुलां वांचुनी, साधी,  
सोडाय्याची म्यां आनंदें शाप संपतां आधीं, २३०

घना, विरहिणीची ती वेणी मळली असेल फार,  
रूक्ष हि झाली असेल नसतां तैलादिक उपचार. २३१

नाहीं न्हाण हि जेथें, तेथें भूषण गोष्ट कशास ?  
मुखकर विषय हि विरस वाटती होतां चित्त उदास. २३२

ऐसें पाहुनि दुःख सतीचें वाहतील जलधारा  
निश्चित तुझिया नयनांतुनि, वा, जलदा जंगदाधारा, २३३

तुझ्या सारखें हृदय जयांचें असतें आर्द्र तयांतें  
नवनीतापरि पाझर सुटती देखुनि परतापातें. २३४

जाणतसें मी प्रेम सखीचें आहे मज वरि कैसें ;  
ह्मणुनि तयेच्या विरहदशेचें केलें वर्णन ऐसें. २३५

स्त्रैणत्वास्तव उगिच बोलतो हा ऐसें न ह्मणावें ;  
प्रकार वास्तव दिसतो कैसा हें प्रत्यक्ष पहावें. २३६

आड येउनी दृष्टि रोधित्ती ज्याची कुरळे केश,  
नसे लागला कितीक महिने जयास कज्जललेश, २३७

भृकुटि विलासां विसरुनि गेलें जें कीं मदिरात्यागें  
वाम नयन तें स्फुरेल तीचें त्वद्गमनाच्या योगें. २३८

घना, तेधवां दीन बापडी असेल जरि निद्रिस्थ,  
प्रहर एक भर निमुट बसावें धीर धरुनियां स्वस्थ. २३९

१. हे जगाच्या आधारा. जगाचें उपजीवन पर्जन्यावर असल्यामुळें मेघास  
हें विशेषण दिलें आहे.

२. वास्तविक, खरा.



बहु दिवसांनीं स्वप्नीं माझी पडुनी अवचित गांठ  
 न घडो विघ्न, मला ती देतां आलिंगन घनदाट. २४०  
 काळ लोटल्या नंतर कांहीं करी तिला मग जागी,  
 जातीकुसुमांनीं युक्त असे जलकण शिंपुनि आंगीं. २४१  
 खिडकित पाहुनि तुला चकित ती होतां विस्मयभावे  
 या परी मधुर स्वरे तिला तूं अश्वासुनि बोलावे. २४२  
 “ पतिव्रते मी, तुझ्या पतीचा जिवलग मित्र असोनी  
 आलों आहे येथे त्याचा निरोप तुज घेवोनी. २४३  
 प्रवासिकातें स्वगृहीं जाया त्वरा करुनियां नित्य  
 तज्जायातें सुखित करावे आहे हे मम कृत्य. ” २४४  
 यापरि भाषण तुझे परिसुनी आनंदुनि ती फार  
 सीता जेवी वायुमुताचा करिल तुझा सत्कार. २४५  
 आयकेल ही तुझ्या मुखांतुनि कुशलमयी मम वार्ता,  
 निरोप पतिचा आणि गांठ हीं सम गणिती विरहार्ता. २४६  
 सांभावे मग तिला, “तुझा पति रामगिरीवर राहे.  
 खुशाल अससी कीं ऐसें तुज त्यानें पुसले आहे. २४७  
 तुझा सारखे बहुत गांजले जन जे दुर्दैवांनें,  
 त्यांनीं कुशल प्रश्न चि करिजे परस्परां पहिल्यानें. २४८  
 वाळून गेला असे फार तो, तूं ही कृश झालीस,  
 विरहज्वर भाजितो त्यातें, तूं हि तशी जळतीस. २४९  
 जसें त्याच्या तसें तुझ्या ही न खळे जळ डोळ्यांचे,  
 तुझां उभयतां उत्कंठेचें दुःख हि समान सांचे. २५०

१. जाईच्या फुलांनीं.

२. हनुमंताचा.

३. वियोगानें पिडलेल्या स्त्रिया.

- अशी सर्वथा समदुःखा तूं प्राणसखी, तुज, गे तो  
दूरस्थ हि मम सखा मनें ची दृढलिंगना देतो. २९१
- सख्यांसमक्ष हि उघडपणे जें वचन कथाया जोगें  
तें सांगाया चुंबनलोभें जो तव कार्नीं लागे. २९२
- दुदैवें तो प्रियकर आजी फार दूर पडल्यानें.  
प्रेमभरित हें भाषण तुजला बोलत मद्रदनानें. २९३
- “कोमल वेलीं मधें भासतें अंग तुझे सुकुमार;  
तसा पिसान्यामधें शिखींच्या दिसे तुझा कचभार; २९४
- हरिणबालकां जवळ उमगती चंचल डोळे काळे;  
मंद नदीच्या लहरीं माजीं तव भृकुटींचे चाळे; २९५
- लावण्य तसें तुझ्या मुखांचे अढळे पूर्ण शशांकीं;  
मत्त मतंगीं मंद गती ही तूझी दिसते लोकीं. २९६
- या परि, सखये, दृष्टीं पडतें कोठें कोठें काहीं;  
परंतु तुलना पूर्ण तुझी ज्या, ऐसें एक हि नाही. २९७
- सखे, प्रीतिच्या कलहें जणु तूं मजवरि फार रुसोनी  
बसलिस ऐसें चित्र शिळेवर रंगांनीं काढोनी, २९८
- समजावाया ठेवुं लागतो जों पायांवर डोई,  
अक्षुजळें तों नयन भरुनि दिसेंच नासें होई ! २९९
- किती दुष्ट तरि दैव असावें न शकें वदावया हें !  
या हि परीची, सखे, आपुली भेट जयास न साहे. ३००
- स्वप्नीं पाहुनि तुजला, सखये, प्रेमें कवळायास  
घट्ट उरीं मी लांबवितांना आकाशांत करांस ३०१
- देखुनि वनदेवता दयेनें द्रवती चित्तीं फार,  
लतांपल्लवीं अश्रु तयांचे गळती वारंवार. ३०२

हिमाचलींच्या वनस्पतींचा घेउनि मधुर सुगंध  
 तेथुनि वायू दक्षिणेस जो वाहे निष्प्रतिबंध, २६३  
 तयास आलिंगितों, प्रिये, मी नित्य बहु प्रीतीनें  
 कीं तो तुजला स्पर्शुनि आला असेल या बुद्धीनें. २६४  
 लांब रात्र ही क्षणासारखी लहान होइल केवी?  
 तीव्र उष्णता दिवसाची ही लयास जाइल तेवी? २६५  
 ऐशी चिंता उगिच करूनी त्यांत नसे फळ कांहीं  
 जरी जाणतों असें, तथापी ती मज सोडित नाहीं. २६६  
 जरी होतसे तुझ्या वियोगें मजला दुःख अपार,  
 धीर धरितसें, पुढिल सुखाचा चितीं करुनि विचार. २६७  
 सखे शाहणी अससी, यास्तव विवेक करुनी तूं ही  
 अपुल्या आश्वासशील हृदया नानाविध हेतूंनीं. २६८  
 सदा कोण, गे दुःखी अथवा कोण सुखी या लोकीं,  
 सुखदुःखें हीं चक्रंन्यायें येती हें अवलोकीं. २६९  
 कार्किकमासीं शाप संपतो माझा तुज हें ठावें.  
 चार मास हे मिटूनि डोळे कैसे तरि कंठावे. २७०  
 नंतर, सखेय, यथेच्छ पुरवूं मनिचें सर्वही कोडें  
 करुनि विलासां, पूर्ववियोगें होतिल जे अतिगोड. २७१  
 मिठी एकदां गळां माझिया मारुनि तूं निजलीस,  
 मधें च अवचित मोठ्यानें तूं रडत, सखे, उठलीस २७२  
 पुनः पुनः मी कारण पुसतां हसुनि बोललिस गालीं,  
 ठका, पाहिलें स्वप्नीं मजला गुप्त सवत त्वां केली. २७३

१. चाकाचा प्रत्येक भाग जसा केव्हां केव्हां खालीं जातो व केव्हां केव्हां वर येतो तसें मनुष्यास कधीं कधीं चार दिवस दुःखाचे येतात व चार सुखाचे येतात.

२. हाँस.

खुणेवरुनि या एकांतांतिल निश्चय तुज होईल;  
 खरा दूत हा माझ्या पतिचा, आहे तो हि खुशाल. २७४  
 विपरीत जैनी वार्ता परिसुनि संशयांत न पडावें.  
 विश्वासातें मजवरिच्या ही किमपिहि न ढळूं द्यावें. २७५  
 कोणी कोणी ह्मणती विरहें जातो स्नेह लयातें,  
 हरिणलोचने, परंतु न खरें वाटे मत मजला तें. २७६  
 प्रियवस्तूचा वियोग होतां न ढळे सत्य प्रीती.  
 उलटी वाटे अधिकाधिक ची ऐशी मम प्रचीती." २७७  
 प्रथम वियोगें पीडित सखिला या परि आश्वासोनी  
 तिच्या पासुनी निरोप आणी खूण हि बा घेवोनी. २७८  
 परत झडकरी यावें तिकडुनि मजला सुखित कराया.  
 वाट तुझी मी पहात बसतों येथें ची घनराया. २७९  
 अंगिकारिलें तुवां कार्य कीं हें अपुल्या मित्राचें ?  
 अथवा उत्तर नलगे देणें तुज ऐशा प्रश्नाचें. २८०  
 चातकांशि तूं उदक आर्पिशी कांहीं न बोलतां ही;  
 मित्र वांछिता करणें हें ची उत्तर न दुजें कांहीं. २८१  
 अनुचित तुज हें कृत्य कथाया आहे, मज हें ठावें.  
 परंतु हरला उपाय ज्याचा त्यानें काय करावें ? २८२  
 मित्रत्वास्तव या दीनावर, करुणेस्तव वा आज  
 अंगिकारुनी तडीस न्यावें त्वां माझें हें काज. २८३  
 करावया मग विहार, जलदा, जावें अभिमत देशीं.  
 कधीं हि न घडो वियोग तुजला प्रियकर तुझ्या विजेशीं. २८४

---

१. जनांतली.

२. अनुभव.



# अन्योक्तिकलाप.

## कोकिलान्योक्ति.

येथें समस्त बहिरे वसताति लोक.  
कां भाषणें मधुर तूं करिशी अनेक.  
हे मूर्ख यांस किमपीहि नसे विवेक,  
वर्णावरून तुजला गणतील काक.

१

बैसोनी, सखया पिका, उगिच तूं मार्गप्रतीक्षा करी  
जों आंबे फुलती, सुगंध सुटती, येई मधू जोंवरी;  
तेव्हां सार्थकतेस येइल खरी ही गोड वाणी तुझी,  
आतां ग्रीष्म असे, धुळी उडतसे, दे त्रास नेत्रास जी. २

१. अन्योक्ति हा एक अलंकार आहे. अन्य ह्याणजे ज्यास किंवा ज्याविषयी वास्तविक बोलावयाचें, त्यापेक्षां निराळा, आणि उक्ति म्हणजे भाषण; यावरून एकंदर अन्योक्तिशब्दाचा अर्थ असा होतो कीं, ज्याविषयी किंवा ज्यास बोलावयाचें त्यापेक्षां निराळ्याविषयी किंवा निराळ्यास बोलणें. जसें पुढील श्लोकांत बाहेरून कोकिलाशीं संभाषण केलें आहे. परंतु कवीच्या मनांतून तो अर्थ गुणी मनुष्याचे गुण न ओळखणारे व गुणी व मूर्ख यांस बाहेरील चिन्हांवरून सारखे समजणारे जे अरासिक मूर्ख लोक त्यांस लागू आहे. या अलंकारांत अप्रकृत अर्थाच्या मिषानें प्रकृत मनुष्याची वगैरे मोठ्या खुबीनें निंदा अथवा स्तुति करतां येते. या अन्योक्तीच्या पद्यांत साधारण अर्थाकडे तात्पर्य असल्यामुळे तीं प्रसंगोचित भाषणांतही फार उपयोगी पडतात. या पद्यांतील तात्पर्यार्थ सुद्धा वाचणारांस यत्किंचिद् विचारानें कळण्यासारखा असल्यामुळे तो प्रत्येक ठिकाणीं उघड करून लिहिला नाही. सुभाषित शार्ङ्गधर ह्याणून एक संस्कृत ग्रंथ आहे. त्यांत कालिदास, भवभूति, बिल्हण, श्रीहर्ष, वगैरे अनेक कवींचे सुंदर व रासिक श्लोक एकत्र जमवले आहेत. त्या ग्रंथाच्या आधारानें हीं अन्योक्तिघटित पद्ये प्रायः रचिलीं आहेत. या पद्यांत वसंत-तिलका, शार्दूलविक्रीडित, पृथ्वी, शिखरिणी, स्रग्धरा इत्यादि अनेक गणवृत्तें आहेत व क्वचित् आर्या, साक्या, दिंडया इत्यादि मात्रावृत्तेही घातली आहेत.

२. वसंतर्तूत आंब्यास मोहर आला असतां त्या समयीं कोकिलांस सुस्वर शब्द फुटतो ही कविप्रसिद्धि सुद्धा वाचणारांस विदित असेलच. त्या प्रसिद्धीकडे कोकिलान्योक्तीच्या पद्यांत लक्ष आहे.

ज्याचे शब्द मुधेसमान पडतां कानीं, मुनी ही मनीं  
 ध्याऊं लागति योषिदांस्यकमलें बैसोनि योगासनीं  
 रूपधेतें करितां न लाजशि कसा, काका, तया कोकिला.  
 सांगे रे, अथवा स्वभाव अपुला नीचें कधीं चाकिला ? ३  
 ज्याचे पूर्वी वसंतीं परिमलेंवहलीं आम्रवृक्षां सुखाचे  
 गेले गुंजारवाते दिवस परिसतां मत्त भृंगांगनांचे,  
 कैसें त्या कोकिलातें अधम करिति हे कावळे चंचुवाता,  
 कोठें थारा मिळेना, गरिब पळतसे वांकडा काळ येतां ! ४  
 काका, मौन धरुनि बैसशि जरी या आम्रवृक्षावरी,  
 तूंतें कोकिल मानतील जन हे सारे स्वचितीं तरी,  
 होती स्थानैगुणें चि थोर बहुधा वस्तू; नृपाच्या शिरीं  
 पंका कोण न मानिती मनिं असे कीं कस्तुरी ही खरी ! ५  
 या माळावरि वृक्ष एक हि नसे, बाळा खुळ्या कोकिला,  
 येथें मंजुळ शब्द काढुनि गळा कां शोषिशी आपुला ?  
 जेथें बोल अमोल वाटति तुझें, तो देश, बा, वेगळा;  
 तेथें आम्र फुलोनि गंध विखरे चोर्हीकडे आगळा. ६  
 वसंत समर्यां फुलें, परिमळें दिशा व्यापि जो,  
 जयास अवलोकुनी सुरतरू हि चितीं थिजो,  
 तया सतत सेविती विहग आम्रवृक्षा किती;  
 परी पिक चि एकला मधुर वाणि लाधे कृती. ७

१. योषिदास्ये द्वणजे तरुण स्त्रियांचीं मुखें तींच कोणी कमळें. कोकिल-  
 स्वर कामवासनेस उत्तेजन करणारा आहे अशी कविप्रसिद्धि आहे. योगासना-  
 रूढ मुनिही समाधि विसरून स्त्रियांचें ध्यान करूं लागतात, यावरून कोकिल  
 स्वराचें अतिशय मोहकत्व व माधुर्य सिद्ध होतें.

२. सुगंधानें पूर्ण. हें आम्रवृक्षाचें विशेषण.

३. स्थानाच्या गुणानें द्वणजे संबधानेंच कितीएक वस्तु थोर होतात. जसें  
 राजाच्या कपाळां चिखल लागला असला तरी त्यास लोक कस्तुरी समजतील;  
 असें स्थानमाहात्म्य आहे.

पढोत शुक सारिका, शिखि वदोत केकाध्वनी  
 करोत कलहंस ही बहुत गायनातें वनीं;  
 रसाल तरुच्या शिरीं कुसुमितीं वसोनी करी  
 न कोकिल सुधासम स्वन वनांतरीं जोंवरी. <

कां, बा, सुस्वर शब्द काडिशि पिका? राहे उगा;काळ हा  
 लोटे तों तरुकोटरीं लपुनियां कोठें तरीही रहा.  
 फानें तीव्र हिमें गळोनि दिसती झाडें जळाल्यापरी,  
 गर्जे कर्कश शब्द थोर करुनी कौकावली त्यांवरी. ९

### आर्या.

शब्द तुझा मधुर परी वाटे हृदयीं वसे कपट फार  
 वाढविती जे तुज त्यां सोडिशि होतां च कोकिळा थोर १०  
 वायसकुळांत वाढे परि कोकिल मधुर शब्द नित्य वदे.  
 दुर्जनसंगतिनें ही जात्या सज्जन पराम्म दुःख न दे. ११

### चातकान्योक्ति.

झाडें पालवती, लता उगवती वेलां फुलें शोभती,  
 मेघें वृष्टि करुनि तुष्टि दिधली सृष्टीस पुष्टी हि ती.

१. अमृतासारखा गोड. हें स्वनाचें विशेषण.

२. कोकिल आपला मधुर शब्द काढीत नाहीं तोंपर्यंत शुकादिक शब्द  
 करोत. परंतु कोकिल शब्द करूं लागला असतां त्यापुढें त्यांचें वजन पडावया-  
 चें नाहीं असा भावार्थ.

३. कावळ्यांची पंक्ति किंवा समुदाय.

४. कोकिल कावळ्यांच्या कोळ्यांत अंहीं घालतात व कावळे तीं अंहीं  
 आपलीं समजून वाढवितात व तीं पिलीं मोठीं झाल्यावर निघून जातात व  
 याच गोष्टीवरून कोकिलास संस्कृतांत परभृत (दुसऱ्यानें पोसलेला) असें  
 नांव पडलें आहे.

रे रे चातक, कांय पातक तुवां केलें न आह्वां कळे.  
वारी वर्षुनि भारि एक कण ही त्याचा न तूतें मिळे. १२

### आर्या

धूर असे, मेघ न हां कां धांवाशि, चातका, दिनावाणी  
याच्या मार्गे?आणिल हा नेत्रां मात्र,बा,तुझ्या पाणी! १३

### श्लोक.

नको धावुं, बा चातका, मेघ नाही,  
धुराचा असे लोट हा नीट पाही,  
न या सेवितां तूज पाणी मिळेल,  
तुझ्या मात्र डोळ्यांतुनी तें गळेल. १४

ते अन्य मेघ, तव जे हरिती तृषेतें,  
कां व्यर्थ आरडुनि शोषविशी जिभेतें ?  
हे, चातका, घन रिते शिशिरांत येती,  
जे गर्जती, परि न वारिकणा हि देती. १५

नवीं पद्मं जेथें विकसुनि सुगंधा विखरती.  
तळीं ऐशीं तोयें सतत भरलीं फार असती,  
तरी पर्जन्याचे चलकणाचि कां चातक पितो ?  
गमे मातें मानी शिर नमविष्या लाज धरितो. १६

तान्हेनें बहु पीडला करितसे हा चातक प्रार्थना  
वारंवार तुझी, असूनि जल ही कां बोलशी व्यर्थ नौ ?

१. चातक नामक पक्षी आहेत. ते पाऊस पडूं लागला असतां आ करून बसतात व जे थेंब तोंडांत पडतील तें काय तें पाणी त्यांस मिळतें. दुसरें पाणी ते पीत नाहीत. ही जी जुनी दंत कथा आहे तीस अनुसरून चातकान्योक्ती-तील कितीएक पद्ये लावलीं पाहिजेत.

२. उगीच ना कां झणतोस ?



मेघा, आण विचार हा मर्नि, जरी उद्दाम वारा सुटे,  
कोठें चातक बापडा? जल हि हें कोठें? अणी मी कुठें? १७

### मयुरान्योक्ति.

पक्षी या मलयावरी विहरतां लक्षावधी दीसती,  
केकी एक च धन्य त्यांत इतर, क्षुद्रांपरी भासती,  
जो शब्दे अपुल्या क्षणांत पळवी सर्पा सैदर्पा महां,  
जेणें चंदन सौख्यकारक जना होती; खरा थोर हा. १८  
झाडें पेटुनि वाजती कडकडां, त्यांचा ध्वनी होतसे,  
ज्वाला राहुनि राहुनी उठति या, विद्युल्लता ही नसे,  
काळा धूर नर्भी बहू पसरला, हा मेघ नोहे खरा,  
वर्षाकाळ न हा, दवानल असे, मोरा, पळे, रे, घरा. १९  
रत्नांचा जणु ताटवा झळकतो, मोरा, पिसारा तुझा,  
हर्षे नाचशि तें गमे त्रिभुवनीं पक्षी न ऐसा दुजा,  
मोठा सुंदर तूं खरा पारि दया नार्हीं च भिल्लांस यां,  
हे घेतील तुझ्या जिवा, झडकरी सोडी अरण्यास या. २०

मयूरा तुला भूषवी हा पिसारा,  
तुझा र्योमुळें जाण लौकिक सारा,

१. चंदनाच्या वृक्षांस सर्प वेटाळून बसतात अशी प्रसिद्धि आहे व मोर सर्पांस मारतात अशी प्रसिद्धि आहे त्यांकडे या स्थली लक्ष आहे.

२. 'सदर्पा' व 'महां' हीं सर्पांचीं विशेषणें.

३. वर्षाकाळांत झणजे पावसाळ्यांत मोर हर्ष पावून नाचतात अशी प्रसिद्धि आहे. या पक्षांत वर्षाकाळ व वणवा यांचें सादृश्य वर्णन व त्या सादृश्यामुळें मोरास दुसऱ्यावर पहिल्याची भ्रांति होऊन तो हर्ष पावतो असें कल्पून कवि त्यास सावध करतो. शत्रूच्या कपटचिन्हांस भुलून त्यांवरून त्यास मित्र समजणाऱ्या अज्ञान व गाफिल मनुष्यास चातुर्यानें पुढील धोक्याचा इशारा देण्याचा अर्थ या अन्योक्तींत गर्भित होतो.

४. या पिसार्यामुळें.

तया सांडतां हानि तूझी घडेल,  
नृपाच्या किरीटांवरी तो चढेल.

२१

### शुकान्योक्ति.

तुंझी वाणी कोणी ह्मणति गुण हा अद्भुत असे,  
मला वाटे मोठा तुज जवळ हा दोष च वसे,  
शुका, तींच्या योगें सतत पिंजऱ्यामार्जि पडशी,  
गड्या, स्वातंत्र्याच्या अनुपम सुखां सर्व मुकशी. २२

फळें मधुर खावया असति, नित्य मेवे तसे,  
हिरेजडित सुंदरीं कनकपंजरीं ही वसे,  
अहर्निश तथापि तो शुक मनांत दुःखें भुरे,  
स्वतंत्र वनवृत्तिच्या घडिघडी सुखातें स्मरे. २३

बळकट पिंजरा ही तूज नाहीं बसाया,  
फिरति बहुत बोके द्राड भारी घरीं या,  
परिमुनि तव वाणी पांमरां सौख्य नाहीं,  
ह्मणुनि दिवस कांहीं मौन सेवून राही. २४

बसुनि उपवनीं या जोंवरी कावळा हा  
करित कटकटीनें लोककर्णास दाहा,  
बस निमुट, शुका तूं तोंवरी स्वस्थ कोठें ;  
कमिपण गुणवंता काय मौनांत मोठें? २५

देखोनी नारळीचा तरु शुक भुलला ऐक त्याच्या फळाला,  
साळीचें शेत मोठें झडकरि पिकलें सोडुनि तो निघाला,

१. राजाच्या मस्तकावर मोरचलें वारतात.
२. स्वतंत्रपणें रानांत फिरण्याच्या.
३. कमीपणाचें विशेषण.
४. शुकाचें विशेषण.

त्याने त्या नारळातें फिरुनि फिरुनियां फोडण्या यत्न केला,  
आशेचाची न तेणें परि बळकट ही चंचुचा भंग झाला. २६

### बकान्योक्ति.

उभा राहे एके चरणिं धरणीतें धरुनियां,  
तपश्चर्या वाटे करित जणु डोळे मिटुनियां,  
बका, ऐशा ँडोंगें तव अमति मासे च ठकती,  
परि ज्ञाते तूज्जे कपट लवलाहीं उमजती. २७

### खद्योतान्योक्ति.

गेलो लोकांतरातें दिनकर सकला द्योतवी जो जगातें,  
अस्तातें जाय तो ही हिमाकिरण, ज्या सौख्यदा विश्व गातें,  
मेघांनीं व्याप्त ऐशा गगनिं न च दिसे एक तारा हि कोठें,  
रे खद्योता, अतां तूं चमक बहू, तुज्जे दैव, बा, फार मोठें. २८

### सिंहान्योक्ति.

#### आर्या.

मी रोड, एकटा मी, आणी मज पाठबळ नसे काहीं,  
ही शंका स्वप्नीं ही, सिंहा, तुझिया मनीं वसत नाही. २९

१. त्या यत्नानें.

२. आशेचाच केवळ भंग झाला म्हणजे निराशा झाली असें नाही; तर  
चोंचीचा देखील भंग झाला म्हणजे ती मोडली. निश्चित अर्धी टाकून संशयित  
सगळीच्या मार्गे लागू नये. असा अर्थ या अन्योक्तीत व्यंग्य आहे.

३. तृतीयेचें एक वचन.

४. मासे या अध्याहत नामाचें विशेषण.

५. लोकांतरास गेलो यांत दोन अर्थ आहेत; एक दुसऱ्या भुवनांत गेलो,  
व दुसरा अर्थ मेला असा होतो; व दोनही अर्थ या ठिकाणीं विवक्षित आहेत.  
तसेंच दुसऱ्या चरणांतिल “अस्तातें जाय” या शब्दांतही दोन अर्थ  
आहेत.

सांप्रत पुनःपुनः कां हे हत्ती मत्त गर्जती फार,  
गेला सिंह वनांतरिं, वाटे, ज्याचा पराक्रम अपार. ३०

### श्लोक.

खाण्यावांचुनि रोडला जरि, जरायोगें बहू वाळला,  
रोगांनै अतिपीडिला, जरि मरायातें हि कीं टेंकला,  
उन्मत्तद्विपगंडभेदन करायाची च इच्छा करी,  
मौनी क्षुद्र जनावरांपरि तृणा स्पर्शे च ना केसरी. ३१

मेघांच्या गर्जनेनें खवळुनि वरतीं सिंह पाही स्वभावे,  
काका, त्वां भीति सारी त्यजुनि तरुवरी मांसखंडास खावे,  
जो उन्मत्तां गजांच्या खरतरनखरीं फोडुनीं मस्तकांतें  
धाला रक्ता पिऊनी, न च मृत पशुंच्या इच्छितो तो कणांतें. ३२

भुंगे गुंजारवांतें करिति शिरिं असे मत्त हत्ती हि जीतें,  
डोळां देखोनि होते पळत भयभरें सोडुनीयां धृतीतें,  
जेथें मुक्ताफळांचा खच बहु पडला, त्या गुहेमाजिं आतां  
सिंहाच्या क्षुद्र कोल्हे कलकल करिती मृत्युनें त्यासनेतां. ३३

कृतीचीं आयाळें जडवुनि गळा पुष्ट करुनी,  
बसे श्वा सिंहाच्या पादिं बहुत आवेश धरुनी,  
तरी जो ऐकोनी भिउनि पळती मत्त हि करी;  
कसा त्या नादातें क्षणभरि हि तो पामर करी ? ३४

१. माजलेल्या हत्तीचीं गंडस्थलें फोडण्याची.

२. केसरीचे विशेषण.

३. कुत्रा.



## गजान्योक्ति.

पूर्वी बालपर्णीं वर्नीं मुनिजनीं प्रेमें जया पोशिलें  
देवोनी तृणधान्यमुष्टि जल ही पाजूनि कुंभांतलें,  
झाळा तो गज थोर आजि फिरती भुंगे तया भोंवतीं,  
त्यातें पाहुनि ते मुनी दैचकती ; संतोष ही पावती. ३५

कर्णीं लोंबति चामरें, चमकती माळा गळां साजिन्या,  
वेली रंगैविल्या हि शोभति शिरीं सोंडेवरी गोजिन्या,  
ऐसा तो नटला तरी नृपकरी पार्यां बिडी वागवी,  
कैशी त्यास मिळे स्वतंत्र वर्निच्या हत्तीपुढें थोरवी. ३६

दैनपान इच्छुनी जरि द्विरेफ पातले  
कर्णताडनें गजें हकून त्यांस लावलें,  
त्याचिया च मस्तकास हानि भूषणाचिही.  
भृंग पंकजांवरी निघून जाति सर्व ही. ३७

न ताप निवला, तृषा न शमली, रजें माखलें  
शरीर, अजुनी नसे कमल एक ही चाखलें,  
न सोंड उचलूनियां कमलिनी गजें स्पर्शिली,  
हकांक मधुपीं, पहा, अधिच काय आरंभिली. ३८

१. माजलेल्या हत्तीच्या गंडस्थलांतून मद वाहूं लागून त्याच्या वासानें त्या-  
वर भुंगें घोंगावत असतात हें प्रसिद्धच आहे. यावरून भुंगे फिरणें हें तारु-  
ण्याचें सूचक होय.

२. त्याचा मोठा प्रचंड आकार पाहून स्वभावतः भितात व आपण त्यास  
लहानाचा मोठा केला व तो चांगल्या दशेस आला हें पाहून संतोषही  
पावतात.

३. हत्तीच्या गंडस्थळावर व सोंडेवर रंगाच्या वेलबुटी काढण्याची चाल  
प्रसिद्धच आहे.

४. मदोदक प्यावयास इच्छून.

ज्याची स्पर्धा कराया इतर गज कधी शक्त नाही च झाले,  
सांगावें काय? ज्याच्या मृगपति हि भयें रान सोडून गेले,  
तो पंकामार्जिं आजी गजवर फसला, युक्ति नाही निघाया.  
आव्हेरीती, पहा, हे कलकल करुनी क्षुद्र कोल्हे तयाला. ३९

माझी शक्ति अपूर्व, बाग अवघा म्यां मोडुनी टाकला,  
ऐसें मानुनि हर्ष फार तुजला चित्ती खरा वाटला,  
ग्रीष्मीं तीव्र रवी तपोनि करितां आंगीं तुझ्या काहली,  
ती पीडा टळण्यास कोणति तुवां युक्ती, गजा, योजिली? ४०

कर्ठी मोठा बळकट असे पाश, पायांत बेडी,  
बैसोनीयां शिरिं नर तुझ्या अंकुशें गंड फोडी,  
जीपेक्षां कीं मरण बरवें भासतें, त्या दशेतें;  
पावोनीयां अजुनि हि, गजा, दाविशी कां मदातें? ४१

### साक्या

जेथें शीतळ मधुर स्वच्छ प्राशियलें त्वां वारी,  
सरस कमलिनीकांडें जेथें भक्षियलीं ही भारीं, ४२

ग्रीष्मीं मध्यान्हीं सूर्याच्या तीव्रांहीं किरणांहीं,  
झाला ताप तुझा कीं शमला ज्यामध्ये स्नानांहीं, ४३

त्या च ढवळुनी सरोवराचें नाशिशि पाणी सारें!  
तटें पाडशी जणु तव आंगीं भरलें पिशाचवारें! ४४

कृतघ्नतेचें नीच असें हें करिशी कैसें काज?  
नाहिं वसत कीं चित्ती तुझिया, हे गजराजा, लाज? ४५

## हरिणान्योक्ति.

## दिंड्या.

- मत्त असती जे घनाच्या मदानें.  
 न दावीशी त्यां तोंड दीनवाणें,  
 आर्जवाचीं भाषणें मधुर खोटीं  
 करुनि तोषविशी न त्यां कधीं पोटीं, ४६
- गर्ववचनें ही परिसशी न त्यांचीं,  
 धरुनि आशा त्यांचिया प्रसादाची,  
 घरा त्यांचिया करुनि वेरझारा  
 न घालविशी तूं स्वीय काळ सारा. ४७
- भूक लागलिया कोमला तृणातें  
 भक्षनीयां तूं पावसी सुखातें,  
 स्वस्थ निद्रेशी घेशि झोंप येतां,  
 चित्तिं नाहीं तव काडिमात्र चिंता. ४८
- अशी सौख्याची स्थिति प्राप्त व्हाया  
 योजियेलें त्वां कोणत्या उपायां?  
 काय कोठें त्वां तपश्चरण केलें?  
 मृगा, योगें ज्या भाग्य हें उदेलें. ४९
- नवें कोमल उगवलें गवत दाट,  
 स्वच्छ सुंदर वाहतो त्यांत पाट,  
 मृगी ठायीं त्या एक देखियेली,  
 जिच्या आंगीं तारुण्य करिते केली. ९०

१. ज्या योगें झणजे ज्या तपश्चरणाच्या योगानें.

२. तारुण्य जिच्या आंगांत खेळत आहे झणजे रसरसत आहे.

अशा पाहुनियां उत्तम स्थलांतें,  
भूल पडली तें मृगाच्या मनांतें,  
व्याध चार्पीं योजुनी बाण राहे,  
आड जाळीच्या न तो' त्यास पाहे. ९१

वनीं हिंडोनी शीण फार झाला,  
घाम आंगाला तुझ्या दाट आला,  
बैस येऊनि स्वस्थ आश्रमांत,  
करीं रोमंथा, नीज, बा, निवांत. ९२

दुष्ट भिलांचा इथें वास नाहीं,  
मुनी बसले हे शांत, यांस पाहीं,  
भूतमात्रीं हे दयेतें करीती,  
मृगा, मर्निची, बा, सोड सर्व भीती. ९३

### श्लोक.

जाळें तोडुनियां बळें हरिण तो टाळोनि दावाग्निला,  
व्याधाचे चुकवूनि बाण हि महा वेगें पुढें चाल्लिला,  
तो घाईत उडी फसूनि पडला आडामध्यें बापडा;  
होती सर्वहि यत्न निष्फळ, जरी होई विधी वांकडा. ९४

### वृक्षाअन्योक्ति.

### श्लोक.

मार्गीं वाढुनि सांवली पसरिशी विस्तीर्ण कां तूं अशी ?  
कां होशी फलयुक्त ? होउनि तसां कां वांकशी भूमिशी ?

- 
१. तो मृग त्यास द्वणजे व्याधास.
  २. तसा मृणजे फलयुक्त.



तेणें ओढिति, तोडिती, जन तुला पाषाणही मारिती,  
वृक्षा, सोस निमूट हाल अवघे, आतां न अन्या गती. ९५

आर्या.

दाटी वाटसरांची, तीव्र उन्हाळा असा असे फार,  
मार्गीं एक च तरु हा कितिकांचा ताप तो करिल दूर? ९६

श्लोक.

दावाग्नी खवळोनियां तरुवरा जाळावया जें बळे,  
जाती सर्व पळोनि कोकिल, शिखी, रावे, तसे कावळे,  
भक्षायाम फळें चहोंकडुनियां एकत्र 'जे जाहले;  
येतां संकट काळ होय जवळीं ऐसा न कोणी मिळे. ९७

जे भक्षुनि फळें सदैव पिकलीं स्वादिष्ट आनंदले,  
कोटीं बांधुनि त्यांत जे तुजवरी वर्षे बहू नांदले,  
ते पक्षी करुण स्वरे विलपती, वृक्षा, तटीं बैसुनी,  
पाडाया तुज थोर जोर करितां पूरास या देखुनी. ९८

तापोंन पीडिले, त्यां निवविशि; करिशी तृप्त त्यां जे मुकेले;  
अर्थी देऊनियां त्वां अभिमत मनिचें फार संतुष्ट केलें;  
ऐशी कीर्ती तुझी ही परिमुनि दुरुनी पातळों आश्रयांतें,  
कांटे झाडें अम्हा हीं अडवुनि धरिती कां! तैरो वार यातें. ९९

१. आतां दुसरा मार्ग नाही.

२. कोकिलादिक.

३. तरु शब्दाचें संबोधन.

## आर्या.

वारा, वणवा, थंडी , वीज, अशीं तुज भयें बहुत असती;  
वृक्षा, करि उपकारा; चंचल ही मृत्युलोकची वसती. ६०

## चंदनान्योक्ति.

दृष्टीतें तुष्ट कांहीं करिति, परिमलें तोषवीती हि कांहीं,  
देती छयेस कांहीं, सुखविति हि किती उत्तमांहीं फळांहीं,  
ऐसे कोट्यावधी ही असति तरु, तरी ज्याचिया संगतीनें  
होतीं झाडें सुगंधी, गम मति वरि त्या चंदना आवडीनें. ६१

आहे एक सुगंध मात्र जवळी, तों त्यास राखावया  
ऐसे घोर भुजंग पाळिशि, जना जे धांवती खावया,  
येतीं<sup>१</sup> गोड फळें फुलें हि बरवीं दैवें तुला, चंदना,  
त्यांच्या, बा, करितास काय न कळे संरक्षणा योजना ! ६२

वनीं विलसती बहू विविध वृक्ष चोहींकडे,  
तयांत मज चंदना सम न एक ही सांपडे;  
जयास न दिलीं फळें न कुमुमें हि दैवें जरी,  
शरीर झिजवूनि जो तरि परोपकारा करी. ६३

## केतकीविपर्यां अन्योक्ति.

दलां सर्वां कांटे असति मधुचा लेश हि नसे,  
उडोनी नेत्रांतें रज बहुत पीडा करितसे,

१. माझी बुद्धि चंदनास वरते, द्वाणजे मला चंदन सर्वांत आवडतो.

२. जर येत असतीं.

तुझ्या पुष्पीं ऐसे अवगुण असोनी भ्रमर हा  
कसा एक्या गंधें भुलुनि पडला केतकि पहा! ६४

### आंब्याविषयीं अन्योक्ति.

ज्याचे पल्लव मंगलप्रद, शिणा छाया जयाची हरी,  
गंधें युक्त फुलें, फळें हि असती ज्याचीं सुधेच्या परी,  
वाटे जो रमणीय भूषण वनश्रीचे मुखींचें, भला  
आम्ना त्या पिक सेवितां सैमसमां संयोग कीं जाहला! ६५

पावोनी तव आश्रया द्विजकुलें लक्षावधीं पोसती,  
सारे ही वनिचे तरू तुज पुढें क्षुद्रा परी भासती,  
ऐसा तूं गुणवंत, बा, असुनियां, आम्ना, पिकावायसा—  
मध्ये जणासि तारतम्य न मनीं; हा मोह, बा, कायसां! ६६

झाडें वनीं फुलति पालवती अनेक,  
सर्वात धन्य सहकार चि जाण एक.  
ज्याचीं फुलें करुनि बाण, समर्थ झाला.  
जिकावया रतिपती भुवनत्रयाला. ६७

छाया, फुलें, वनुनि आणि फळें जयाचीं,  
चित्तें उचंबळति हर्षभरें जनांचीं,

१. वनशोभा हीच कोणी एक स्त्री तिच्या तोंडाला जो भूषण होय.
२. सारख्यासारख्यांची भेट झाली.
३. या शब्दांत श्लेष आहे. याचे दोन अर्थ होतात; ब्राम्हणांचीं कुळें द्विजकुळें हा एक अर्थ व द्विजकुळें द्विजकुळें पक्ष्यांचे समुदाय, हा दुसरा अर्थ.
४. आंब्याच्या फुलांस द्विजकुळें द्विजकुळें पक्ष्यांचे समुदाय, हा दुसरा अर्थ. प्रासिद्धि आहे. यांतील भावार्थ हाच की, वसंतकाळीं आंबे फुलले असता त्यांच्या सुवासानें विषयी मनुष्याचे मनांत कामाविर्भाव होतो.

ज्वालाजिभेस पसरुनि गिळावयाला,

दावानळा, बघशि त्या वरपादैपाला ! ६८

छाया शांतल, गोड पुष्कळ फळें देऊनि संतोषवी  
जो पांथा, म्हणुनी मिळे जवळि ज्या दाटी जनांची नवी,  
आम्रा काढुनि त्या कसा बसविला त्याचे ठिकाणीं अहा!  
दैवें सोडुनियां दया अवडैता काकां कडू निंब हा ! ६९

### वटान्योक्ति.

शाखा दूरवरी, वटा, पसरुनी दिग्मंडळा व्यापिशी,  
पक्षी आश्रय देउनी जवळ तूं लक्षावधी पाळिशी,  
गेलें मस्तक मेघ भेदुनि तुझें, दृष्टी न पोंचे वरी,  
तूतें शंभर थोर सांवरिति हे बुंधे हि खांबा परी; ७०  
ऐसा थोर खरा नसे च दुसरा त्वत्तुल्य साऱ्या वर्नी,  
वार्ता आयकिली तुला कथितसें, कोपा न आणी मनीं,  
कोणी क्षुद्र लता मळ्यांत असते, तुंबी जितें बोलती,  
येती थोर फळें जिला, बहुत ती गर्वें तुला हासैती. ७१

### बाभळीविषयीं अन्योक्ति.

काढ्यांनीं भरलें शरीर अवघें, छाया नसे दाट ही,  
नाहीं वास फुलांस, भूक न निवे ज्याच्या फळें अल्प ही,

१. ज्वाला हीच कोणी जीभ ती पसरून झणजे बाहेर काढून.

२. श्रेष्ठ वृक्ष, आंबा.

३. कावळ्यांस आवडणारा, हें कडू निंबाचें विशेषण.

४. वड मोठा असून त्यास फारच लहान फळें येतात, म्हणून भोंपळ्याची वेळ त्याला हसते.



नाहीं एक हि पांथ येत जवळी तूझ्या, असो गोष्ट ही  
अन्यांचीं न फळें मिळोत म्हणुनी होशी तयांतें वही, ७२

### निवडुंगाविषयीं अन्योक्ति.

साक्या.

भुजंग वेष्टिति चंदनतरुतें, कंठके केतकिला ही,  
सुगंध आंगीं आहे म्हणुनी भीति तैयांतें कांहीं. ७३  
रे निवडुंगा, नीचा इतके धरिशि कशाला कांटे ?  
रक्षणयोग्य असें तुज पार्शीं काय असे, तुज वाटे ? ७४

### समुद्रान्योक्ति.

आर्या.

निर्मळ जळांतुनी या दावी खळ जलधि जवळचीं रत्नें,  
चित्तीं आणुं नको पारि अल्पें होतील साध्य तीं यत्नें; ७५  
गाळांत तळीं लोळति रत्नें, धरिशी तृणें शिरीं नित्य,  
तुज तारतम्य कुठलें ? जैडधी हें नांव, रे, तुझे सत्य; ७६  
गर्वें गर्जसि बहु पारि, जिणें तुझे व्यर्थ भासतें मजला;  
तव तीरीं तान्हेला जन शोधी कूप, टाकुनी तुजला. ७७

१. कुपण. बाभळीच्या कांड्यांचें कुपण करतात हें प्रसिद्धच आहे.
२. वेष्टिती या अध्याहत क्रियापदाचा कर्ता.
३. चंदन वृक्ष व केतकी यांचे अंगीं सुगंध असल्यामुळें कांहीं भीति आहे.
४. राखण्यासारखें.
५. या शब्दांत श्लेष आहे. ड आणि ल या अक्षरांचा अभेद असल्यामुळें ज-  
डधी शब्दाचा एक अर्थ जड ह्य० मंद, धी ह्य० बुद्धि ज्याची, ह्य० मूख असा  
होतो व दुसरा अर्थ जलधी ह्यणजे जलाचें सांठवण म्ह० समुद्र असा होतो.

वारी सकळ जगाची तृषा तया गर्जना घना साजे.

ज्याच्या जलास न शिवे कोणी ही, तो समुद्र कां गाजे?७८

### सूर्यान्योक्ति.

कोकां शोकास त्यांच्या शमवुनि दयितासंगमें हर्षवी जो,  
 कौरागारें कॅरांहीं उघडुनि कमलें भृंग ही सोडवी जो,  
 जेणें अंधार सारा पळवुनि हरिलें सृष्टिच्या दृष्टिदोषा,  
 त्या मित्रांचा बघूनी उदय कवण तो चिंत्ति मानी न तोषा?७९  
 देखूनी उदया तुझ्या द्विजकुळें गाती अती हर्षुनी,  
 शार्दूलदिक सर्व दुष्ट दडती गिर्यतरीं जाउनी,  
 देशी ताप परी जसा वरिवरी येशी नर्भी, भास्करा,  
 अत्युर्चीं पादिं थोर ही विघडतो हा बोल आहे खरा. ८०

थोडा बहू उजड पाडुनि अंधकारा

कांहीं कमी करिति द्वीप, शशांक, तारा ;

नाशी प्रकाश अवघ्या हि तमा जयाचा

ऐसा जर्गी, समज, एक च भानु साचा. ८१

१. क्रियापद. दूर करी.

२. कोक या नांवाचे पक्षी आहेत. त्यांसच चक्रवाक म्हणतात. हीं पाखरें नदी, तळीं इत्यादि जलाशयांच्या आश्रयानें असतात, व त्यांत नरमादींचें फार प्रेम असल्यानें हे पक्षी जोड्यानें बहुतकरून फिरतात. या पक्ष्यांविषयीं प्राचीन कवींची समजूत अशी आहे कीं, संध्याकाळीं नरमादींची फुटाफूट होउन एक एका तीरास व दुसरें दुसऱ्या तीरास अडकून सर्व रात्र तीं वियोगानें दुःख पावत असतात, व सूर्यादय झाला ह्मणजे पुनः त्यांची भेट होते.

३. कमळें संध्याकाळीं मिटलीं असतां त्यांत भुंगे अडकून सकाळपर्यंत तसेच कोंडून राहतात, या प्रसिद्धीवरून कमलांस येथें कारागारें कल्पिलीं आहेत.

४. कर या शब्दांत येथें श्लेष आहे.

५. मित्र व उदय या शब्दांवर श्लेष आहे.

होता जोंवरि अंबरीं तपत तो चंडांशु तेजें निजें  
 झाला निप्रभ तारकाधिपति ही, बोला कशाला दुजें?  
 राहूच्या वदनीं अजीं गवसतां तो भानु दैवें अहा !  
 कैसे क्षुद्र हि काजवे चमकती त्याच्या पुढें हे पहा! ८२  
 आर्या.

असती बहु तेजस्वी नक्षत्रें, दीप, अमृतमयगात्र  
 ज्याच्या उदयास्तांहीं होती दिनरात्रि, तो रवी मात्र. ८३

### चंद्राविपर्यां अन्योक्ति.

चंद्रा, सकल जनांहुनि तव ही विपरीत रीत काय अशी ?  
 क्षय होतां वक्रत्वा वृद्धी होतां सुवृत्तता धरशी. ८४  
 बाढाशि जसा जसा तूं, तसा तसा त्वत्कलंक उवड पडे.  
 चंद्रा योग्य च हें तुज, जडस्वभावा सदां असें च घडे. ८५

### श्लोक.

नक्षत्रं परिवार ज्यास, पति ही जो ओषधींचा असे,  
 ज्यातें पाहुनि हर्षती जन, मुधा ज्याच्या शरीरीं वसे,  
 होई तेज कमी तथा हि विधुचें येतां रवीच्या गृहीं,  
 ज्या येई लघुता न अन्यसदनीं, ऐसा न कोणी च ही. ८६

१. अमृतरूप आहे शरीर ज्याचें तो द्वणजे चंद्र. चंद्राचें शरीर अमृतमय असून देव त्याचें पान करितात. म्हणून विश्वास क्षयवृद्धी होते, अशी प्राचीन लोकांची समजूत होती.

२. या पद्यांत वक्रत्व व सुवृत्तता या शब्दांचे दोन दोन अर्थ आहेत, ते कोशांत पहावे.

३. ङ आणि ल या अक्षरांचें ऐक्य असल्यानें या शब्दाचे जलस्वभाव द्व० पाण्याचा व जडस्वभाव द्वणजे मूर्ख असे दोन अर्थ होतात. चंद्र जलमय आहे अशी प्राचीन लोकांची समजूत होती.

४. चंद्रास ओषधींचा म्हणजे झाडांचा राजा द्वणतात.

५. सूर्याच्या स्थानीं आला असतां द्वणजे सूर्य व चंद्र एका राशींत आले असतां.

आकाशांत शशांक पूर्ण उदया आला, तया पाहुनी  
 झालें तुष्ट चकोरमंडल सुधापाना कराया मनीं,  
 तापक्लेश उणा जनांस नुकता होऊं असे लागला  
 तों दैवें इतुक्यांत मेघ अणुनी कैसा मधें घातला ! ८७  
 ज्या कांहीं तेज नाहीं, परम कृश हि जो, त्या बिजेच्या शशीला,  
 मोठ्या यत्नें पहाया झटति, बघुनिया वंदिती लोक त्याला,  
 वाढे तेजें कैलाहीं पुढति बहु जरी, मान तो त्या न राहे.  
 वस्तू वाटे नवी जों अवड वहु तिची, लोकरीती अशी हे. ८८

### मेघाविषयीं अन्योक्ति.

येती रम्य फुलें फलें हि बरवीं वृक्षां जयां त्यां प्रती  
 घालूनी विपुला जल जन सदां अत्यादरें पाळिती.  
 शाकोटादिक जे निरर्थक तरू दीना अनाथां तयां,  
 मेघा, रक्षिल कोण बा तुज विणें साच्या जगा मार्जि या! ८९  
 दावाग्नी गहनीं वर्नीं भडकतां, ज्यां वाट जी सांपडे,  
 तीनें धांवति जिव घेउनि पशू भांबावुनी बापडे,  
 ऐसा घोर अकांत हा उसळतां दुर्वार या संकटा  
 वारायास समर्थसा दिससि तूं आह्लां, घना, एकटा. ९०  
 गर्वें पर्वतमस्तकीं, जलधरा, धारा वृथा वर्षशी,  
 पीडा कष्ट करूनि नाविकजनां दुष्टापरी हर्षशी,  
 पाण्यावीण लता तरू सुकति हे, वृष्टी जरी यांवरी,  
 रे मेघा, करतास कीर्ति भुवनीं होती तुझी, बा, खरी. ९१

१. द्वितीयेच्या चंद्रास मोठ्या यत्नानें पाहून लोक त्यास नमस्कार करतात,  
 ही चाल प्रसिद्धच आहे.

२. या शब्दाचे दोन अर्थ आहेत, ते कोशांत पहावे.

३. तो म्हणजे पहिला मान पुढें त्यास राहत नाहीं.



हर्षे मोर समोर पाहुनि ज्या नाचावया लागले,  
चिर्त्ती चातक तोषले बहु तृषा लागोनि जे शोषले.  
तो वृष्ट्युन्मुख मेघ होय, इतुक्यामार्जी अकस्मात हा  
वारा ऋद्वुनी कसा विखरता झाला, तयातें पहा ! ९२

### आर्या.

सकल जलाशय टाकुनि वाट तुझी जो पहात हा बसला  
त्या चातकास गारा मारिशि, मेघा, न योग्य हें तुजला. ९३

### साक्या.

तळीं वाळलीं सगळीं, झाले प्रवाह सूक्ष्म नद्यांचे,  
गाळीं तळमळ करुनि लोळती जलचर तळीं तयांचे, ९४  
गेलीं वाळुनि झाडें सारीं, न मिळे छाया कोठें,  
पशु पक्षी ही व्याकुल होउनि दुःख पावती मोठें, ९५  
पृथ्वी लोहापरि तापुनियां चटचट पोळति पाय,  
प्रचंड उष्ण हि वायु सुटोनी करित जनांस अपाय, ९६  
कुपीत शत्रुसा तीव्र शरांपरि किरणां दिनकर वर्षे,  
लोकां अनुपम ताप देउनी जणु चिर्त्ती तो हर्षे, ९७  
प्रळयकाळ जणु जवळ पातला, विश्व अतां जळणार,  
ऐसें मानुनि मनांत करिती लोक शोक अनिवार. ९८  
ग्रीष्मे यापरि करुनि पीडा गांजियला जन सारा,  
शरण पातला, घना, तुझ्याविण न दिसे दुसरा थारा. ९९  
महासागरीं गिरिशिखरांवरि वर्षशि उगिच कशाला ?  
जळापासुनी तव कांहीं ही नाहीं लाभ तयांला. १००

पाहुनि योग्य प्रसंग पात्रीं अल्प हि करितां दान,  
दाता लाघे अखंड कीर्ती यश आणी सन्मान. १००

### हंसान्योक्ति.

#### श्लोक.

जीमार्जी कमळें नवीं विकसुनी, त्यांच्या परागें जला  
येई फार सुगंध, भृंग करिती गुंजारवा मंजुला,  
ऐशी सुंदर वापिका त्यजुनियां, हंसा, कुठें जावया  
होशी उत्सुक, सांग, लाजशि असा कां फार बोलावया? १०१

थरकति अरविदें मंद वातें, तयांचें  
रज उडुनि सुगंधी रंगवी अंग ज्यांचें,  
विपुल मृदु मृणालें भक्षिलीं स्वस्थ जेणें,  
अणुमर हि कधीं जो स्वप्नि ही दुःख नेणें, १०२

उडत उडत जातां हंस तो मानसींचा  
मरु जनपद मार्गी लागला त्यास सांचा,  
सरस कमल तंतू राहिले दूर भारी,  
श्रम करुनि मिळेना बापड्या कैपवारी. १०३

पानामार्जी तरूच्या लपुनि बस कुठें, राजहंसा, कसा ही,  
जाती वैर्षतुचे हे दिवस तंववरी सर्व कष्टांस साही,

- 
१. रजाचें विशेषण.
  २. विहिरीचें पाणी.
  ३. वर्षाऋतुचे झणजे पावसाळ्याचे. हंसांस पावसाळा आवडत नाहीं. त्या दिवसांत ते उत्तर दिशेस मानस सरोवराकडे जातात अशी प्रसिद्धि आहे.
  ४. सहन कर.

येऊनी शारदश्री पुनरपि फुलतां पद्मवृंदें, तयांचा  
 भोक्ता नाहीं कुणी ही तुजविण दुसरा, जाणहानेम सांचा. १०४  
 होऊनी हंस येथें बक वसत असे, रे मराळा, कशाला  
 या ठायीं पातलाशी ? निघुनि परत जा पाउलीं या घराला.  
 नाहीं कांहीं परीक्षा मतिरहित अशा येथल्या या जनांतें,  
 मानूनी ते तुलाची बक हसतिल कीं जाण या निश्चयांतें. १०५  
 ज्याच्या तीरीं समंतांमधुरे फलभरें वांकले वृक्ष भारी,  
 ज्या माजीं पद्मखंडें फुलुनि विखरती गंध चित्तापहारी,  
 त्या जेणें मानसांतें त्यजुनि वरियलें पंकिला पल्वलांतें,  
 त्या हंसाच्या बकांनीं जरी पैद दिधलें मस्तकीं, योग्य त्या तें.

१०६

पुष्पांहीं पल्लवांहीं विविध तरवरां सर्वदां भूषवी जो,  
 नानाधान्यें फळें हीं पिकवुनि सुखवी प्राणिमात्रा सदां जो,  
 हर्षे पाहूनि ज्यांतें जग, धराशि मनीं त्रास त्या अंबुदाचा,  
 हंसा, वीणें जरी तूं धवल, तरि गुणें कृष्ण आहेस साचा. १०७

विजा चमकती न जों नाभिं, न मेघ जों वर्षती,  
 जलाशय सरोवरें कलुषता न जों पावती,  
 प्रफुल्ल नवपंकैर्जी कमलिनीवनीं तोंवरी  
 विलास, कलहंसका, सकल ही मनींचे करी. १०८

१. शरदृतूची शोभा. शरदृतूत द्वयजे आश्विनकार्तिकांच्या महिन्यांत हंस परत येतात.

२. मधुर फळांच्या भारानें-

३. चित्ताचें हरण करणारा, हें गंधाचें विशेषण.

४. मस्तकीं पाय दिला, द्वयजे अपमान केला.

५. ज्यांतें द्वयजे मेघांतें.

६. रंगानें तूं पांढरा आहेस. म्हणजे शाहेरून तूं स्वच्छ दिसतोस, तरी गुणानें तूं काळाच आहेस, द्वयजे तुझे गुण वाईट आहेत.

७. फुललेली आहेत नवनि पंकजें ज्यांत तें. ( कमलिनीवनाचें विशण. )

गेलें गांभीर्य सारें, सकल कमलिनी वाळुनी कौळ झाल्या,  
हर्षे झुंडी बकांच्या मिळुनि जलचरां खावयालागिं आल्या,  
हंसा, येथे कशाला बससि अजुनि तूं ? ऊठ, रे ऊठ वेगें,  
माहीं स्वच्छा शरीरा चिखल उडुनियां जोंवरी डाग लागे. १०९

### भ्रमरान्योक्ति.

#### आर्या.

पुष्पित लता सहस्रावधि अनुभविल्या तुवां रसज्ञवरें,  
रे, त्यांत पद्मिनीपरि एकतरी देखिलीहि, सांग बरें. ११०  
टाकुनि चंपककलिका, कण्हेरिच्या कां फुलास भुललास ?  
अथवा नवल कशाचें ? रे तुजला हें च योग्य मधुपास. १११  
कंठक टोंचति परिही द्विरेफे न कदापि केतकी सोडी.  
दोषांतें तो नगणी, ज्यातें दंड लागली गुर्णी गोडी. ११२

#### श्लोक.

आंवे चंदन चंपकादिक तरू सारे च कां वाळले ?  
षड्दानीं भरलें जलाशय लया कीं सर्व ही पावले ?  
झालीं निर्मद अणि शुष्क करिचीं कीं सांग गंडस्थलें ?  
रे मूढा भ्रमरा, करीरकुसुम त्वां आज जें चांखलें. ११३

१. या शब्दांत पुष्पित, रसज्ञवर व पद्मिनी हे शब्द क्लिष्ट आहेत, त्यांकडे चतुर वाचणारांनीं लक्ष्य पुरवावे.

२. मधुप शब्दां श्लेष आहे. त्याचा एक अर्थ मध पिणारा व दुसरा अर्थ मद्य पिणारा. मद्यप्यास तारतम्य ज्ञान नसतें यांत नवल माहीं.

३. द्विरेफ ह्यणजे भुंगा. द्विरेफ हा शब्द चमत्कारिक रीतीनें झाला आहे. द्विरेफ म्हणजे ज्यांत दोन रेफ आहेत तो. भुंग्याचा वाचक जो भ्रमर शब्द यांत दोन रेफ असल्यामुळे भुंग्यासही द्विरेफ म्हणण्याची रीत पडली.

४. षळकट.



सुगंधें जी टाकी सकल हि दिशा व्यापुनि निजें,  
 अपूर्वा कांतीतें निरखुनि जयेच्या मन रिझे,  
 अशी होई भोगक्षम कमलिनी तों भ्रमर हा.  
 विदेशातें नाई, विधि अदृश्य कैसा तारि पहा ! ११४



- 
१. उपभोग घेण्याजोगी.
  २. परदेशीं, दुसरकडे.
  ३. ज्यास दय्य नाहीं असा. (विधीचें विशेषण.)

# विद्याप्रशंसा.

आर्या.

- विद्येनें च मनुष्या आलें श्रेष्ठत्व या जगामार्जी.  
न दिसे एक हि वस्तू विद्येनें ही असाध्य आहे जी. १  
स्वाभाविकां गुणांहीं केवळ बघतां समस्त सृष्टींत,  
प्राणिगर्णां मनुजापरि पंगू एक हि न ये च दृष्टींत. २  
सिंहव्याघ्रगजादिक असती मनुजाहुनी बळें अधिक,  
भासे ज्यां पुढें हा बलहीन, क्षुद्र, जेविं कीं मशक. ३  
देहाच्या सौंदर्यें, स्वैरगतीनें हि पाहतां, दिसती  
पैकी लक्षावधि ही, जे श्रेष्ठ नराहुनी बहुत असती. ४  
राजा भर्तृहरि ह्मणे नर विद्याहीन पशु च जाणावा;  
परि मज वाटे तो पशुपेक्षां ही फार नीच समजावा. ५  
विद्याबलसम अढळे न दुजें बल कोणतें हि या लोकीं,  
तीनें निजप्रभावे वश केलें सकल विश्व, अवलोकीं. ६  
क्षुद्रा पशुपक्ष्यांची काय कथा ? पांच ही महाभूतें  
ज्ञानबळें आकळुनी केलें मनुजें स्वदाससम त्यातें. ७

१. स्वैरगति म्हणजे पाहिजे तिकडे जाणें-

२. मोर वगैरे पक्ष्यांचीं शरीरें मनुष्याच्या पेक्षां स्वभावतः सुंदर आहेत व अंतरिक्षांतून त्यांस उडतां येत असल्यामुळें हवें तिकडे जाण्याचेंही त्यांचें स्वाभाविक सामर्थ्य मनुष्यापेक्षां फार अधिक आहे.

३. भर्तृहरि म्हणून एक राजा होता. हा शककर्ता जो विक्रमराजा त्याचा वडीलभाऊ असें म्हणतात. त्यानें संस्कृत भाषेंत कितीएक ग्रंथ लिहिले आहेत. त्यांपैकी नीतिशतक, वैराग्यशतक वगैरे कांहीं प्रसिद्ध आहेत. त्यांतील एका ग्रंथांत “ ज्ञानेनहीनाः पशुभिः समानाः ” असें त्यानें म्हटलें आहे.

४. पशुपेक्षां नीच कसा हें वरील आर्यांत दाखविलेंच आहे.

५. विद्येनें.

६. पांच महाभूतें, ह्मणजे पृथ्वी, जल, अग्नि, वायु, आणि आकाश.

विसंरुनि परस्परांचा विरोध जल वेन्हि सेविती त्यातें  
दासापारि वश होउनि करिती त्याच्या समस्त कृत्यातें. ८  
त्याचीं वस्त्रें विणिती, रथें ओढिति, लोटिति हि नौकातें,  
बहु सांगणें कशाला ? करिती तो सांगतो तयां तें, तें. ९

मोठे मोठे तरुवर मोडी, फोडी हि जी शिलांराशी,  
विद्युल्लता, नरें ती केली संदेशहारिका दासी. १०

त्रिघेच्या सामर्थ्ये केला रवि चित्रकार मनुजानें,  
होउनि अंकित वायु हि तुष्ट करी त्यास सुस्वरें गांनें. ११

व्यासादिक आद्य मुनी, कवि अर्वाचीन सर्व थोर तसे  
ह्मणती एकमतें कीं, धन विद्यासम नरास अन्य नसे. १२

देउनि, किंवा भोगुनि उणें न होतां सदैव वाढतसे  
ऐसें एक च विद्याधन, अद्भुत गुण न हा दृज्यांत वसे. १३

१ जसें जबरदस्तानें एकाद्यांस गुलाम करून टाकलें असतां त्यांस पर-  
स्परांचा द्वेष असला तरी तो एकाकडे ठेवून त्या जबरदस्ताची चाकरी करावी  
लागते तसें.

२. या आर्यंत वाफेच्या यंत्राकडे लक्ष आहे. त्या यंत्रांतलें चालक शक्ति  
शक्ति व जल यांच्या योगानें उत्पन्न झाली असते.

३. वाफेनें चालणारीं कापड विणण्याचीं यंत्रें.

४. आगगाढ्या.

५. आगबोटी.

६. वाफेनें चालणारीं दुसरीं अनेक प्रकारचीं यंत्रें.

७. डोंगर.

८. निरोप नेणारी. ( तारायंत्र )

९. फुताग्राफी म्हणून सूर्याच्या तेजाच्या योगानें चित्रें काढण्याची कला  
आहे, तिजकडे लक्ष देऊन येथें सूर्यास चित्रकार म्हणजे चित्तारी माणसानें केलें  
असें वर्णिलें आहे.

१०. तृतीया विभक्ति, गाण्यानें, 'अयोलियन हार्प' या नांवाचें एक तंतु-  
वाद्य असतें, तें लावून खिडकींत टांगून ठेविलें असतां वाच्यानें सुस्वर वाजतें.  
त्याच्या संबंदानें वायूस या आर्यंत गायक कालिलें आहे.

न बलात्कारें राजा, न चोर कपटें, जया हरायास  
होई समर्थ, ज्याच्या अल्प हि संरक्षणीं न आयास. १४

नानाविध रत्नांचीं कनकार्ची असति भूषणें फार,  
परि विद्यासम एक हि शोभादायक नसे अलंकार. १५

या साच्या भुवनीं हितकर विद्ये सारखा सखा नाहीं,  
अनुकूळ ती जयाला नित्य, तयाला उणें नसे काहीं. १६

गुरुपरि उपदेश करी, संकटसमयीं उपायही सुचवी,  
चिंतित फळ देउनियां कल्पतरूपरि मनोरथा पुरवी. १७

कांतेपरि एकांतीं स्वांतातें हर्षवूनियां रिझवी,  
आनंदसागरीं मन बुडवुनि चिंताज्वरास ती विझवी. १८

जी करि मर्त्य नराला अजरामर, ती सुकीर्ति मिळवाया,  
विद्या च साधन खरें, पुढें तिच्या अन्य साधनें वांया. १९

भूमंडळीं पसरलें यश रामयुधिष्ठिरादि राजांचें,  
परि तें फळ वाल्मीकिव्यासांच्या प्रौढ वाणिचें सांचें. २०

ताहीं परोपकारापरि दुसरें थोर पुण्य हें वचन  
सत्य असे तरि, विद्यादानाशीं तुल्य पुण्य आणिक न. २१

१. वाल्मीकि कवीनें रामायण केलें, व व्यासानें भारत केलें, म्हणूनच रा  
मचंद्राची व धर्मराजाची अजरामर कीर्ति भूमंडळीं राहिली असा अभिप्राय-  
विल्हण कवीनें असेंच झटलें आहे—

लंकापतेः संकुचितं यशो यत्,  
यत्कीर्तिपात्रं, रघुराजपुत्रः,  
स सर्व एवाद्यकवेः प्रभावो,  
न कोपनीयाः कवयः क्षितींद्रैः.



ऐश्वर्य, बल, धनादिक सौख्यें प्रसवे समस्त जीं काहीं  
 ती विद्या जो देई, तेणें, वद, काय तें दिलें नाही ? २२

यापरि सकल सुखें जीं देई, दुःखें समस्त जी वारी,  
 त्या विद्यादेवीतें अनन्यभावे सदां भजा भारी. २३

## प्रश्नोत्तरवली.

- कोण दरिद्री? ज्याच्या हृदयी तृष्णा सदां विशाल वसे.  
 श्रीमान् कोण क्षणावा ? जो नर संतुष्टचित्त नित्य असे. १  
 असुनि जिवंत हि मेला कोण ? असे जो सदां निरुद्योगी,  
 उत्साहरहित ज्याचें मन, किंवा जो असे सदां रोगी. २  
 कोण सदां दुःखी ? जो झुरे मर्नी पाहूनी परोत्कर्ष.  
 कोण सुखी ? पावे जो हर्षित दुसऱ्यास देखुनी हर्ष. ३  
 सुकृती कोण ? ज्याचें परोपकारी शरीर नित्य झिजे.  
 पापी कोण क्षणावा ? जो पांडा देउनी परास रिजे. ४  
 कोण महाशूर ? मनां जो आकळुनी सदां स्ववश ठेवी.  
 भीरू कोण ? भयानें मूढजनांच्या कुमार्ग जो सेवी. ५  
 कोणा अंध क्षणावें ? न दिसे सन्मार्ग उघड ही ज्यास.  
 कोष बधिर ? जो नाहीं परिस्त केल्या हितोपदेशास. ६  
 रोगांत कोणता वद रोग भयंकर ? मनांतली चिंता.  
 औषध काय अनुत्तम ? भोजननिद्रादिकांत परंमितता. ७

## विरहविलाप.

अहाँ कैसा झाला अवचित विधी निष्ठुर असा !  
प्रिया एकाएकी अमरसदना गेलि सरसा.  
मना, आतां कोणा कथिशिल जिर्वींच्या हितगुजा ?  
सुखाच्या शब्दांनीं कवण निववू ताप हि तुझा ! १

घरातें मी येतां, दचकुनि उठोनि हसुनियां,  
विशाला नेत्राहीं अमृतरसवृष्टी करुनियां,  
न कां चित्ता आजी मधुरवचनीं हर्ष करिशी !  
असे झाली माझ्या अंगळिक करें कोणति अशी ! २

भुजालें दुःखानें स्मरण विषयांचें अवधिया,  
अनभ्यासें गेली मज सकळ विद्या त्यजुनियां,  
निचे डोळे काळे बघुनि मृगबाळें हि झुरती;  
वसे चित्तीं देवी परि सतत ती मात्र सुदती. ३

निघोनीयां जातां अवचित सखी मुक्तिसदना,  
दयाशीला, वाटे, विसरलि दया ही सुवदना.

१. जगन्नाथराय या नामें महाप्रख्यात व रसिकाशिरोमणि एक कवि हो-  
उन गेला. त्याचा 'गंगालहरी' नामक ग्रंथ पुष्कळांस ठाऊक असेल. त्याच  
कवीनें केलेल्या 'भामाविलास' नामक ग्रंथाच्या आधारांनं हीं पुढील अठरा  
पद्ये रचली आहेत. कोणां एका पुरुषानें आपली अत्यंत आवडती व सुगुणसंपन्न  
स्त्री मरण पावली असतां तिचे गुण आठवून केलेला विलाप या पद्यांत वर्णिला  
आहे. सत्रा पद्यांचें शिखरिणी नामक वृत्त आहे, व शेवटच्या पद्याचें वृत्त  
वसंततिलका नामक आहे.

२. मुक्ति हीच कोणी एक सखी, द्वाणजे मैत्रीण, तिच्या घरीं. येथें मुक्ति  
चदश स्त्रीलिंगी असल्यावरून मुक्तिवर सखीचें रूपक केलें आहे.

कटाक्षांहीं नीलांबुजमदहरांहीं मजवरी,  
कृपालेशातें ही प्रकट ह्मणुनी आज न करा. ४

पढायाच्या भीतीस्तव मम करातें धरुनियां,  
विवाहीं पाषाणीं चढलिस, सखें, तूं जपुनियां,  
कशी ती तूं आर्जी चढशि मज सोडोनि गगनीं  
करी ऐशी शंका हृदय शतधा येउनि मनीं. ५

तुंजें जाणें, प्राणेश्वरि, परिसुनी स्वर्गभुवनीं  
अलाफातें शंका त्यजुनि करिती कोकिल वनीं,  
निमाली चिंता ही सकल कमलांची अजि अहा,  
कशी आतां चंद्रा अतुल सुषमा लाघलि, पहा! ६

सखे, विद्युल्लेखास्फुरणचपला देउनि मला  
सुरेंद्राच्या कांहीं दिवस उपभोगांस अंतुला  
अहा! मंत्रभ्रष्टक्षितिपतिस लक्ष्मी त्यजि जशी,  
ल्या पुण्यें जातां त्यजुनि तशि गेलीस मजशी. ७

असोनी त्वां भूमीवर चढविलें ज्या सुरपर्दीं  
प्रिया, नाथा, ऐशा अतिमधुर संबोधनपर्दीं,

१. निव्या कमलांचा गर्व हरणारे, ह्मणजे त्यांहीपेक्षां सुंदर. हें कटाक्षांचें विशेषण.

२. लमांत नवऱ्या मुलीला साहणेवर उभी करण्याचा एक संस्कार आहे. ती गोष्ट मनांत आणून विलाप करणारा स्त्रीस ह्मणतो कीं, अगे, लमांत साहणेवर चढतांना देखील माझा हात तुला धरावा लागला, असें असतां तूं एकटी आकाशांत कशी चढून गेली असशील हें मनांत येउन हृदय फुटून त्याचे शंभर तुकडे होतात.

३. या ठिकाणीं त्या स्त्रीचा स्वर कोकिलाच्या स्वरापेक्षांही मधुर होता व तिचें मुख कमलें व चंद्र यापेक्षांही सुंदर होतें असा अर्थ गांभित केला आहे.

४. विजेच्या चमकण्यामारखे चंचल. हें उपभोगांचें विशेषण.

५. हेंही उपभोगांचेंच विशेषण.



तया मातें कैशी धरणितलधूलींत, सखे,  
दिवस्थ होऊनी ढकलिशि; दया कां तु नये? ८

अपूर्वा लावण्या, अनुपम सुशीला, सुविनया,  
अपारा चातुर्या, अगणित कलांतें हि, सुनया,  
गुप्तां ऐशा कोणा निरविशि, सखे, आणि मजला?  
नसे थारा त्यांतें, मज हि, दुसरा ज्ञातें तुजला; ९

प्रभापावित्र्यांहीं स्वसम तुज पाहून दहना  
अला वाटे हेवा मनि बहुत त्या कृष्णवदना,  
तयानें त्या रोषें, मज गमतसे जाळिलि तुला;  
दया त्या कैची? जो स्वजननि हि खाऊं न चुकला १०

सुधास्पर्शें जेवीं निवति नयनें जीस बघुनी,  
जिचा कंठीं वाटे कर कमलहारापरि मनीं,  
करी जी उल्हासा अतुल कविता सुंदर जशी,  
तुला नाहीं कोठें मनुजभुवनी योग्य तिजशी. ११

न पाही स्वप्नी ही पतिविण कवीं जी नर दुजा  
सृहायुक्तें चित्तें, जितकेंमलनालोत्तमभुजा,

१. 'पृथ्वीवर होतीस तेव्हां मला स्वर्गां चढवून आतां स्वर्गांत स्वतः गेली असतां मला भूमितळ, लोळावयास लावतेस' असा विरोधालंकार या पद्यांत आहे.

२. अध्याहृत सर्वनाम हें ( झणजे ही गोष्ट ) याचें विशेषण.

३. अर्माची आई अरणी, तीस तो जाळतो हें प्रसिद्धच आहे. तेव्हां मातृवध करणाऱ्यास दया कोठून असणार ?

४. कमलाच्या देंटास जिकणारे आहेत उत्तम भुज त्रिचे, झणजे त्रिचे भुज कमलनालापेक्षांदी नाजूक व गोंडस आहेत. हें जी या सर्वनामाचें विशेषण.

सुशीला तूं ऐशी परं पुरुष जो निर्गुण, तया  
कशी पाहूं जाशी, हरिणनयने, सत्त्वरतया? १२

गुणांनी जी पूर्णा, अणुसम नसे दोष हि जिला  
अलंकारी साजे, रस वसतसे जीत पहिला,  
मृदू जीचे वर्ण श्रवणसुख देती परिसतां,  
वसे ती पद्माक्षी जाशी हृद्ययि माझी सुकविता. १३

न जाणों दुर्दैवें अगळिक असे काय बडली,  
जिच्या योगें ऐशी तव मनि अढी थोर पडली,  
झणोनी सोडोनी मज रुसुन गेलीस सदनीं  
सखी मुक्तीच्या तूं असुनि विमळा कीर्ति हि ननीं. १४

मुधातुल्यें हास्यें करुनि अभिषेकास मजला,  
कटाक्षानीं वर्षे जणु मजवरी नील कमलां,

१. परपुरुष व निर्गुण या दोन शब्दांत श्लेष आहे. परपुरुष झणजे पतीहून निराळा पुरुष, झणजे जारु; व दुसरा अर्थ परपुरुष म्हणजे उत्तम पुरुष, झणजे ईश्वर. तसेच निर्गुण झणजे मूख असा एक अर्थ, व ईश्वर पक्षीं निर्गुण झणजे सत्व, रज, तम, हे गुण ज्यास नाहीत असा अर्थ घ्यावयाचा. बावरून “तूं सुशीला झणजे पतिव्रता असतां निर्गुण परपुरुषाकडे कशी जातेस?” असा श्लेषमूलक विरोधाभासालंकार या पद्यांत आहे.

२. सत्त्वरतया हें सत्वरता या संस्कृत शब्दाच्या त्या भाषेप्रमाणें तृतीयेंचें रूप आहे. त्याचा अर्थ सत्वरपणानें असा समजावा. संस्कृत विभक्तीचीं रूपें प्राकृत कवितेंत घालण्याची मोरोपंतादि जुन्या कवींची चाल आहे.

३. या पद्यांत श्लेषमूलक उपमालंकार आहे. यांतील विशेषणें किंवा विशेषणरूप गौण वाक्यें दोन अर्थांची असून ती स्त्रीकडे व कवितेकडे लागतात. स्त्रीपक्षीं गुण झणजे पातिव्रत्य, उदारत्व, मायाळूपणा इत्यादि होत; व कवितापक्षीं अर्थगांभीर्य, शब्दमाधुर्य इत्यादि गुण होत. तसेच स्त्रीपक्षीं दोष झणजे दुर्गुण, क्रूरपण, कपट इत्यादि; व कवितापक्षीं असंबद्ध किंवा दुर्बोध अर्थ, कठोर शब्द इत्यादि दोष होत. स्त्रीपक्षीं अलंकार झणजे दागिने; व कवितापक्षीं उपमा, रूपक वगैरे अलंकार समजावयाचे. पहिला रस झणजे शृंगार, हा अर्थ स्त्री व कविता या दोहीकडे सारखाच लागतो. जिचे वर्ण कृपांस सुख देणारे झणजे स्त्रीपक्षीं जिचें भाषण मधुर व कवितापक्षीं कवितेंतील वर्णरचना गोड असा अर्थ समजावा.

मृगाक्षी मांगल्यप्रदविधिविधात्री सुवदना  
न सोडी चित्तातें क्षणभरि हि ती कुंदरदना. १५

बसोनी पर्येकीं दयितगुण गातां निजमुखें  
दिनें नाहीं झालीं बहु निरखुनीयां तुज, सखे,  
न कां आजी देशी प्रतिवचनही एक मजला ?  
असा कां माझ्याशीं अवचित अबोला धरियला ? १६

स्वरूपें काव्याच्या अजवरि, सखे, जे प्रकटले,  
विलास प्रीतीचे सरस अमृतातुल्य घडले,  
त्यांचा दुर्दैवें अवचित असा नाश वडतां.  
पुढें आतां कैशी मधुर मम होईल कविता ? १७

तीं भाषणें मधुर जीं अमृतासमान,  
लावण्य तें रतिहि देत जयास मान,  
तें शील ज्यांस तुलना न भिळोचि कोठें,  
कोणास हर्ष गुण हे स्तवितां न वाटे ? १८



- 
१. मंगलप्रद विधींची द्वयजे कृत्यांची विधात्री द्वयजे करणारी—पहिल्या दोन चरणांत वर्णिलेला अभिषेक व कमलवृष्टि हीं मंगलप्रद कृत्यें समजावयाचीं  
२. या स्थळीं कवि आपल्या प्रियकर छीस असें म्हणतो कीं, माझ्या कवि-  
तेस जो रस येई त्याचें कारण तुझे प्रीतिविलास होते; म्हणजे तुझ्या प्रीतिविला-  
सांचा अनुभव घेउन त्यांचें मी वर्णन करी तेणेंकरून माझी कविता रसिक हो-  
ई. सांप्रत ते विलास नाहींतसे झाले यास्तब कविता यापुढें मधुर कशी होईल?



## पद्यरत्नावलीतील कठिण शब्दांचा अर्थ.

अपा

आस्य

अ

अकस्मात्, अव्य. एकाएकी.  
 अगळिक, स्त्री. ना. अपराध, चूक.  
 अगणित, वि. ज्यास गणना नाही  
 तें, असंख्य.  
 अंगना, स्त्री. ना. स्त्री.  
 अचेतन, वि. निर्जीव.  
 अढी, स्त्री. ना. वांकडेपणा, गांठ.  
 अणु, पुं. ना. थोडा अंश, लेश.  
 अतुल, वि. ज्यास तुलना नाही तें.  
 अंतर, न. ना. आंतला भाग. २  
 अन्य; जसें, लोकांतर म्ह. दुसरा  
 लोक, वनांतर म्ह. दुसरें वन  
 इ०.  
 अर्थी, पुं. ना. याचक, मागणारा.  
 अद्भुत, वि. चमत्कारिक.  
 अद्रि, पुं. ना. पर्वत.  
 अधम, वि. नीच, हलका, दुष्ट.  
 अंध, वि. अंधळा.  
 अनभ्यास, पुं. ना. अभ्यासाचा  
 अभाव.  
 अनुपम, वि. ज्यास उपमा नाही  
 तें.  
 अनुरक्त, वि. प्रेम करणारी.  
 अनंग, पुं. ना. मदन, काम.  
 अन्य, वि. निराळें.  
 अपार, वि. ज्यास पार नाही तें.

अपाय, पु. ना. उपद्रव.  
 अंबुज, न. ना. कमळ (अंबु म्ह.  
 पाणी आणि ज म्ह. झालेले).  
 अबोला, पुं. ना. न बोलण्याचा  
 नेम.  
 अंबर, न. ना. आकाश.  
 अंबुद, पुं. ना. मेव.  
 अभिमत, न. ना. वांछित वस्तु.  
 अमति, वि. अज्ञान, अजाण.  
 अमूप, वि. पुष्कळ.  
 अमोल, वि. ज्यास मोल नाही  
 तो, उत्तम.  
 अरण्य, न. ना. रान.  
 अरविंद, न. ना. कमल.  
 अलक, पुं. ना. केंस.  
 अवचित, अव्य. एकाएकी.  
 असाध्य, वि. अप्राप्य, न मिळ-  
 ण्याजोगा.  
 अहर्निश, अव्य. रात्रंदिवस.  
 आ.  
 आगळा, वि. उत्तम, अधिक.  
 आतिथ्य, न. ना. पाहुणचार.  
 आर्द्र, वि. ओले. २ कनवाळू.  
 आम्र, पुं. ना. आंब्याचें झाड.  
 आश्रम, पुं. ना. राहावयाची  
 जागा (ऋषि वगैरेची).  
 आस्य, न. ना. तोंड.



आन्हेरणें, क्रि. न मोजणें, तुच्छ  
मानणें.

इ.

इतर, वि. दुसरा.

उ.

उत्सुक, वि. उत्कंठित, उतावीळ.

उदय, पुं. ना. उगवणें २ भर-  
भराट.

उदेलें, वि. उदयास आलें.

उद्यान, न. ना. बाग.

उद्दाम, वि. जोराचा, दांडगा,  
मोठा.

उन्मत्त, वि. माजलेला.

उपवन, न. ना. बाग.

उद्भवणें, क्रि. उत्पन्न होणें.

उल्हास, पुं. ना. आनंद, हर्ष.

ओ.

ओषधी, स्त्री. ना. वनस्पति, झाडें.

क.

कांकण, न. ना. कांकण.

कच, पुं. ना. डोईचे केंस.

कज्जल, न. ना. काजळ.

कटाक्ष, पुं. ना. दृष्टि-नजर-डोळे  
फेंकणें.

कांटक, पुं. ना. कांटा.

कांठ, पुं. ना. गळा, मान.

कण, पुं. ना. अणु, अति थोडा  
अंश.

कृतघ्नता, स्त्री. ना. अनुपकारी  
पणा.

कृति, वि. घन्य, भाग्यवान्.

कदली, स्त्री. ना. केळ.

कनक, न. ना. सोने.

कमलनाल, पुं. ना. कमळाचा देंठ.

कमलिनी, स्त्री. ना. कमलाचा वेल.

कर, पुं. ना. हात. २ किरण. ३  
सोंड. ४ खंडणी.

कर्पूर, पुं. ना. कापूर.

करीर, पुं. ना. एका जातीचे क्षुद्र  
झाड आहे.

कर्ण, पुं. ना. कान.

करी, पुं. ना. हत्ती.

करुणस्वर, पुं. ना. दया आणणा-  
रा स्वर.

कलहंस, पुं. ना. एका जातीचा हंस  
पक्षी.

कलकल, पुं. ना. गलबला.

कला, स्त्री. ना. विद्या. २ चंद्रा-  
चा सोळावा भाग.

कलुपता, स्त्री. ना. गढुळपणा.

कलिका, स्त्री. ना. फुलाची कळी

कवण, सर्वना. कोण.

कृश, वि. रोड, क्षीण.

कृष्णवदन, वि. काळ्या तोंडाचा,  
२ अग्नि.

का.

काक, पुं. ना. कावळा.

काज, न. ना. काम, कृत्य.

कांड, न. ना. देंठ, कांडें.

कांत, पुं. ना. नवरा.

कांता, स्त्री. ना. सुंदर स्त्री.  
 कामी, वि. विषयी.  
 कामिनी, स्त्री. ना. स्त्री, बायको.  
 काया, स्त्री. ना. शरीर, देह.  
 कारागार, न. ना. बंदीखाना.  
 काहली, स्त्री. ना. आग, उष्मा,  
 दाह.

कि.

किरीट; पुं. ना. मुकुट.

कु.

कुच, पुं. ना. स्तन.  
 कुंज, पुं. ना. भोंताली झाडें लावू-  
 न मध्ये ठेवलेली जागा. जाळी.  
 जाळें.  
 कुटज, पुं. ना. कुड्याचें झाड.  
 कुंदरदना, स्त्री. वि. कुंदाच्या क-  
 व्य्यासारखे जिचे दांत आहेत ती.  
 कूप, पुं. विहीर.  
 कुपित, वि. रागावलेला.  
 कुंभ, पुं. ना. भांडें.  
 कुरंग, पुं. ना. हरिष्ण, मृग.

कु.

कुशलमयी, वि. खुशाल अस-  
 ल्याची.

कुमुम, न. ना. फूल.

कुमुमित, वि. फुललेला.

के.

केका, स्त्री. ना. मोराचा शब्द.

केकी, पुं. ना. मोर.

केतकी, स्त्री. ना. केवड्याचें झाड.

केली, स्त्री. ना. क्रीडा.

केश, पुं. ना. पीडा.

केसरी, पुं. ना. सिंह.

को. -

कोक, पुं. ना. चक्रवाक नामक  
 पक्षी.

कोकिल, पुं. ना. कोकिल नामक  
 पक्षी.

कोटर, न. ना. ( झाडांतली व-  
 गैरे ) ढोल.

कोठें, न. ना. घरटें, खोपा.

ख.

खच, पुं. ना. जाड व मोठा थर.

खंडणें, क्रि. तोडणें, निराश करणें

खंड, पुं. ना. तुकडा. २ समुदाय.

खद्योत, पुं. ना. काजवा.

खरतर, वि. फार धारेचा, तीव्र.

खवळणें, क्रि. रागावणें.

खुळा, वि. अज्ञान.

ग.

मज, पुं. ना. हत्ती.

गर्जित, न. ना. गर्जना, गडग-  
 डाट.

गंड, न. ना. गंडस्थल.

गणणें, क्रि. मोजणें, समजणें.

गमणें, क्रि. वाटणें, भासणें.

गृह, न. ना. घर, स्थान.

गवाक्ष, न. ना. खिडकी.

ग्रस्त, वि. गिळलेला. २ पिडलेला.

गहन, वि. दाट, गर्दीचें.

गा.

गांभीर्य, न. ना. खोलपणा.

गि.

गिरि, पुं. ना. पर्वत, डोंगर.

ग्री.

ग्रीष्म, पुं. ना. उन्हाळा.

गु.

गुच्छ, पुं. ना. झुबका, गेंद.

गुंजारव, पुं. ना. भुंग्याचा शब्द.

गुहा, स्त्री. ना. पर्वताची दरी.

गोजिरा, वि. सुंदर.

घ.

घात, पुं. ना. ताडण.

घन, पुं. ना. मेघ, ढग.

च.

चंचु, स्त्री. ना. चोंच.

चंडांशु, पुं. ना. सूर्य.

चंदन, पु. ना. चंदनाचें झाड.

चंद्रिका, स्त्री. ना. चांदणें.

घपळ, वि. चंचळ, थोडा वेळ

राहणारा.

चंपक, पुं. ना. चांफा.

चमरी, स्त्री. ना. वनगाई, ज्या-

च्या शेंपटीच्या केंसांच्या चव-

च्या होतात ते जनावर.

चरण, पु. ना. पाय.

चा.

चातक, पु. ना. एके जातीचा पक्षी.

चाप, न. ना. धनुष्य, तीर मा-

रण्याचा कांबटा.

चामर, न. ना. चवरी.

चु.

च्युत, पुं. ना. आंब्याचा वृक्ष.

चैल, न. ना. वख, पांघरूण.

छ.

छाया, स्त्री. ना, सावली.

ज.

जननी, स्त्री. ना. आई, माता.

जनपद, पुं. ना. देश.

जरा, स्त्री. ना. ह्यातारपण.

जलधर, पुं. ना. मेघ.

जलाशय, पुं. ना. पाण्याचा सांठा

(तळी, डोह वगैरे.)

जलचर, वि. पाण्यांत राहणारा प्राणी (मासे वगैरे.)

जा.

जात्या, अव्य. जातीनें, स्वतः.

जाळी, स्त्री. ना. वेळीची दाटी.

ज्वाळा, स्त्री. ना. जाळ.

जि.

जित, वि. जिंकलेला.

जीवन, न. ना. पाणी. २ प्राण.

जै.

जै, अव्यय. जेव्हां.

त.

तपणें, क्रि. प्रकाशणें.

तम, न. ना. अंधार.

तरु, पुं. ना. वृक्ष, झाड.

तृण, न. ना. गवत.

तृषा, स्त्री. ना. तहान.



तव, ( संस्कृत सर्वनाम ) तुझा,  
तुझी. इ०

ता.

ताटवा, पुं. ना. ताटी.

ताप, पुं. ना. पीडा, दुःख, संताप.

तारकाधिपति, पुं. ना. चंद्र.

तारतम्य, न. ना. तफावत, भेद.

तारुण्य, न. ना. तरुणपणा.

त्र्यंबक, पुं. ना. शिव.

ती.

तीव्र, वि. कडक.

तीक्ष्ण, वि. तिखट धारेचा.

तु.

तुंबी, स्त्री. ना. भोपळ्याचा वेल.

तुला, स्त्री. ना. सादृश्य, तुलना.

तै.

तै, अव्यय. तेव्हा.

तो.

तोय, न. ना. पाणी.

त्यजणें, क्रि. सोडणें.

त्रिदश, पुं. ना. देव.

थ.

थारा, पुं. ना. आश्रय, आधार.

थिजणें, क्रि. गोठणें. २ आश्रयानें

वगैरे थक होणें.

थोरवी, स्त्री. ना. थोरपणा.

द.

दयाशील, वि. दयाळू, दया

जीच्या स्वभावांत आहे, ती.

दयित, वि. आवडता, प्रिय. ना  
पति.

दर्प, पुं. ना. गर्व.

दल, न. ना. पान, झांकळी.

दवानळ, पुं. ना. वणवा, रानां-  
तली आग.

दहन, पुं. ना. अग्नि, विस्तव.

दा.

दान, न. ना. माजलेल्या हत्ती-  
च्या गंडस्थलांतून वाहणारा मद.

दास, पुं. ना. गुलाम, चाकर.

दाहा, पुं. ना. संताप, पीडा.

दि.

दिग्मंडळ, न. ना. दिशांचें मंडळ.

दिङ्नाग, पुं. ना. दिग्गज.

दिन, न. ना. दिवस.

दिनकर, पुं. ना. सूर्य.

दिनमणि, पुं. ना. सूर्य.

दिवस्था, स्त्री. वि. स्वर्गलोकीं

असणारी.

द्वि.

द्विज, पुं. ना. ब्राह्मण. २ पक्षी.

द्विप, पुं. ना. हत्ती.

द्विरेफ, पुं. ना. भुंगा.

दु.

दुकूल, न. ना. वस्त्र. २ उंची वस्त्र.

दुजा, वि. दुसरा.

दुंदुभि, पुं. ना. नगारा, चौघडा.

दुःसह, वि. सोसावयास कठीण.

दोष, पुं. ना. तोटा करणारी अगर



दुःख करणारी गोष्ट. (हा शब्द  
मुणशाब्दाचा प्रतियोगी आहे)  
द्योतविणें, क्रि. प्रकाशित करणें.  
- ध.

धनद, पुं. ना. कुवेर, यक्षांचा  
राजा.

धरणी, स्त्री. नां. पृथ्वी, जमीन.

धवळ, वि. पांढरा.

ध्वनि, पुं. ना. शब्द.

धृति, स्त्री. ना. वैद्य.

धूप, पुं. ना. घूर.

मं.

नखर, न. ना. नख.

मभ, न. ना. आकाश.

नमन, न. ना. नमस्कार. २ लवणें.

मयन न. ना. डोळां.

नर, पुं. ना. मनुष्य.

नृप न. ना. राजा.

नवं, वि. नवें.

नवनीत, न. ना. लोणी.

नश्वर, वि. नाश पावणारें.

नायक, पुं. ना. स्वामी, अध्यक्ष.

नाविक, पुं. ना. नावाडी.

निज, वि. आपलें. स्वकीय.

निचुल, पुं. ना. एका जातीचा वेत.

निमाला, वि. विज्ञाला; नाहींसा

ज्ञाला.

निरवणें, क्रि. स्वाधीन करणें.

निरखणें, क्रि. पाहणें.

निर्झर, पुं. ना. झरा, ओढा.

निरर्थक, वि. अनुपयोगी, व्यर्थ.

निवार्य, वि. निवारण करण्याजोगा

निवांत, वि. स्वस्थ, निर्घोर.

निष्प्रम, वि. निस्तेज.

निष्फळ वि. व्यर्थ.

नीच, वि. हलका, दुष्ट.

नीहार, न. ना. दंव, धुकें दडि-  
वर.

नेत्र, पुं. नां. डोळां.

नोहे, क्रि. नाहीं.

नौका, स्त्री. ना. नाव, गळवत.

पं.

पंक, पुं. ना. चिखल.

पंकज, न. ना. कमल.

पंकिल, वि. चिखलाचां.

पंगु, वि. अशक्त, दुर्बल.

पंजर, पुं. ना. पिंजरा.

पद, न. ना. स्थान. २ शब्द. ३  
पाय.

पद्म, न. ना. कमल.

पद्माक्षी, स्त्री. वि. कमलासारखे

जिचे डोळे आहेत ती.

प्रकट, वि. उघड. (प्रकट करणें  
दाखवणें.)

प्रणय, पुं. ना. प्रेम, प्रीति.

प्रतिवचन, न. ना. प्रत्युत्तर.

प्रतीक्षा, स्त्री. ना. पाहणें.

प्रफुल्ल, वि. फुललेला.

प्रसवणें, क्रि. उत्पन्न करणें, विणें.

प्रसाद, पुं. ना. कृपा, मेहेरबानी.

परपुरुष, पुं. ना. जार. २ईश्वर.  
 पर, पुं. ना. दुसरा, इतर.  
 पर्यक, पुं. ना. पलंग.  
 पर्जन्य, पुं. ना. पाऊस.  
 पराग, पुं. ना. फुलांतील सुवासि-  
 क कोंडा.  
 परिसणें, क्रि. ऐकणें, श्रवण करणें.  
 परिमल, पुं. ना. सुवास.  
 परिसर, पुं. ना. जवळचा प्रदेश.  
 पल्लव, पुं. ना. पाला. २ पदर.  
 पल्वल, न. ना. डबकें.  
 पशु, पुं. ना. जनावर.  
 पांडुर, वि. पांढरा.  
 पातला, क्रि. आला.  
 पांथ, पुं. ना. वाटसरू.  
 पान, न. ना. पिणें.  
 पामर, पुं. ना. अडाणी, मूर्ख.  
 प्राणेश्वरी, स्त्री. ना. प्राणांची ध-  
 नीन, अत्यंत आवडती.  
 प्राशणें, क्रि. पिणें.  
 प्रासाद, पुं. ना. मंदिर, मोठी हवेली.  
 पालवणें, क्रि. पानें फुटणें.  
 पावित्र्य, न. ना. पवित्रपणा.  
 पाषाण, पुं. ना. दगड.  
 पिक, पुं. ना. कोकिल.  
 पीन, वि. पुष्ट, मोठा.  
 पुच्छ, न. ना. शेंपूट.  
 प्रेषणें, क्रि. पाठविणें.

ब.

बक. पुं. ना. बगळा.

बधिर, वि. बहिरा.  
 बहल, वि. पूर्ण, पुष्कळ.  
 बाण, पुं. ना. तीर.  
 बाह्य, वि. बाहेरचा.  
 बीज, स्त्री. ना. द्वितीया तिथि.  
 बोल, पुं. ना. शब्द, भाषण.

भ.

भंग, पुं. ना. फुटणें, नाश.  
 भृंग, पुं. ना. भुंगा.  
 भृकुटि, स्त्री. ना. भोंवई.  
 भानु, पुं. ना. सूर्य.  
 भांवावणें, क्रि. घाबरणें.  
 भाल, न. ना. मस्तक, माथा  
 भावुक, वि. भाविक, निष्ठावान.  
 भास्कर, पुं. ना. सूर्य.  
 भीरु, वि. भितरा.  
 भुजंग, पुं. ना. साप.  
 भुवन, न. ना. लोक.  
 भू, स्त्री. ना. पृथ्वी.  
 भूतमात्रां, सर्व प्राण्यांवर.  
 भूमि, स्त्री. ना. जमीन, भुई.  
 भूषवणें, क्रि. शोभवणें, नटवणें.  
 भेदन, न. ना. फोडणें.

म.

मज्जन, न. ना. बुडो, स्नान.  
 मंजुळ, वि. गोड, मधुर.  
 मंडळ, न. ना. समुदाय.  
 मत्त, वि. मद्यानें किंवा तारुण्या-  
 दिकाच्या योगानें धुंद झालेला.  
 मंतंगज, पुं. ना. हत्ती.

५. म. म. न. - १

मणि, स्त्री. ना. बुद्धि.  
 मत्स्य, पुं. ना. मासा.  
 मद, पुं. ना. गर्व. २ हत्तीच्चा  
 गंडस्थलांतून वाहणारें पाणी.  
 मदहर, वि. गर्व उतरणारा.  
 मधु, पुं. ना. वसंतऋतु.  
 मधु, न. ना. मध. २ मद्य.  
 मधुप, पुं. ना. भुंगा.  
 मनुज, पुं. ना. मनुष्य.  
 मम, (संस्कृत सर्वनाम) माझा, मा-  
 झी, माझें.  
 मयूर, पुं. ना. मोर.  
 मृग, पुं. ना. हरिण.  
 मृगपति, पुं. ना. सिंह.  
 मृणाल, न. ना. कमलाच्या दे-  
 टांतले तंतु.  
 मृदु, वि. मऊ, कोमल, विनययुक्त.  
 मर्त्य, वि. ज्यास मरण आहे तो  
 माखणें, क्रि. चोपडणें.  
 मराल, पुं. ना. हंस.  
 मरु, पुं. ना. मारवाड देशाचें नांव.  
 मलय, पुं. ना. एका पर्वताचें नांव.  
 हा पर्वत कर्नाटकांत आहे.  
 मशक, पुं. ना. चिलीट, क्षुद्रजंतु.  
 महा, वि. मोठा.  
 मही, स्त्री. ना. पृथ्वी.  
 मानखंडणा, स्त्री. ना. अपमान.  
 मानस, न. ना. मन. २ एका विशेष  
 सरोवराचें नांव.  
 मानी, वि. अभिमानी.

मारुत, पुं. ना. वारा.  
 माळ, पुं. ना. नापीक जमीन.  
 मित्र, पुं. ना. सूर्य. २ स्नेही.  
 मुग्ध, वि. सुंदर. २ अज्ञान, अ-  
 ल्पवयी.  
 मुक्ताफल, न. ना. मोती.  
 मुक्ता. स्त्री. ना. मोती  
 मुनी, पुं. ना. ऋषि.  
 मुष्टि, स्त्री. ना. मूठ.  
 मेवा, पुं. ना. गोड पदार्थ.  
 मोह, पुं. ना. भ्रांति. अज्ञान.  
 मौन, न. ना. न बोलणें.

य.

यष्टी, स्त्री. ना. दांडी, काठी.  
 युधिष्ठिर, पुं. ना. धर्मराजा. (पांड-  
 वांतला वडील भाऊ. )  
 योगासन, न. ना. योगधारण  
 करतांना घातलेलें आसन.  
 योजना, स्त्री. ना. तजवीज, उपाय.  
 योषित्, स्त्री. ना. स्त्री.

र.

रज, न. ना. धूळ, धुरळा. २ प-  
 राग.  
 रक्त, वि. तांबडा, लाल.  
 रति, स्त्री. ना. मदनाची स्त्री.  
 रतिपति, पुं. ना. मदन.  
 रम्य, वि. सुंदर.  
 रवि, पुं. ना. सूर्य.  
 रसज्ञ, वि. मार्मिक, रसिक.  
 रसाल, पुं. ना. आंब्याचें झाड.



ता, वि. रिकामा.  
क्ष, वि. रुखा, शुष्क, ज्यांत

मऊपण नाही असा.  
मंथ, पुं. ना. रोवत, रंथ.

ल.  
कुच, न. ना. ओंटाचें फळ.  
युता, स्त्री. ना. हळकेपणा.  
ता, स्त्री ना. लहान झाड, वेल.

य, पुं. ना. नाश.  
यना, स्त्री. ना. सुंदर स्त्री.  
यलाही, अव्य. लवकर, जलद.

हरी, स्त्री. ना. लाय.  
क्षण, न. ना, खूण, चिन्ह.  
गंधणें, क्रि. लाभणें, प्राप्त होणें.  
गेला, स्त्री. ना. कृत्य, विलास.

श. पुं. ना. थोडा अंश.

व.

कत्व, न. ना. वांकडेपणा. २

कुरेंबाजपणा.

ट, पुं. ना. वडाचा वृक्ष.

ददन, न. ना. तोंड, मुख.

वन, न. ना. रान.

वनिता, स्त्री. ना. स्त्री, बायको.

वन्धि, पुं. ना. अग्नि.

वर, वि. श्रेष्ठ. (हा अर्थ, हा श-

ब्द समासांत असतां होतो. ज-

सें, गजवर ह्यणजे श्रेष्ठ हत्ती,

नरवर ह्य० श्रेष्ठ मनुष्य इ०).

वरणें, क्रि. स्वीकारणें, पसंत करणें.

वृथा, अव्य. व्यर्थ, उगीच.

वृंद, न. ना. समुदाय.

वृष, पुं. ना. बैल.

वर्ण, पुं. ना. रंग.

वर्षाकाळ, पुं. ना. पावसाळा.

वलय, न ना. कडें, कांकण.

वश, वि. स्वार्थिन, अंकित, ताचेदार

वसणें, क्रि. राहणें, वास करणें.

वसुधा, स्त्री. ना. पृथ्वी.

वसुमती, स्त्री. ना. पृथ्वी.

वही, स्त्री. ना. कुपण.

वांकडा, वि. प्रतिकूळ.

वात, पुं. ना. वायु, वारा.

व्याध, पुं. ना. पारधी.

वापिका, स्त्री. ना. पुष्करणी,

ज्यांत उतरावयास पायऱ्या

आहेत असा हौद.

वाम, वि. डावा.

वायस, पुं ना. कावळा.

वारणें, क्रि. दूर करणें.

वारंवार, अव्यय. पुनःपुनः.

वारि, न. ना. पाणी.

वार्ता, स्त्री. ना. वर्तमान, खबर.

वालुका, स्त्री. ना. वाळू, रेती.

विकसणें, वि. फुलणें.

विखरणें, क्रि. पसरणें.

विद्युल्लेखा, स्त्री. ना. वीज.

विधात्री, स्त्री. ना. करणारी.

विधि, पुं. ना. दैव, नशीब. २

संस्कार.

विधु, पुं. ना. चंद्र.

विपन्न, वि. दुःखी, कष्टी.



विपरीत, वि. उलटी.  
 विपुल, वि. पुष्कळ.  
 विमला, स्त्री. वि. निर्मळ, स्वच्छ.  
 विरह, पुं. ना. वियोग.  
 विरोध, पुं. ना. एका ठिकाणी,  
 एका समयीं राहण्याची अयो-  
 ग्यता. ( जसें पाणी आणि वि-  
 स्तव, उजेड आणि अंधार, पाप  
 आणि पुण्य इत्यादिकांचा विरो-  
 ध आहे. )  
 विलसणें, क्रि. शोभणें.  
 विलास, पुं. ना. क्रीडा, मौज,  
 स्याल.  
 विवर, न. ना. भोंक.  
 विवाह, पुं. ना. लग्न.  
 विविध, वि. अनेक प्रकारचा.  
 विवेक, पुं. ना. विवेचन करण्या-  
 ची शक्ति.  
 विषय, पुं. ना. पदार्थ, वस्तु.  
 विहंग, पुं. ना. पक्षी, पांखरूं.  
 विहरणें, क्रि. क्रीडा करणें, मौजा  
 मारणें.  
 वेरझारा, स्त्री. ना. खेपा, हेलपाटे.  
 वेष्टिणें, क्रि. वेढणें.  
 श.  
 शक्र, पुं. ना. इंद्र.  
 शंका, स्त्री. ना. संशय, भय, क-  
 ल्पना.  
 शग, न. ना. शिंग. २ शिखर.  
 शक्त, वि. समर्थ.

शतधा करणें, क्रि. शंभर तुकडे  
 करणें.  
 शमणें, क्रि. विझणें, निवणें,  
 नाहींसें होणें.  
 शर, पुं. ना. बाण, तीर.  
 श्वा, पुं. ना. कुत्रा.  
 शशांक, पुं. ना. चंद्र.  
 शाकोट, पुं. ना. एका जातीचें  
 झाड.  
 शाखा, स्त्री. ना. फांदी, खांदी.  
 शांत, वि. क्षमाशील, दयाळू.  
 शार्दूल, पुं. ना. वाघ.  
 शिखी, पुं. ना. मोर.  
 शिर, न. ना. मस्तक, शेंडा, माथा.  
 शिशिर, पुं. ना. साहावा ऋतु.  
 ( माघ व फाल्गुन. )  
 शीण, पुं. ना. श्रम, भागोटा.  
 शील, न. ना. स्वभाव, आचरण.  
 शुक, पुं. ना. रात्रू.  
 शुष्क, वि. वाळलेला.  
 स.  
 सतत, अव्य. नेहमीं.  
 सदन, न. ना. बर.  
 सदर्प, वि. गर्विष्ट.  
 संदेश, पुं. ना. निरोप.  
 संनिध, वि. जवळ, समीप.  
 स्पर्धा स्त्री. ना. बरोवरी, ईर्ष्या.  
 स्पृहा, स्त्री. ना. इच्छा.  
 सम, वि. सारखा.  
 समान, वि. सारखें.

सरस, वि. रसिक. २ ओला.  
 सरसा, स्त्री. ना. रसिक, रंगेली.  
 सरोवर, न. ना. तळें.  
 स्वन, पुं. ना. शब्द.  
 स्वसम, वि. आपल्यासारखा-  
 सारखी—सारखें.  
 सहकार, पुं. ना. आंब्याचा वृक्ष.  
 साजिरा, वि. सुंदर.  
 सारिका, स्त्री. ना. मैना.  
 स्वांत, न. ना. मन, अंतःकरण.  
 स्वातंत्र्य, न. ना. स्वतंत्रपणा, ह-  
 वें तें करण्याची मोकळीक.  
 स्वादिष्ट, वि. गोड.  
 स्वीय, वि. आपला, स्वतःचा.  
 मुकृत, न. ना. पुण्य.  
 मुकृती, वि. पुण्यवान.  
 मुदती, स्त्री. वि. चांगले जिचे  
 दांत ती.  
 मुधा, स्त्री. ना. अमृत.  
 सुर, पुं. ना. देव.  
 सुरतरु, पुं. ना. कल्पवृक्ष.  
 सुरवधू, स्त्री. ना. देवांगना.  
 मुवृत्तता, स्त्री. ना. मुस्वभाव.  
 २ वाटोळेपणा.  
 सुरा, स्त्री. ना. मद्य, दारू.  
 सुरेंद्र, पुं. ना. देवांचा राजा, इंद्र.  
 सुवदना, स्त्री. वि. सुंदर जिचें

मुख, ती.  
 मुशील, न. ना. चांगलें आचरण,  
 चांगला स्वभाव.  
 मुशीला, स्त्री. वि. सदाचरणाची  
 स्त्री.  
 मुषुमा, स्त्री. ना. शोभा, कांति.  
 सूक्ष्म, वि. बारीक, अरुंद,  
 सोपान, न. ना. जिऱ्याच्या पा-  
 यऱ्या.  
 सोहळा, पुं. ना. कौतिक.  
 सौख्यद, वि. सुख देणारा.  
 सौध, पुं. ना. पांढरें मंदिर, गच्ची.  
 ह.  
 हकांक, स्त्री. ना. गोंगाट.  
 हितकर, वि. हित करणारा.  
 हिम, न. ना. हींव, थंडी, बर्फ.  
 हिमकिरण, पुं. ना. चंद्र.  
 हिमगिरि, पुं. ना. हिमालय.  
 हीनतेज, वि. निस्तेज.  
 हेवा, पुं. ना. मत्सर, असूया.  
 क्ष.  
 क्षितिपति, पुं. ना. राजा, पृथ्वीचा  
 धनी.  
 क्षुद्र, वि. हलका, भिकार.  
 ज्ञ.  
 ज्ञात, वि. ठाऊक, माहीत.



## मराठी कवितेंतील व्याकरणाचे विशेष.

आपण जीस एक भाषा झणतो तींतही पोटचे भेद पुष्कळ असतात. वय, स्त्रीत्व, पुरुषत्व, जाती, धंदा इत्यादि प्रकारांनी भाषा भिन्न होते. मुलांच्या व थोरांच्या भाषेत, बायकांच्या व पुरुषांच्या भाषेत, निरनिराळ्या धंद्यांच्या व निरनिराळ्या जातींच्या भाषेत सर्वकाळ तफावत असते. याच प्रमाणें लिहिण्याची भाषा व बोलण्याची भाषा यांत बरेंच भंंतर असतें. तसेंच लिहिण्याच्या भाषेतही गद्यात्मक ग्रंथांच्या भाषेहून पद्यात्मक ग्रंथाची झणजे कवितेची भाषा पुष्कळ निराळी असते.

कवितेंतील भाषा व गद्यात्मक ग्रंथांतील भाषा यांत जो भेद आहे, तो वर सांगितलेल्या दुसऱ्या भेदांपेक्षां फार मोठा आहे. कितीएक शब्द जे गद्यात्मक भाषेत येतात ते कवितेंत प्रायः येत नाहींत; व जे कितीएक शब्द कवितेंत असतात ते गद्यात्मक भाषेत असत नाहींत. गरज, हिम्मत, जलद, जरूर, सबब वगैरे फारशी किंवा आरबी भाषेहून आलेले शब्द मराठी जुन्या व प्रतिष्ठित कवितेंत प्रायः असत नाहींत. तसेंच लवलाहीं, दुजा, बाणणें, जें, तें, बीज इत्यादि जुने प्राकृत शब्द व रवि, पद्म, भृंग, मुधा इत्यादि कठीण संस्कृत शब्द गद्यात्मक लेखांत घालण्याची रीत नाहीं.

कितीएक शब्दांविषयीं असें आहे कीं, ते पद्य ग्रंथांत व गद्य ग्रंथांत वास्तविकपणें एकच असतात खरे. तरी त्यांचीं रूपें पद्य ग्रंथांत पुष्कळ बदलतात. ही बदलणूक कितीएक प्रकारांनीं घडते. गद्य ग्रंथांत जे शब्द नेहमीं दीर्घ ईकार घटित किंवा दीर्घ षकार घटित असतात, त्यांतील ते ईकर



किंवा उकार कवितेंत कधी कधी ऱ्हस्वही होतात. जसें करून, त्यजून, गेली, केली, नाजूक, साजूक, गेलीस, बसलीस, वगैरे शब्दांतील ईकार व उकार कवितेंत छंदाच्या अगर यमकाच्या अनुरोधानें दीर्घ किंवा ऱ्हस्व लिहितात. दिसणें, उठणें, फुलणें, वगैरे शब्दांतील उकार दीर्घ करण्याची रीतही कितीएक मराठी काव्यांत आढळते; तसेंच मोकळे. ह्मणजे ज्यांच्या पूर्वी व्यंजन जोडलें नाहीं असे अकार किंवा आकार छंदादिकांच्या अनुरोधानें दीर्घ अगर ऱ्हस्व होतात. जसें, आढळणें, अगळीक, आला, आठवणें, आणणें इत्यादि शब्दांतील अकार कवितेंत प्रसंगान्वयें ऱ्हस्व किंवा दीर्घ असतात. आतां स्वरांची बदलणूक मुख्यत्वेकरून प्राकृत शब्दांस किंवा अत्यंत प्रचारांत आल्यामुळें प्राकृतप्राय झालेल्या संकृत शब्दांसच लागू आहे; शुद्ध संस्कृत शब्दांस लागू नाहीं. जसें, अनुभव, उष्ण, पुष्प, सुगंध, शीत, दीन, दीर्घ, अनुमान, आकार इत्यादि शब्दांतील उकार, इकार किंवा अकार यांची बदलणूक अभियुक्त कवि करीत नाहींत. तसेंच मी, तूं, ती, ही, जी इत्यादि नेहमीं दीर्घ असणारे प्राकृत शब्दही प्रतिष्ठित काव्यांत प्रायः ऱ्हस्व केलेले आढळत नाहीं.

संस्कृत शब्दांतीलही दीर्घ व ऱ्हस्व इकार व उकार शब्दांच्या शेवटीं असतांना बदलतात. जसें, वायु, मानु, धेनु, गिरि, कवि, गति, मति इत्यादि शुद्ध संस्कृत शब्दांतील अंत्य स्वर ऱ्हस्व असूनही ते कवितेंत पुष्कळ ठिकाणीं दीर्घ होतात; व हेच शब्द सविभाक्तेक झाले असतां किंवा त्यांस शब्दयोगी अव्ययें जोडलीं असतां गद्य ग्रंथांत त्यांतील अंत्य स्वर नियमानें दीर्घ होतात, तरी ते स्वर ऱ्हस्व करून वायुला, कविनें, धेनुचा, गिरिवरि, गतिस इत्यादि रूपें

करण्याचा प्राचीन व प्रतिष्ठित मराठी कवींचा संप्रदाय आहे. तसेच संस्कृत शब्दांचा अंत्य स्वर दीर्घ असला तरी त्या शब्दास विभक्ति किंवा शब्दयोगी अव्यय जोडले असता तो स्वर कधी कधी ऱ्हस्व करतात.

गद्य ग्रंथांतील व पद्य ग्रंथांतील शब्दांचीं रूपे बदलण्याचें असें एक कारण आहे कीं, ज्या कितीएक शब्दांच्य अंती गद्यांत अकार असतो त्याच्या अंती कवितेंत इकार ऱ्हावतात व हा इकार छंदादिकाच्या अनुरोधानें कोठें ऱ्हस्व व कोठें दीर्घ असतो. जसें, आज, त्यास, जर, करून, च इत्यादि शब्दांचीं रूपे कवितेंत आजि, त्यासि, जरि, करुनि, चि, अशीं होतात.

झाल्या, केल्या, त्याच्या, माझ्या, तुझ्या इत्यादि शब्दांचें संयोगकृत कठोरत्व कमी करण्याकरतां किंवा छंदाच्या अनुरोधानें या शब्दांचीं कवितेंत झालिया, केलिया, त्याचिया, माझिया, तुझिया अशीं रूपे करतात. परंतु त्या आणि ज्या हीं सर्वनाम शब्दांचीं सामान्य रूपे कवितेंत वर सांगितलेल्या सामान्य नियमाप्रमाणें तिया आणि जिया अशीं न होतां तथा आणि जया अशीं होतात. तसेच जीस, जीनें, तीस, तीनें, इत्यादि स्त्रीलिंगी सर्वनामांचीं रूपे कवितेंत विकल्पेकरून जयेस, जयेनें, तयेस, तयेनें अशीं होतात.

उकार ऱ्हस्व किंवा दीर्घ, व ओकार यांची एकमेकांशीं अदलावदली होऊन करून, पाहून, कंळं, पाहूं इत्यादि शब्दांचीं रूपे कधी कधीं करोन, पाहोन, करों, पाहों अशीं होतात. व दोन्ही प्रकारचीं रूपे कवितेंत योजण्याचा संप्रदाय आहे. विशेष जुन्या मराठी कवितेंत अकारांत पुर्लिंगी शब्दांच्या प्रथमेचें रूप उकारांत लिहिण्याचा संप्रदाय आहे. जसें, नाश

सागर, संकल्प, मनोरथ इत्यादि शब्दांच्या प्रथमेचीं रूपें नाशु, सागरु, संकल्पु, मनोरथु अशीं आढळतात. यांची उत्पत्ति ब्रह्मिल नियमावरून झालींसें वाटतें. प्राकृत भाषांची मूळभूत जी महाराष्ट्री भाषा, जिला बालभाषा असें ह्मणतात, तींत अकारांत पुढिल्लिगी संस्कृत शब्दांच्या प्रथमेचें रूप ओकारांत होण्याचा नियम आहे. ह्मणजे देह, नर, गज, अश्व इत्यादि शब्दांच्या प्रथमेचीं रूपें महाराष्ट्रींत देहो, नरो, गजो, अश्वो, अशीं होतात व त्यांपैकींच कांहीं रूपें जुन्या कवितांत दृष्टीस पडतात. व त्या ओकाराचा उकार होऊन विनाशु, सागरु वगैरे वरील रूपें झालीं असावीं असें दिसतें. हा उकार क्रियापदासही लागलेला कांहीं प्राचीन कर्वांच्या ग्रंथांत आढळतो. जसें “जेवीं स्वप्न आणि मनोरथु । विसरवितु निजदेहा.” “असे मिरवत ऐरावती.” “स्वर्षे श्रीकृष्ण सांगतु.” (एकनाथी भागवत अध्याय २२.) वास्तविक पाहतां करतो, बोलतो, विसरतो इत्यादि शब्द खरीं क्रियापदे नव्हेत तर कुर्वन् ब्रुवन् विस्मरन् इत्यादि वर्तमानवाचक क्रियाघटित विशेषणांचे अपभ्रंश आहेत असें जें मत आहे त्या मतास हा उकारांत रूपें व करित, बोलत इत्यादि अकारांत रूपें साधक होतात असें वाटतें.

### नामें.

मराठी कवितेंत साधारण लेखांत येत नाहींत अशा संस्कृत शब्दांचा प्रयोग करण्याचा संप्रदाय आहे ह्मणून वर लिहिलेंच आहे. व ज्याच भाषेंतल्या रीतीप्रमाणें पद्माक्षी कुंदरदना, सांवळा, प्रिय इत्यादि विशेषणांचा नामाप्रमाणें वितेंत प्रयोग करतात.

विभक्तीचा लोप करून त्या विभक्तीनें दाखवायाचा संबंध केवळ सामान्य रूपानेंच कधीं कधीं कवितेंत दाखवि-



तात. जसे "रूपास भुलला," "त्यास देई," या जागी कवितेंत "रूपा भुलला," "त्या देई," असे प्रयोग होतात. आतां हा प्रकार मुख्यत्वेकरून अकारांत व आकारांत शब्दांस व द्वितीया व चतुर्थी या विभक्तींच्या संबधानें होतो व तसल्याच शब्दांस व त्याच विभक्तींच्या संबधानें तो मागील कवितेंत योजला आहे. तरी विशेष जुन्या कवितेंत इतर स्वरांत शब्दांस व इतर विभक्तींविषयीही तो लागू केल्याची उदाहरणें सांपडतील.

अकारांत शब्दांच्या तृतीयेचें एक वचन कवितेंत एं प्रत्यय लावून व सर्व शब्दांच्या तृतीयेचें बहुवचन हीं प्रत्यय लावून बहुत वेळ करतात. आतां "नामें प्रसिद्ध" "त्याच्य हातें करविलें" इत्यादि थोड्या उदाहरणांत गद्य ग्रंथांतही हें एंकारांत तृतीयेचें रूप आढळतें. परंतु त्याचा पुष्कळ प्रयोग ह्मटला ह्मणजे कवितेंत होय. हीं प्रत्ययांत तृतीयेच्या बहुवचनाचा प्रयोग केवळ कवितेंत असतो. हाही प्रत्यय संस्कृतांतील तृतीया बहुवचनाचा प्रत्यय जो भिः त्याचा, बालभाषेच्या व्याकरणाच्या नियमाप्रमाणें अपभ्रंश होय. त्या नियमानें महाप्राण व्यंजनाचा हकार होतो. जसें, दधि, कथन, लेखन, इत्यादि संस्कृत शब्दांचीं मराठींत दहीं, कहाणी, लिहिणें अशीं रूपें होतात व त्याच नियमानें भिकाराची हीं झाली आहे.

संस्कृतांतील सप्तमीच्या एकवचनाचा सामान्य प्रत्यय जो इकार तो अकारांत शब्दांस लागून जुन्या मराठींत वनीं, रानीं, सदनीं, इत्यादि रूपें होतात. आतां हीं रूपें घरीं, हातीं इत्यादि कांहीं थोड्या शब्दांत गद्यात्मक भाषेंतही सांपडतात खरीं, तथापि त्यांचा पुष्कळ प्रयोग कवितेंत असतो.



## विशेषणें.

संस्कृतांत नामाप्रमाणें विशेषणासही जसा लिंग, वचन व विभक्ति यांच्या योगानें विकार होतो, तसा विकार गद्यात्मक मराठींत आकारांत विशेषणांस मात्र होतो, इतरांस होत नाहीं. काळा घोडा, काळी गाय, काळें फूल, काळें घोडें, काळ्या घोड्यास इत्यादि प्रयोगांत काळा या आकारांत विशेषणास लिंगवचनविभक्तिप्रयुक्त विकार घडतात ; तसें सुंदर, गुलाबी, कनवाळू, इत्यादि इतर विशेष्यास घडत नाहींत. परंतु कवितेंत संस्कृत विशेषणांस त्या भाषेंतील आ व ई हे स्त्रीलिंगी प्रत्यय लावून प्रिया, कोमला, गुणवती, रूपवती इत्यादि रूपें कधीं कधीं योजितात. तसेंच विशेष्यास विभक्ति किंवा शब्दयोगी अव्यय लागलें असतां त्याचें विशेषण अकारांत असलें तरी कधीं कधीं विभक्तिप्रत्यय सुद्धां लागतो. जसें “ विशाला नेत्रांहीं,” “सुंदरीं वदनीं” इत्यादि रूपें कवितेंत आढळतात.

## सर्वनामें.

कविता ग्रंथांत सर्वनामांचींही रूपें गद्यात्मक ग्रंथांतल्यापेक्षां कधीं कधीं निराळीं आढळतात. जसें, त्यास, त्यानें इत्यादिकांच्या जागीं तयास, तयानें ; तीस, तीनें वगैरेच्या बदल तिथेस, तिथेनें किंवा तयेस, तयेनें इत्यादि रूपें होतात. याचप्रमाणें ती ही या सर्वनामांच्या जागीं ते, हे अशीं रूपें घालण्याची रीत आहे. तो या पुरुषवाचक सर्वनामाचीं जशीं रूपें होतात, तशीं जो या संबंधी सर्वनामांचींही जयास, जयेस इत्यादि रूपें समजावीं. 'त्वां, म्यां बदल कधीं तुवां, मियां अशीं रूपें होतात. कोण याचें कधीं कधीं कवण असें रूप होतें.

## क्रियापदें.

मराठी गद्यात्मक ग्रंथांतल्या व कवितेंतल्या क्रियापदांत

तर पुष्कळच भेद आहे. कवितेंतल्या क्रियापदांचीं रूपें केवळ निराळीं असतात. इतकेंच नाही, तर क्रियापदांचें एकच रूप गद्यात्मक ग्रंथांत व कवितेंत भिन्न भिन्न काळीं असतें. गद्यात्मक ग्रंथांत ज्या काळीं जो प्रयोग मुळींच होत नाही, किंवा क्वचित् आढळतो, तो कवितेंत पुष्कळ वेळ आढळतो. करी, टाकी, जाई, खेळे, बसे, हंसे, इत्यादि ज्या रूपांचा गद्यात्मक ग्रंथांत रीतिभूत काळीं प्रयोग होतो, त्या रूपांचा कवितेंत प्रायः वर्तमानकाळीं प्रयोग असतो.

नसे ठावा ब्रम्हा न शिव अथवा श्रीपति हरी,  
हरी जो तापातें उचलुनि कृपासिंधु लहरी.

वामन.

गमो मधुर हें विषस्तवन सेवितां माजवी  
करी मलिन सद्यशोमुख हलाहला लाजवी.

मोरोपंत.

या वरील पद्यांत नसे, हरी, माजवी, करी, लाजवी हीं रूपें वर्तमानकाळीं आहेत हें उघडच आहे. याप्रमाणें दुसरीं हजारों उदाहरणें वाचणारांस आढळतील.

या करी वगैरे रूपांचा प्रयोग कवितेंत शुद्ध भूतकाळींही पुष्कळ ठिकाणीं होतो. जसें,

मंत्र जप करुनि तो कवि येरे वत्सा कचा असें बाहे  
भेदुनि वृकोदरें पल सर्व निघे त्यांत लेशहि न राहे.

कच येतां बहु हर्षे धन्य ह्मणे मीच कन्यका मातें  
वांचविला त्वांचि दिला हा देइल कोण अन्य कामातें.

या आर्यांत बाहे, निघे, राहे, हर्षे, ह्मणे हीं क्रियापदें शुद्ध भूतकाळीं आहेत, रीतिभूतकाळीं नाहीत.

गद्यात्मक ग्रंथांत रीतिभूतकाळीं जीं रूपें योजतात तीं कवितेंत वर्तमानकाळीं योजतांना ज्या रूपांच्या शेवटीं अकार असतो त्यांच्या शेवटीं दीर्घ किंवा ऱ्हस्व इकार योजतात.

जसें, करिती किंवा करिति ( तृ० पु० ब० व० ), करिशी किंवा करिशि ( द्वि० पु० ए० व० )

गद्यात्मक ग्रंथांत कर्मणि व भावी रूपांचा वर्तमानकाळीं प्रयोग विध्यर्थी मात्र होतो; जसें “ त्यानें काम करावें, त्यानें जावें; इ० ” स्वार्थी होत नाहीं. परंतु कवितेंत स्वार्थी वर्तमानकाळीं संस्कृताप्रमाणें कर्मणि व भावी रूपें होतात. जसें,

जें ध्यानावीण ध्याइजे, जें चित्तावीण चित्तिजे,  
जें जाणिजे वीण जाणिजे, तें परब्रह्म. (त्रिवेकसिधु.)

परि मनीं धरूनि दुभतें, चारिजे जरी गाईजें,

गा पेंव करूनि आइतें, पेरूं जाइजे. (ज्ञानेश्वरी.)

या ओव्यांत ध्याइजे, चित्तिजे, जाइजे, इत्यादि कर्मणि व भावी रूपें स्वार्थी व वर्तमानकाळीं योजिलीं आहेत. हीं रूपें कधीं कधीं विध्यर्थीही योजितात खरीं; तरी वरील उदाहरणांत त्यांचा प्रयोग विध्यर्थी नाहीं, केवळ स्वार्थी आहे हें उघड आहे. “जें ध्यानावीण ध्याइजे” इत्यादि वाक्यांत जें ध्यानावांचून ध्यावें असा विध्यर्थघटित अर्थ नीट रागत नाहीं; तर ध्यानावांचून जें ध्याइलें जातें असा कर्मणि प्रयोगांतलाच अर्थ नीट जुळतो हें सुज्ञ वाचणारांच्या सहज ध्यानांत येईल. हीं करिजे, नेइजे, होइजे इत्यादि रूपें संस्कृतांतील क्रियते, नीयते, भूयते इत्यादि कर्मणि व भावी रूपांचे अपभ्रंश आहेत व कर्मणि प्रत्यय जो यकार त्यास प्राकृत भाषेच्या नियमाप्रमाणें जकार होऊन हीं झालीं आहेत हें उघड आहे. पाहिजे, ह्मणजे, इत्यादि थोडांशीं याच प्रकारचीं रूपें व्यवहारिक भाषेंत उरलेलीं अद्यापि दृष्टीस पडतात. या रूपांचा अर्थ हल्लीं बदलला आहे खरा, तथापि मूळच्या अर्थाचा संबंध बारीकपणानें पाहिलें असतां कांहींसा दृष्टीस पडतो. जसें, “ माधुर्य ह्मणजे मधुरपणा ” या वा-



क्यांत “मधुरपणा माधुर्य ह्मटला जातो” असा अर्थ अद्यापि संभवतो. आतां पाहिजे या शब्दाच्या अर्थात अधिक भेद पडून तो मूळ अर्थापासून पुष्कळ दूर गेला आहे. तरी त्याच्याही हल्लींच्या अर्थात व मूळच्या अर्थात संबंध दाखवितां येईल. पहा धातूचा कधीं कधीं इच्छिणें असा अर्थ होतो; जसें “ तो जाऊं पहातो, येऊं पहातो ” इत्यादि. तसेंच या कर्मणि रूपाचा विध्यर्थीही पुष्कळ वेळ प्रयोग होतो ह्मणून वर लिहिलेंच आहे. तेव्हां पाहिजे याचा अर्थ इच्छावें अथवा इच्छित आहे असा झाला. पुढें इच्छित असा अर्थ वेऊन त्याच्या संबंधानें कर्तृवाचक पदास संबंधसामान्यदर्शक चतुर्थी होऊन “ त्यास पाणी पाहिजे ” ह्मणजे “ त्यानें पाणी इच्छित आहे ” असा प्रयोग झाला असावा. असो. हा विचार प्रासंगिक आहे, मुख्य नव्हे याकरतां वाढवीत नाहीं.

सांगिजे, होइजे यां रूपांत वर्तमानकाळीं बहुवचनीं ती हा प्रत्यय होऊन सांगिजेती, होईजेती अशीं रूपें होतात. तसेंच त्या रूपांस. पुल्लिंगीं व स्त्रीलिंगीं वगैरे वर्तमानकाळवाचक तो, ती, तें हे प्रत्यय व भूतकाळदर्शक पुल्लिंगीं व स्त्रीलिंगीं वगैरे ला, ली, हे प्रत्यय लागून कधीं कधीं करिजेतो, करिजेते, करिजेतें, करिजेला, करिजेली, करिजेले अशीं रूपें होतात. कधीं कधीं कर्मणि प्रत्यय जो यकार त्यास जकार न होतां यकारच राहून करियेला किंवा करियला, बोलियेला किंवा बोलियला अशींही भूतकाळीं रूपें होतात. केव्हां केव्हां या कर्मणि क्रियापदाच्या वर्तमानकाळच्या रूपास भविष्यकाळदर्शक ल प्रत्यय लागून करिजेल, सांगिजेल अशीं ही रूपें होतात.

कर्तरि क्रियापदाचें विध्यर्थीं द्वितीय पुरुषाचें एक वचन व स्वार्थी वर्तमानकाळीं तृतीय पुरुषाचें एक वचन हीं कवितें-



त कधी कधी सारखीं होतात. करी, घेई, लागे, वगैरे रूपें कर्तरि क्रियापदाचीं स्वार्थीं वर्तमानकाळीं तृतीय पुरुषाचीं होतात ह्यणून वर सांगितलेंच आहे. हींच रूपें

घेई घेई माझे वाचे, गोड नाम राघोबाचें.

करी मस्तक ठेंगणा; लागे संताच्या चरणा.

तु गाराम.

या अभंगांत विध्यर्थीं द्वितीय पुरुषीं एकवचनीं योजलीं आहेत व या प्रकारचीं प्राकृत कवितेंत दुसरीं पुष्कळ उदाहरणें शोधणारांस सांपडतील.

वे, ने, ये, हो, इत्यादि एकारांत व ओकारांत धातूंचीं कर्तरि विध्यर्थीं द्वितीयपुरुषीं एकवचनीं रूपें कवितेंत कधी कधी स्वार्थीं तृतीयपुरुषीं एकवचनीं वर्तमानकाळीं व कधी कधी भूतकाळीं योजतात. उदाहरणें,

रणीं आणि दानीं तुझीया कुळीरे.

न दे पाठि कोणीच राया बळीरे.

वामन.

ह्यणे हरी पेरुनि ने जयातें, मी कां निवारूं सकळां तयातें.

वामन.

या श्लोकांत दे व ने हीं रूपें देतो व नेतो या अर्थीं योजलीं आहेत; व

पुढें वनीं धुंडिति सर्व पाणी,

मागूनि ये दूरुनि चक्रपाणी.

वामन.

या श्लोकांत ये हें रूप येता झाला अशा भूतकाळाच्या अर्थीं योजिलें आहे हें उघड आहे.

अव्ययें.

कवितेंत कितीएक अव्ययांचीं रूपें गद्यात्मक ग्रंथांतल्यापेक्षां निराळीं दृष्टीस पडतात.

सामान्य नियम असा दिसतो कीं, जीं क्रियाविशेषणरूप अव्ययें किंवा शब्दयोगी अव्ययें अकारांत असतात, तीं कवितेंत कधीं कधीं इकारांत करितात; मग हा इकार छंद व प्रास यांच्या अनुरोधानें कधीं ऱ्हस्व व कधीं दीर्घ असतो. जसें ( क्रियाविशेषणें ) करुनि किंवा करुनी, बोलुनि किंवा बोलुनी, सोडुनि किंवा सोडुनी इत्यादि. ( शब्दयोगी अव्ययें ) पासुनि किंवा पासुनी, आंतुनि किंवा आंतुनी, जवळि किंवा जवळी, चि किंवा ची, प्रति किंवा प्रती, इ०.

ऊनप्रत्ययांत क्रियाविशेषणांस व शब्दयोगी अव्ययांस मार्गे सांगितल्याप्रमाणें इकार झाल्यावर कधीं कधीं पुढें आणखी यां प्रत्यय लागतो. जसें, जाऊनियां, पावूनियां, बेऊनियां, पासूनियां, आंतूनियां, वांचूनियां, इ०.

कवितेंत प्राकृत सर्वनाम शब्दांस प्रकारार्थी वी प्रत्यय होऊन क्रियाविशेषण अव्ययें होतात. जसें, तेवी तसा, जेवी जसा, एवी असा, केवी कसा, इ०. या प्रकारेंच एरवी एवढें मात्र रूप गद्यात्मक भाषेंत राहिलें आहे. हें रूप इतर या संस्कृत सर्वनामाचा एर असा अपभ्रंश होऊन त्यास बी प्रत्यय लागून सिद्ध झालें आहे. एर व एरू हीं रूपें जुन्या प्राकृत कविताग्रंथांत प्रसिद्ध आहेत.

याप्रमाणें कवितेंतल्या शब्दरूपांत व्याकरणरीत्या होणारे जे फेरफार सुचले, ते वर लिहिले आहेत. आतां या निबंधांत कवितेंत येणाऱ्या सर्व फेरफारांचा संग्रह झाला नाहीं. जे लिहिले आहेत त्यांचेही पाहिजे तसें पूर्ण निरूपण झालें नाहीं. तथापि या गोष्टीविषयींचा हा यत्न पहिलाच आहे. यामुळे त्या न्यूनतेबद्दल मुझ वाचणारे क्षमा करतील अशी आशा आहे.

